



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
March 1994

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de mars 1994

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

New York, 1995

Copyright © United Nations 1995
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies, 1995
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS (English)

	Page
PART I. Original treaties and international agreements registered during the month of March 1994: Nos. 30766 to 30880	119
Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of March 1994: No. 1084	146
ANNEX A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	147
ANNEX C. Ratifications, accessions, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	176
CORRIGENDA AND ADDENDA to <u>Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat</u>	177
CUMULATIVE (1994) ALPHABETICAL INDEX by subject terms and parties	1
CUMULATIVE (1994) NUMERICAL INDEX by registration or filing and recording numbers	15
RECAPITULATIVE TABLES of original Agreements registered and filed and recorded in 1994	23

TABLE DES MATIERES (français)

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux originaux enregistrés pendant le mois de mars 1994 : Nos 30766 à 30880	119
PARTIE II. Traités et accords internationaux originaux classés et inscrits pendant le mois de mars 1994 : No 1084	146
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	147
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	176
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des <u>Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat</u>	177
INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1994) par sujet et par partie	25
INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1994) par numéro d'enregistrement ou de classement et inscription au répertoire	39
TABLEAUX RECAPITULATIFS des Accords originaux enregistrés et classés et inscrits au répertoire en 1994	47



1. The present *Statement* is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the *Statement* contain ratifications, accessions, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the *United Nations Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent *Relevé* est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au *Relevé* contiennent les ratifications, adhésions, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish *in extenso* a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12 (3) of the Regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the *Statement* by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

PART I

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF MARCH 1994

Nos. 30766 to 30880

No. 30766. UNITED NATIONS (ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN) AND URUGUAY:

* Agreement concerning the Seventh Conference of Ministers and Heads of planning of Latin America and the Caribbean (with annexes). Signed at Montevideo on 15 December 1988

Came into force on 15 December 1988 by signature, in accordance with section XVI.

Authentic text: Spanish.
Registered ex officio on 1 March 1994.

No. 30767. UNITED NATIONS (LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN INSTITUTE FOR ECONOMIC AND SOCIAL PLANNING) AND SPAIN:

* Agreement on arrangements for the Eighth Conference of Ministers and Heads of planning, held in Madrid in March 1992 (with annexes). Signed at Madrid on 26 July 1991 #

Came into force provisionally on 26 July 1991, the date of signature, and definitively on 5 April 1993, the date on which the Parties notified each other (on 18 May 1992 and 5 April 1993) of the completion of their respective internal procedures, in accordance with article XV.

Authentic text: Spanish.
Registered ex officio on 1 March 1994.

See article XIV for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 30768. UNITED NATIONS AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement concerning the provision of assistance on a reimbursable basis in support of the United Nations operation in Somalia (with annex and declaration). Signed at Washington on 4 May 1993, at New York on 6 May 1993 and at Washington on 7 May 1993

Came into force on 7 May 1993 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 1 March 1994.

No. 30769. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES) AND SLOVAKIA:

Agreement concerning the legal status, immunities and privileges of UNHCR and its personnel in the Slovak Republic. Signed at Bratislava on 1 March 1994 #

Came into force on 1 March 1994 by signature, in accordance with article XVII (1).

Authentic texts: English and Slovak.
Registered ex officio on 1 March 1994.

See article XVI for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ORIGINAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE MARS 1994

Nos 30766 à 30880

No 30766. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE ET LES CARAIBES) ET URUGUAY :

* Accord relatif à la septième Conférence des Ministres et Chefs de planification de l'Amérique latine et des Caraïbes (avec annexes). Signé à Montévideo le 15 décembre 1988

Entré en vigueur le 15 décembre 1988 par la signature, conformément à la section XVI.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré d'office le 1er mars 1994.

No 30767. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (INSTITUT LATINOAMERICAIN ET DES CARAIBES DE PLANIFICATION ECONOMIQUE ET SOCIALE) ET ESPAGNE :

* Accord relatif aux arrangements en vue de la huitième Conférence des Ministres et Chefs de planification, qui a eu lieu à Madrid en mars 1992 (avec annexes). Signé à Madrid le 26 juillet 1991 #

Entré en vigueur à titre provisoire le 26 juillet 1991, date de la signature, et à titre définitif le 5 avril 1993, date à laquelle les Parties se sont notifiées (les 18 mai 1992 et 5 avril 1993) l'accomplissement de leurs procédures internes respectives, conformément à l'article XV.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré d'office le 1er mars 1994.

Voir article XIV pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30768. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord relatif à la fourniture d'assistance sur une base remboursable à l'appui de l'opération des Nations Unies en Somalie (avec annexe et déclaration). Signé à Washington le 4 mai 1993, à New York le 6 mai 1993 et à Washington le 7 mai 1993

Entré en vigueur le 7 mai 1993 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article VII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 1er mars 1994.

No 30769. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES) ET SLOVAQUIE :

Accord relatif au statut juridique, aux immunités et aux privilèges du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et son personnel en République slovaque. Signé à Bratislava le 1er mars 1994 #

Entré en vigueur le 1er mars 1994 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article XVII.

Textes authentiques : anglais et slovaque.
Enregistré d'office le 1er mars 1994.

Voir article XVI pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30770. SWEDEN AND CAPE VERDE:

Convention on social security (with administrative arrangement). Signed at Stockholm on 9 February 1988

Came into force on 1 December 1991, i.e., the first day of the third month after the date of the last of the notifications (of 24 June and 30 September 1991) by which the Contracting Parties had informed each other of the completion of their respective constitutional procedures, in accordance with article 32.

Authentic texts: Swedish, Portuguese and English.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No. 30771. SWEDEN AND BOLIVIA:

Agreement concerning the promotion and the mutual protection of investments. Signed at Stockholm on 20 September 1990 #

Came into force on 3 July 1992, the date on which the Contracting Parties notified each other (on 15 October 1990 and 3 July 1992) of the completion of their respective constitutional requirements, in accordance with article 11 (1).

Authentic texts: Swedish and Spanish.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

See article 7 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 30772. SWEDEN AND NORWAY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the approval of the inspection of the frontier carried out by the Swedish and Norwegian frontier commissioners during the period 1984-1987. Stockholm, 1 September 1989

Came into force on 1 September 1989 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Norwegian and Swedish.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No. 30773. SWEDEN AND NORWAY:

Agreement to improve air safety in connection with military flights. Signed at Stockholm on 31 January 1990

Came into force on 31 January 1990 by signature, in accordance with article 5.

Authentic texts: Swedish and Norwegian.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No. 30774. SWEDEN, NORWAY AND FINLAND:

Agreement concerning the establishment of "the Nordkalotten/Pohjoiskalotti Training Foundation". Signed at Stockholm on 21 December 1990

Came into force on 1 January 1991 for Norway and Sweden, and for Finland on 28 December 1991, i.e., 30 days after the date on which it had notified the Government of Sweden (on 27 November 1991) that it had been approved, in accordance with article 12.

Authentic texts: Swedish, Finnish and Norwegian.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No 30770. SUEDE ET CAP-VERT :

Convention sur la sécurité sociale (avec arrangement administratif). Signée à Stockholm le 9 février 1988

Entrée en vigueur le 1er décembre 1991, soit le premier jour du troisième mois après la date de la dernière des notifications (des 24 juin et 30 septembre 1991) par lesquelles les Parties contractantes s'étaient informées de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'article 32.

Textes authentiques : suédois, portugais et anglais.
Enregistrée par la Suède le 3 mars 1994.

No 30771. SUEDE ET BOLIVIE :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection mutuelle des investissements. Signé à Stockholm le 20 septembre 1990 #

Entré en vigueur le 3 juillet 1992, date à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées (les 15 octobre 1990 et 3 juillet 1992) l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles respectives, conformément au paragraphe 1 de l'article 11.

Textes authentiques : suédois et espagnol.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

Voir paragraphe 4 de l'article 7 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30772. SUEDE ET NORVEGE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'approbation de l'inspection de la frontière adoptée par les commissaires de frontière suédois et norvégiens pendant la période de 1984 à 1987. Stockholm, 1er septembre 1989

Entré en vigueur le 1er septembre 1989 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : norvégien et suédois.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No 30773. SUEDE ET NORVEGE :

Accord en vue d'améliorer la sécurité aérienne des vols militaires. Signé à Stockholm le 31 janvier 1990

Entré en vigueur le 31 janvier 1990 par la signature, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : suédois et norvégien.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No 30774. SUEDE, NORVEGE ET FINLANDE :

Accord relatif à la création de "l'établissement de formation Nordkalotten/Pohjoiskalotti". Signé à Stockholm le 21 décembre 1990

Entré en vigueur le 1er janvier 1991 pour la Norvège et la Suède, et pour la Finlande le 28 décembre 1991, soit 30 jours après la date à laquelle elle avait notifié au Gouvernement suédois (le 27 novembre 1991) qu'il avait été approuvé, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : suédois, finnois et norvégien.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No. 30775. SWEDEN AND NETHERLANDS:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Stockholm on 18 June 1991

Came into force on 12 August 1992, i.e., the thirtieth day after the date of the last of the notifications by which the Parties had informed each other (on 3 February and 13 July 1992) of the completion of the required constitutional formalities, in accordance with article 32 (1).

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No. 30776. SWEDEN AND LATVIA:

Agreement on the resumption of diplomatic relations. Signed at Stockholm on 28 August 1991

Came into force on 28 August 1991 by signature, in accordance with article 4.

Authentic texts: Swedish and Latvian.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No. 30777. SWEDEN AND LATVIA:

Trade Agreement. Signed at Riga on 28 October 1991

Came into force on 28 October 1991 by signature, in accordance with article 8.

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No. 30778. SWEDEN AND ESTONIA:

Agreement on the resumption of diplomatic relations. Signed at Stockholm on 28 August 1991

Came into force on 28 August 1991 by signature, in accordance with article 4.

Authentic texts: Swedish and Estonian.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No. 30779. SWEDEN AND ESTONIA:

Exchange of letters constituting an arrangement for certain agricultural and fish products (with annexes and appendix). Stockholm, 31 March 1992

Came into force on 1 July 1992, i.e., the first day of the month following the date on which the Parties had informed each other (on 25 and 29 June 1992) of the completion of the national requirements, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No. 30780. SWEDEN AND UKRAINE:

Agreement regarding the establishment of diplomatic relations. Signed at Kiev on 13 January 1992

Came into force on 13 January 1992 by signature, in accordance with article 4.

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No 30775. SUEDE ET PAYS-BAS :

* Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Stockholm le 18 juin 1991

Entrée en vigueur le 12 août 1992, soit le trentième jour ayant suivi la date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées (les 3 février et 13 juillet 1992) de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 32.

Texte authentique : anglais.
Enregistrée par la Suède le 3 mars 1994.

No 30776. SUEDE ET LETTONIE :

Accord relatif à la reprise des relations diplomatiques. Signé à Stockholm le 28 août 1991

Entré en vigueur le 28 août 1991 par la signature, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : suédois et lettonien.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No 30777. SUEDE ET LETTONIE :

Accord commercial. Signé à Riga le 28 octobre 1991

Entré en vigueur le 28 octobre 1991 par la signature, conformément à l'article 8.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No 30778. SUEDE ET ESTONIE :

Accord relatif à la reprise des relations diplomatiques. Signé à Stockholm le 28 août 1991

Entré en vigueur le 28 août 1991 par la signature, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : suédois et estonien.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No 30779. SUEDE ET ESTONIE :

Echange de lettres constituant un arrangement relatif à certain produits agricoles et de pêche (avec annexes et appendice). Stockholm, 31 mars 1992

Entré en vigueur le 1er juillet 1992, soit le premier jour du mois ayant suivi la date à laquelle les Parties s'étaient informées (les 25 et 29 juin 1992) de l'accomplissement des procédures internes requises, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No 30780. SUEDE ET UKRAINE :

Accord relatif à l'établissement de relations diplomatiques. Signé à Kiev le 13 janvier 1992

Entré en vigueur le 13 janvier 1992 par la signature, conformément à l'article 4.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No. 30781. SWEDEN AND BELARUS:

Agreement regarding the establishment of diplomatic relations. Signed at Minsk on 14 January 1992

Came into force on 14 January 1992 by signature, in accordance with article 4.

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No 30781. SUEDE ET BELARUS :

Accord relatif à l'établissement de relations diplomatiques. Signé à Minsk le 14 janvier 1992

Entré en vigueur le 14 janvier 1992 par la signature, conformément à l'article 4.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No. 30782. SWEDEN AND SLOVENIA:

Agreement regarding the establishment of diplomatic relations. Signed at Ljubljana on 29 January 1992

Came into force on 29 January 1992 by signature, in accordance with article 4.

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No 30782. SUEDE ET SLOVENIE :

Accord relatif à l'établissement de relations diplomatiques. Signé à Ljubljana le 29 janvier 1992

Entré en vigueur le 29 janvier 1992 par la signature, conformément à l'article 4.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No. 30783. SWEDEN AND CROATIA:

Agreement regarding the establishment of diplomatic relations. Signed at Zagreb on 29 January 1992

Came into force on 29 January 1992 by signature, in accordance with article 4.

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No 30783. SUEDE ET CROATIE :

Accord relatif à l'établissement de relations diplomatiques. Signé à Zagreb le 29 janvier 1992

Entré en vigueur le 29 janvier 1992 par la signature, conformément à l'article 4.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No. 30784. SWEDEN AND AZERBAIJAN:

Agreement on the establishment of diplomatic relations. Signed at Baku on 8 May 1992

Came into force on 8 May 1992 by signature, in accordance with article 4.

Authentic texts: Swedish and Azerbaijani.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No 30784. SUEDE ET AZERBAIDJAN :

Accord relatif à l'établissement de relations diplomatiques. Signé à Baku le 8 mai 1992

Entré en vigueur le 8 mai 1992 par la signature, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : suédois et azerbaïdjanais.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No. 30785. SWEDEN AND MARSHALL ISLANDS:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the establishment of diplomatic relations. Washington, 10 December 1991 and 14 February 1992

Came into force on 14 February 1992, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No 30785. SUEDE ET ILES MARSHALL :

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'établissement de relations diplomatiques. Washington, 10 décembre 1991 et 14 février 1992

Entré en vigueur le 14 février 1992, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No. 30786. SWEDEN AND LITHUANIA:

Agreement regarding trade in agricultural and fish products (with annexes). Signed at Stockholm on 17 March 1992

Came into force on 1 August 1992, i.e., the first day of the month following the date on which the Parties had notified each other (on 16 and 17 July 1992) of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 9.

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No 30786. SUEDE ET LITUANIE :

Accord relatif au commerce des produits agricoles et de la pêche (avec annexes). Signé à Stockholm le 17 mars 1992

Entré en vigueur le 1er août 1992, soit le premier jour du mois ayant suivi la date à laquelle les Parties s'étaient notifiées (les 16 et 17 juillet 1992) l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 9.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No. 30787. SWEDEN AND LITHUANIA:

Free Trade Agreement (with annexes, protocol, memorandum of understanding and exchange of letters). Signed at Stockholm on 17 March 1992

Came into force on 1 August 1992, i.e., the first day of the month following the date on which the Parties had notified each other (on 16 and 17 July 1992) of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 24.

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No. 30788. SWEDEN AND KYRGYZSTAN:

Agreement on the establishment of diplomatic relations. Signed at Helsinki on 25 March 1992

Came into force on 25 March 1992 by signature, in accordance with article 4.

Authentic texts: Swedish and Russian.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No. 30789. SWEDEN AND KAZAKHSTAN:

Agreement on the establishment of diplomatic relations. Signed at Alma Ata on 7 April 1992

Came into force on 7 April 1992 by signature, in accordance with article 4.

Authentic texts: Swedish, Kazakh and Russian.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No. 30790. SWEDEN AND UZBEKISTAN:

Agreement regarding the establishment of diplomatic relations. Signed at Tashkent on 8 April 1992

Came into force on 8 April 1992 by signature, in accordance with article 4.

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No. 30791. SWEDEN AND TURKMENISTAN:

Agreement on the establishment of diplomatic relations. Signed at Ashkhabad on 10 April 1992

Came into force on 10 April 1992 by signature, in accordance with article 4.

Authentic texts: Swedish and Turkmen.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No. 30792. SWEDEN AND REPUBLIC OF MOLDOVA:

Agreement on the establishment of diplomatic relations. Signed at Moscow on 12 June 1992

Came into force on 12 June 1992 by signature, in accordance with article 4.

Authentic texts: Swedish and Romanian.
Registered by Sweden on 3 March 1994.

No 30787. SUEDE ET LITUANIE :

Accord de libre-échange (avec annexes, protocole, mémorandum d'entente et échange de lettres). Signé à Stockholm le 17 mars 1992

Entré en vigueur le 1er août 1992, soit le premier jour du mois ayant suivi la date à laquelle les Parties s'étaient notifiées (les 16 et 17 juillet 1992) l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 24.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No 30788. SUEDE ET KIRGHIZISTAN :

Accord relatif à l'établissement de relations diplomatiques. Signé à Helsinki le 25 mars 1992

Entré en vigueur le 25 mars 1992 par la signature, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : suédois et russe.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No 30789. SUEDE ET KAZAKHSTAN :

Accord relatif à l'établissement de relations diplomatiques. Signé à Alma Ata le 7 avril 1992

Entré en vigueur le 7 avril 1992 par la signature, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : suédois, kazakh et russe.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No 30790. SUEDE ET OUZBEKISTAN :

Accord relatif à l'établissement de relations diplomatiques. Signé à Tashkent le 8 avril 1992

Entré en vigueur le 8 avril 1992 par la signature, conformément à l'article 4.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No 30791. SUEDE ET TURKMENISTAN :

Accord relatif à l'établissement de relations diplomatiques. Signé à Achkhabad le 10 avril 1992

Entré en vigueur le 10 avril 1992 par la signature, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : suédois et turkmen.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No 30792. SUEDE ET REPUBLIQUE DE MOLDOVA :

Accord relatif à l'établissement de relations diplomatiques. Signé à Moscou le 12 juin 1992

Entré en vigueur le 12 juin 1992 par la signature, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : suédois et roumain.
Enregistré par la Suède le 3 mars 1994.

No. 30793. CAMEROON:

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Done at New York on 2 March 1994

The Declaration was deposited with the Secretary-General of the United Nations on 3 March 1994, to take effect on the same date.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 3 March 1994.

No 30793. CAMEROUN :

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. Faite à New York le 2 mars 1994

La Déclaration a été déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 3 mars 1994, pour prendre effet à la même date.

Texte authentique : français.
Enregistrée d'office le 3 mars 1994.

No. 30794. FINLAND AND CHILE:

Basic Agreement on economic, industrial and technological co-operation. Signed at Helsinki on 22 November 1991

Came into force on 26 August 1993, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties, informed each other of the completion of the internal requirements, in accordance with article 7.

Authentic texts: Finnish and Spanish.
Registered by Finland on 4 March 1994.

No 30794. FINLANDE ET CHILI :

Accord de base relatif à la coopération économique, industrielle et technologique. Signé à Helsinki le 22 novembre 1991

Entré en vigueur le 26 août 1993, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement des formalités internes, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : finnois et espagnol.
Enregistré par la Finlande le 4 mars 1994.

No. 30795. FINLAND AND SWITZERLAND:

* Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Helsinki on 16 December 1991

Came into force on 26 December 1993, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (26 November 1993) by which the Contracting Parties had informed each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 28 (2).

Authentic texts: Finnish, German and English.
Registered by Finland on 4 March 1994.

No 30795. FINLANDE ET SUISSE :

* Accord tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signé à Helsinki le 16 décembre 1991

Entré en vigueur le 26 décembre 1993, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (26 novembre 1993) par lesquelles les Parties contractantes s'étaient informées de l'accomplissement des formalités constitutionnelles, conformément au paragraphe 2 de l'article 28.

Textes authentiques : finnois, allemand et anglais.
Enregistré par la Finlande le 4 mars 1994.

No. 30796. FINLAND AND UKRAINE:

Agreement for the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Kiev on 14 May 1992 #

Came into force on 30 January 1994, i.e., 30 days after the Contracting Parties had notified each other (on 31 December 1993) of the completion of the required legal procedures, in accordance with article 13 (1).

Authentic texts: Finnish and Ukrainian.
Registered by Finland on 4 March 1994.

See article 10 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No 30796. FINLANDE ET UKRAINE :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Signé à Kiev le 14 mai 1992 #

Entré en vigueur le 30 janvier 1994, soit 30 jours après que les Parties contractantes s'étaient notifiées (le 31 décembre 1993) l'accomplissement des procédures légales requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 13.

Textes authentiques : finnois et ukrainien.
Enregistré par la Finlande le 4 mars 1994.

Voir paragraphe 4 de l'article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30797. FINLAND AND RUSSIAN FEDERATION:

Agreement on cooperation for the prevention of crimes. Signed at Moscow on 5 March 1993

Came into force on 17 February 1994, i.e., 30 days after the Contracting Parties had informed each other (on 18 January 1994) of the completion of the legal requirements, in accordance with article 14 (1).

Authentic texts: Finnish and Russian.
Registered by Finland on 4 March 1994.

No 30797. FINLANDE ET FEDERATION DE RUSSIE :

Accord de coopération en vue de la prévention des crimes. Signé à Moscou le 5 mars 1993

Entré en vigueur le 17 février 1994, soit 30 jours après que les Parties contractantes s'étaient informées (le 18 janvier 1994) de l'accomplissement des formalités légales, conformément au paragraphe 1 de l'article 14.

Textes authentiques : finnois et russe.
Enregistré par la Finlande le 4 mars 1994.

No. 30798. FINLAND AND LATVIA:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Helsinki on 23 March 1993

Came into force on 30 December 1993, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (of 30 November 1993) by which the Contracting Parties had informed each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 29 (2).

Authentic text: English.
Registered by Finland on 4 March 1994.

No. 30799. FINLAND AND REPUBLIC OF KOREA:

Cultural Agreement. Signed at Seoul on 21 October 1993

Came into force on 26 January 1994, i.e., 30 days after the date on which the Contracting Parties had notified each other (on 27 December 1993) of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 9.

Authentic text: English.
Registered by Finland on 4 March 1994.

No. 30800. FINLAND AND THAILAND:

Exchange of notes constituting an agreement on the abolition of visas. Bangkok, 2 and 12 November 1993

Came into force on 12 February 1994, i.e., three months after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Finland on 8 March 1994.

No. 30801. AUSTRALIA AND PHILIPPINES:

Treaty on mutual assistance in criminal matters. Signed at Canberra on 28 April 1988

Came into force on 19 December 1993, i.e., 30 days after the date on which the Contracting Parties had notified each other (on 5 October and 19 November 1993) of the completion of their respective requirements, in accordance with article 22 (1).

Authentic text: English.
Registered by Australia on 8 March 1994.

No. 30802. AUSTRALIA AND VENEZUELA:

Treaty on extradition. Signed at Caracas on 11 October 1988

Came into force on 19 December 1993, i.e., 30 days after the date on which the Contracting Parties had informed each other (on 19 November 1992 and 19 November 1993) of the completion of their respective requirements, in accordance with article XXIV (1).

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by Australia on 8 March 1994.

No 30798. FINLANDE ET LETTONIE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Helsinki le 23 mars 1993

Entrée en vigueur le 30 décembre 1993, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (du 30 novembre 1993) par lesquelles les Parties Contractantes s'étaient informées de l'accomplissement des formalités constitutionnelles, conformément au paragraphe 2 de l'article 29.

Texte authentique : anglais.
Enregistrée par la Finlande le 4 mars 1994.

No 30799. FINLANDE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord culturel. Signé à Séoul le 21 octobre 1993

Entré en vigueur le 26 janvier 1994, soit 30 jours après la date à laquelle les Parties contractantes s'étaient notifiées (le 27 décembre 1993) l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 9.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Finlande le 4 mars 1994.

No 30800. FINLANDE ET THAÏLANDE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression des visas. Bangkok, 2 et 12 novembre 1993

Entré en vigueur le 12 février 1994, soit trois mois après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Finlande le 8 mars 1994.

No 30801. AUSTRALIE ET PHILIPPINES :

Traité relatif à l'assistance mutuelle en matière pénale. Signé à Canberra le 28 avril 1988

Entré en vigueur le 19 décembre 1993, soit 30 jours après la date à laquelle les Parties contractantes s'étaient notifiées (les 5 octobre et 19 novembre 1993) l'accomplissement de leurs procédures respectives, conformément au paragraphe 1 de l'article 22.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

No 30802. AUSTRALIE ET VENEZUELA :

Traité d'extradition. Signé à Caracas le 11 octobre 1988

Entré en vigueur le 19 décembre 1993, soit 30 jours après la date à laquelle les Parties contractantes s'étaient informées (les 19 novembre 1992 et 19 novembre 1993) de l'accomplissement de leurs procédures respectives, conformément au paragraphe 1 de l'article XXIV.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

No. 30803. AUSTRALIA AND INDONESIA:

Agreement relating to co-operation in fisheries. Signed at Jakarta on 22 April 1992

Came into force on 29 May 1993, i.e., the date of the last of the notifications (of 24 June 1992 and 29 May 1993) by which the Parties informed each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 13 (1).

Authentic text: English.
Registered by Australia on 8 March 1994.

No. 30804. AUSTRALIA AND INDONESIA:

Agreement concerning the promotion and protection of investments (with exchange of letters). Signed at Jakarta on 17 November 1992 #

Came into force on 29 July 1993, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (of 27 May and 29 June 1993) by which the Parties had informed each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article XV (1).

Authentic text: English.
Registered by Australia on 8 March 1994.

See article XII (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 30805. AUSTRALIA AND INDONESIA:

Agreement concerning the protection and enforcement of copyright. Signed at Jakarta on 17 November 1992

Came into force on 9 August 1993, the date of the last of the notifications (of 27 May and 9 August 1993) by which the Parties informed each other of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 7 (1).

Authentic text: English.
Registered by Australia on 8 March 1994.

No. 30806. AUSTRALIA AND VANUATU:

Agreement relating to air services. Signed at Port Vila on 15 June 1993

Came into force on 15 June 1993 by signature, in accordance with article 22.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 8 March 1994. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 30807. AUSTRALIA AND NAURU:

Agreement for the settlement of the case in the International Court of Justice concerning certain phosphate lands in Nauru. Signed at Nauru on 10 August 1993

Came into force on 20 August 1993, the date on which the Parties notified each other (on 11 and 20 August 1993) of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 4.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 8 March 1994.

No 30803. AUSTRALIE ET INDONESIE :

Accord de coopération en matière de pêche. Signé à Jakarta le 22 avril 1992

Entré en vigueur le 29 mai 1993, date de la dernière des notifications (des 24 juin 1992 et 29 mai 1993) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 13.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

No 30804. AUSTRALIE ET INDONESIE :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection des investissements (avec échange de lettres). Signé à Jakarta le 17 novembre 1992 #

Entré en vigueur le 29 juillet 1993, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (des 27 mai et 29 juin 1993) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des formalités constitutionnelles, conformément au paragraphe 1 de l'article XV.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

Voir paragraphe 4 de l'article XII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30805. AUSTRALIE ET INDONESIE :

Accord relatif à la protection et à l'exécution du droit d'auteur. Signé à Jakarta le 17 novembre 1992

Entré en vigueur le 9 août 1993, date de la dernière des notifications (des 27 mai et 9 août 1993) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément au paragraphe 1 de l'article 7.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

No 30806. AUSTRALIE ET VANUATU :

Accord relatif aux services aériens. Signé à Port-Vila le 15 juin 1993

Entré en vigueur le 15 juin 1993 par la signature, conformément à l'article 22.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No 30807. AUSTRALIE ET NAURU :

Accord relatif au règlement à la Cour internationale de justice du cas concernant certains terrains de phosphate à Nauru. Signé à Nauru le 10 août 1993

Entré en vigueur le 20 août 1993, date à laquelle les Parties se sont notifiées (les 11 et 20 août 1993) l'accomplissement des formalités constitutionnelles, conformément à l'article 4.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

No. 30808. AUSTRALIA AND HONG KONG (UNDER AN ENTRUSTMENT OF AUTHORITY FROM THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM):

Agreement for the promotion and protection of investments. Signed at Hong Kong on 15 September 1993 #

Came into force on 15 October 1993, i.e., 30 days after the Parties had notified each other (on 15 September 1993) of the completion of their respective requirements, in accordance with article 14 (1).

Authentic texts: English and Chinese.
Registered by Australia on 8 March 1994.

See article 11 (2) (b) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 30808. AUSTRALIE ET HONG-KONG (EN VERTU D'UNE DELEGATION DE POUVOIRS DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI) :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection des investissements. Signé à Hong-Kong le 15 septembre 1993 #

Entré en vigueur le 15 octobre 1993, soit 30 jours après que les Parties s'étaient notifiées (le 15 septembre 1993) l'accomplissement de leurs formalités respectives, conformément au paragraphe 1 de l'article 14.

Textes authentiques : anglais et chinois.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

Voir paragraphe 2 b) de l'article 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30809. AUSTRALIA AND LATVIA:

Agreement on trade and economic co-operation. Signed at Canberra on 23 November 1993

Came into force on 23 November 1993 by signature, in accordance with article 10 (1).

Authentic text: English.
Registered by Australia on 8 March 1994.

No. 30810. AUSTRALIA AND LITHUANIA:

Agreement on trade and economic co-operation. Signed at Vilnius on 9 December 1993

Came into force on 9 December 1993 by signature, in accordance with article 11.

Authentic texts: English and Lithuanian.
Registered by Australia on 8 March 1994.

No 30809. AUSTRALIE ET LETTONIE :

Accord relatif au commerce et à la coopération économique. Signé à Canberra le 23 novembre 1993

Entré en vigueur le 23 novembre 1993 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article 10.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

No 30810. AUSTRALIE ET LITUANIE :

Accord relatif au commerce et à la coopération économique. Signé à Vilnius le 9 décembre 1993

Entré en vigueur le 9 décembre 1993 par la signature, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : anglais et lituanien.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

No. 30811. AUSTRALIA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes constituting an agreement concerning Maralinga and other sites in Australia. London, 10 December 1993

Came into force on 10 December 1993, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 8 March 1994.

No 30811. AUSTRALIE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Echange de notes constituant un accord concernant Maralinga et d'autres sites en Australie. Londres, 10 décembre 1993

Entré en vigueur le 10 décembre 1993, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

No. 30812. AUSTRALIA AND JAPAN:

Subsidiary Agreement concerning Japanese tuna long-line fishing (with appendices). Signed at Hobart on 24 December 1993

Came into force on 24 December 1993 by signature, in accordance with article IX.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 8 March 1994.

No 30812. AUSTRALIE ET JAPON :

Accord subsidiaire relatif à la pêche de thonidés par lignes de fond par des navires japonais (avec appendices). Signé à Hobart le 24 décembre 1993

Entré en vigueur le 24 décembre 1993 par la signature, conformément à l'article IX.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

No. 30813. UNITED NATIONS AND CAMEROON:

Agreement concerning the United Nations Information Centre for Cameroon, Gabon and Central African Republic in Yaoundé. Signed at Yaoundé on 8 March 1994 #

Came into force on 8 March 1994 by signature, in accordance with article VII (4).

Authentic texts: English and French.
Registered ex officio on 8 March 1994.

See article 6 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30814. UNITED NATIONS AND SLOVAKIA:

Agreement regarding the establishment of the Slovak National Centre for Human Rights. Signed at New York on 9 March 1994 #

Came into force provisionally on 9 March 1994 by signature, in accordance with article 7 (1).

Authentic texts: English and Slovak.
Registered ex officio on 9 March 1994.

See article 5 (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30815. UNITED NATIONS AND BARBADOS:

* Agreement regarding the arrangements for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States, Bridgetown, 25 April to 6 May 1994 (with annexes). Signed at New York on 11 March 1994 #

Came into force on 11 March 1994 by signature, in accordance with article XIV (2).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 11 March 1994.

See article XIII for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 30816. UNITED NATIONS AND CHINA:

* Agreement regarding the arrangements for the Thirteenth United Nations Regional Cartographic Conference for Asia and the Pacific (with annexes and related letters). Signed at New York on 11 March 1994 #

Came into force on 11 March 1994 by signature, in accordance with article XIII (2).

Authentic texts: English and Chinese.
Registered ex officio on 11 March 1994.

See article XII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30813. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET CAMEROUN :

Accord relatif au Centre d'information des Nations Unies pour le Cameroun, le Gabon et la République centrafricaine à Yaoundé. Signé à Yaoundé le 8 mars 1994 #

Entré en vigueur le 8 mars 1994 par la signature, conformément au paragraphe 4 de l'article VII.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré d'office le 8 mars 1994.

Voir article 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30814. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET SLOVAQUIE :

Accord relatif à la création du Centre national slovaque pour les droits de l'homme. Signé à New York le 9 mars 1994 #

Entré en vigueur à titre provisoire le 9 mars 1994 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article 7.

Textes authentiques : anglais et slovaque.
Enregistré d'office le 9 mars 1994.

Voir paragraphe 1 de l'article 5 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30815. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET BARBADE :

* Accord relatif aux arrangements pour la Conférence globale sur le développement durable des Etats des petites îles en voie de développement, Bridgetown, 25 avril au 6 mai 1994 (avec annexes). Signé à New York le 11 mars 1994 #

Entré en vigueur le 11 mars 1994 par la signature, conformément au paragraphe 2 de l'article XIV.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 11 mars 1994.

Voir article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30816. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET CHINE :

* Accord concernant les arrangements pour la Treizième Conférence cartographique régionale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique (avec annexes et lettres connexes). Signé à New York le 11 mars 1994 #

Entré en vigueur le 11 mars 1994 par la signature, conformément au paragraphe 2 de l'article XIII.

Textes authentiques : anglais et chinois.
Enregistré d'office le 11 mars 1994.

Voir article XII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30817. UNITED NATIONS AND FINLAND:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements regarding the session of the Joint Economic Commission for Europe/Food and Agriculture Organization of the United Nations Working Party on Economics of the Agri-Food Sector and Farm Management, of the Economic Commission for Europe, to be held in Helsinki, from 12 to 16 September 1994 (with annex). Geneva, 17 November 1993 and 15 March 1994 #

Came into force on 15 March 1994, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 15 March 1994.

See paragraph 7 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 30817. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET FINLANDE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements concernant la session du Groupe de travail mixte Commission économique de l'Europe/Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture sur l'économie politique du secteur agro-alimentaire et de gestion de la ferme, de la Commission économique de l'Europe, devant avoir lieu à Helsinki, du 12 au 16 septembre 1994 (avec annexe). Genève, 17 novembre 1993 et 15 mars 1994 #

Entré en vigueur le 15 mars 1994, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 15 mars 1994.

Voir paragraphe 7 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30818. REPUBLIC OF KOREA AND UNITED STATES OF AMERICA:

45776
Agreement concerning special measures relating to article V of the Agreement under article IV of the Mutual Defense Treaty between the Republic of Korea and the United States of America regarding facilities and areas and the status of United States Armed Forces in the Republic of Korea. Signed at Washington on 23 November 1993

Came into force on 1 January 1994, the date on which the Parties notified each other of the completion of their internal legal requirements, in accordance with article VI.

Authentic texts: Korean and English.
Registered by the Republic of Korea on 17 March 1994.

No. 30819. REPUBLIC OF KOREA AND URUGUAY:

Exchange of notes constituting an agreement for the mutual abolition of visa requirements for diplomatic and official passports. Seoul, 11 November and 20 December 1993

Came into force on 19 January 1994, i.e., 30 days after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the Republic of Korea on 17 March 1994.

No. 30820. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) AND BHUTAN:

Standard Basic Co-operation Agreement. Signed at Thimphu on 17 March 1994 #

Came into force on 17 March 1994 by signature, in accordance with article XXIII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 17 March 1994.

See article XXII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 30818. REPUBLIQUE DE COREE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord concernant les mesures spéciales relatives à l'article V de l'Accord en vertu de l'article IV du Traité de défense mutuelle entre la République de Corée et les Etats-Unis d'Amérique relatif aux zones et installations et au statut des forces armées des Etats-Unis dans la République de Corée. Signé à Washington le 23 novembre 1993

Entré en vigueur le 1er janvier 1994, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des formalités légales internes, conformément à l'article VI.

Textes authentiques : coréen et anglais.
Enregistré par la République de Corée le 17 mars 1994.

No 30819. REPUBLIQUE DE COREE ET URUGUAY :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression mutuelle des visas sur les passeports diplomatiques et officiels. Séoul, 11 novembre et 20 décembre 1993

Entré en vigueur le 19 janvier 1994, soit 30 jours après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la République de Corée le 17 mars 1994.

No 30820. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) ET BHOUTAN :

Accord de base type relatif à la coopération. Signé à Thimphu le 17 mars 1994 #

Entré en vigueur le 17 mars 1994 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article XXIII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 17 mars 1994.

Voir article XXII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30821. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES) AND BOSNIA AND HERZEGOVINA:

Co-operation Agreement. Signed at Geneva on 18 March 1994 #

Came into force on 18 March 1994 by signature, in accordance with article XVII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 18 March 1994.

See article XVI for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30821. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES) ET BOSNIE-HERZEGOVINE :

Accord de coopération. Signé à Genève le 18 mars 1994 #

Entré en vigueur le 18 mars 1994 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article XVII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 18 mars 1994.

Voir article XVI pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30822. MULTILATERAL:

United Nations Framework Convention on Climate Change.
Concluded at New York on 9 May 1992 #

Came into force on 21 March 1994, i.e., the ninetieth day after the date of deposit with the Secretary-General of the United Nations of the fiftieth instrument of ratification, acceptance, approval or accession, in accordance with article 23 (1):

<u>Participant</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, accession (a), acceptance (A) or approval (AA)</u>
Algeria	9 June 1993
Antigua and Barbuda	2 February 1993
Armenia	14 May 1993 A
Australia	30 December 1992
Burkina Faso	2 September 1993
Canada	4 December 1992
China	5 January 1993
Cook Islands	20 April 1993
Czech Republic	7 October 1993 AA
Denmark	21 December 1993
Dominica	21 June 1993 a
Ecuador	23 February 1993
European Community (With a declaration.)	21 December 1993 AA
Fiji	25 February 1993
Germany	9 December 1993
Guinea	7 May 1993
Iceland	16 June 1993
India	1 November 1993
Japan	28 May 1993 A
Jordan	12 November 1993
Maldives	9 November 1992
Marshall Islands	8 October 1992
Mauritius	4 September 1992
Mexico	11 March 1993
Micronesia (Federated States of)	18 November 1993
Monaco (With a declaration.)	20 November 1992
Mongolia	30 September 1993
Nauru	11 November 1993
Netherlands (For the Kingdom in Europe.)	20 December 1993 A
New Zealand	16 September 1993
Norway	9 July 1993
Papua New Guinea (With a declaration.)	16 March 1993
Peru	7 June 1993
Portugal	21 December 1993
Republic of Korea	14 December 1993
Saint Kitts and Nevis	7 January 1993
Saint Lucia	14 June 1993
Seychelles	22 September 1992
Spain	21 December 1993
Sri Lanka	23 November 1993
Sudan	19 November 1993
Sweden	23 June 1993
Switzerland	10 December 1993
Tunisia	15 July 1993
Tuvalu	26 October 1993
Uganda	8 September 1993
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (In respect of Great Britain and Northern Ireland, the Bailiwick of Jersey and the Isle of Man.)	8 December 1993
United States of America	15 October 1992
Uzbekistan	20 June 1993 a
Vanuatu	25 March 1993
Zambia	28 May 1993
Zimbabwe	3 November 1992

In addition, and prior to the entry into force of the Convention, the following States also deposited instruments of ratification:

<u>Participant</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>
--------------------	--

No 30822. MULTILATERAL :

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Conclue à New York le 9 mai 1992 #

Entrée en vigueur le 21 mars 1994, soit le quatre-vingt-dixième jour ayant suivi la date du dépôt auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies du cinquantième instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, conformément au paragraphe 1 de l'article 23 :

<u>Participant</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'adhésion (a), d'acceptation (A) ou d'approbation (AA)</u>
Algérie	9 juin 1993
Allemagne	9 décembre 1993
Antigua-et-Barbuda	2 février 1993
Arménie	14 mai 1993 A
Australie	30 décembre 1992
Burkina Faso	2 septembre 1993
Canada	4 décembre 1992
Chine	5 janvier 1993
Communauté européenne (Avec déclaration.)	21 décembre 1993 AA
Danemark	21 décembre 1993
Dominique	21 juin 1993 a
Equateur	23 février 1993
Espagne	21 décembre 1993
Etats-Unis d'Amérique	15 octobre 1992
Fidji	25 février 1993
Guinée	7 mai 1993
Iles Cook	20 avril 1993
Iles Marshall	8 octobre 1992
Inde	1er novembre 1993
Islande	16 juin 1993
Japon	28 mai 1993 A
Jordanie	12 novembre 1993
Maldives	9 novembre 1992
Maurice	4 septembre 1992
Mexique	11 mars 1993
Micronésie (Etats fédérés de)	18 novembre 1993
Monaco (Avec déclaration.)	20 novembre 1992
Mongolie	30 septembre 1993
Nauru	11 novembre 1993
Norvège	9 juillet 1993
Nouvelle-Zélande	16 septembre 1993
Ouganda	8 septembre 1993
Ouzbékistan	20 juin 1993 a
Papouasie-Nouvelle-Guinée (Avec déclaration.)	16 mars 1993
Pays-Bas (Pour le Royaume en Europe.)	20 décembre 1993 A
Pérou	7 juin 1993
Portugal	21 décembre 1993
République de Corée	14 décembre 1993
République tchèque	7 octobre 1993 AA
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (A l'égard de la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord, le bailliage de Jersey et l'île de Man.)	8 décembre 1993
Sainte-Lucie	14 juin 1993
Saint-Kitts-et-Nevis	7 janvier 1993
Seychelles	22 septembre 1992
Soudan	19 novembre 1993
Sri Lanka	23 novembre 1993
Suède	23 juin 1993
Suisse	10 décembre 1993
Tunisie	15 juillet 1993
Tuvalu	26 octobre 1993
Vanuatu	25 mars 1993
Zambie	28 mai 1993
Zimbabwe	3 novembre 1992

Par la suite, et avant l'entrée en vigueur de la Convention, les Etats suivants ont également déposé des instruments de ratification :

<u>Participant</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>
--------------------	--

Argentina
(With effect from
9 June 1994.) 11 March 1994

Austria
(With effect from
29 May 1994.) 28 February 1994

Botswana
(With effect from
27 April 1994.) 27 January 1994

Brazil
(With effect from
29 May 1994.) 28 February 1994

Cuba
(With effect from
5 April 1994
With a declaration.) 5 January 1994

Hungary
(With effect from
25 May 1994.
With a declaration.) 24 February 1994

Malta
(With effect from
15 June 1994.) 17 March 1994

Mauritania
(With effect from
20 April 1994.) 20 January 1994

Paraguay
(With effect from
25 May 1994.) 24 February 1994

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.
Registered ex officio on 21 March 1994. (Note: Also see same number in annex A.)

See article 14 (2) (a) for the provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice.

No. 30823. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MOZAMBIQUE:

Development Credit Agreement--Capacity Building: Public Sector and Legal Institutions Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 29 January 1993

Came into force on 25 February 1994, upon notification by the Association to the Government of Mozambique.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30824. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MOZAMBIQUE:

Development Credit Agreement--Food Security Capacity Building Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 30 April 1993

Came into force on 25 February 1994, upon notification by the Association to the Government of Mozambique.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

Argentine
(Avec effet au
9 juin 1994.) 11 mars 1994

Autriche
(Avec effet au
29 mai 1994.) 28 février 1994

Botswana
(Avec effet au
27 avril 1994.) 27 janvier 1994

Brésil
(Avec effet au
29 mai 1994.) 28 février 1994

Cuba
(Avec effet au
5 avril 1994.
(Avec déclaration.) 5 janvier 1994

Hongrie
(Avec effet au
25 mai 1994.
Avec déclaration.) 24 février 1994

Malte
(Avec effet au
15 juin 1994.) 17 mars 1994

Mauritanie
(Avec effet au
20 avril 1994.) 20 janvier 1994

Paraguay
(Avec effet au
25 mai 1994.) 24 février 1994

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol.
Enregistrée d'office le 21 mars 1994. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

Voir paragraphe 2 a) de l'article 14 pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice.

No 30823. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MOZAMBIQUE :

Accord de crédit de développement -- Renforcement des capacités: Projet de développement du secteur public et des institutions juridiques (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 29 janvier 1993

Entré en vigueur le 25 février 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement mozambicain.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30824. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MOZAMBIQUE :

Accord de crédit de développement -- Projet de renforcement des capacités pour la sécurité alimentaire (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 30 avril 1993

Entré en vigueur le 25 février 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement mozambicain.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30825. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

* Loan Agreement--Privatization Technical Assistance Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 21 April 1993 #

Came into force on 24 September 1993, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 March 1994.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30826. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

* Loan Agreement--Cirata Hydroelectric Phase II Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 25 June 1993 #

Came into force on 28 October 1993, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 March 1994.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30827. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PAPUA NEW GUINEA:

* Loan Agreement--Population and Family Planning Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 1 July 1993 #

Came into force on 22 December 1993, upon notification by the Bank to the Government of Papua New Guinea.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 March 1994.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30828. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PAPUA NEW GUINEA:

* Loan Agreement--Education Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 1 July 1993 #

Came into force on 1 February 1994, upon notification by the Bank to the Government of Papua New Guinea.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 March 1994.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30825. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

* Accord de prêt -- Prêt d'assistance technique à la privatisation (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 21 avril 1993 #

Entré en vigueur le 24 septembre 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30826. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

* Accord de prêt -- Projet hydroélectrique Cirata, Phase II (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 25 juin 1993 #

Entré en vigueur le 28 octobre 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30827. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE :

* Accord de prêt -- Projet de population et de planification familial (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 1er juillet 1993 #

Entré en vigueur le 22 décembre 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement papouan-néo-guinéen.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30828. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE :

* Accord de prêt -- Projet de développement de l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 1er juillet 1993 #

Entré en vigueur le 1er février 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement papouan-néo-guinéen.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30829. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MAURITANIA:

- * Development Credit Agreement--Technical Education and Vocational Training Support Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 2 July 1993 #

Came into force on 25 February 1994, upon notification by the Association to the Government of Mauritania.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30830. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BURKINA FASO:

- * Development Credit Agreement--Private Sector Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 15 July 1993 #

Came into force on 28 January 1994, upon notification by the Association to the Government of Burkina Faso.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30831. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND HUNGARY:

- * Loan Agreement--Tax Administration Modernization Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 16 July 1993 #

Came into force on 12 January 1994, upon notification by the Bank to the Government of Hungary.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 March 1994.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30832. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CHAD:

- * Development Credit Agreement--Basic Education Project - Education V (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 21 July 1993 #

Came into force on 19 January 1994, upon notification by the Association to the Government of Chad.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 30829. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MAURITANIE :

- * Accord de crédit de développement -- Projet d'aide à l'enseignement technique et à la formation professionnelle (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 2 juillet 1993 #

Entré en vigueur le 25 février 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement mauritanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30830. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BURKINA FASO :

- * Accord de crédit de développement -- Projet d'assistance au secteur privé (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 15 juillet 1993 #

Entré en vigueur le 28 janvier 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement du Burkina Faso.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30831. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET HONGRIE :

- * Accord de prêt -- Projet de modernisation de l'administration des impôts (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 16 juillet 1993 #

Entré en vigueur le 12 janvier 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement hongrois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 mars 1994.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30832. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET TCHAD :

- * Accord de crédit de développement -- Projet d'éducation de base - Education V (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 21 juillet 1993 #

Entré en vigueur le 19 janvier 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement tchadien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30833. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND GHANA:

* Development Credit Agreement--Primary School Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 26 July 1993 #

Came into force on 21 January 1994, upon notification by the Association to the Government of Ghana.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30834. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Loan Agreement--Second Northeast Basic Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 25 August 1993 #

Came into force on 8 February 1994, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 March 1994.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30835. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SOLOMON ISLANDS:

* Development Credit Agreement--Third Education and Training Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 29 September 1993 #

Came into force on 29 October 1993, upon notification by the Association to the Government of Solomon Islands.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30836. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SAINT KITTS AND NEVIS:

* Guarantee Agreement--Fifth Caribbean Development Bank Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 30 September 1993 #

Came into force on 22 December 1993, upon notification by the Bank to the Government of Saint Kitts and Nevis.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 March 1994.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 30833. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET GHANA :

* Accord de crédit de développement -- Projet de développement de l'école primaire (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 26 juillet 1993 #

Entré en vigueur le 21 janvier 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement ghanéen.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.03 (c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30834. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRÉSIL :

* Accord de prêt -- Deuxième projet d'éducation de base, Nord-Est (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 25 août 1993 #

Entré en vigueur le 8 février 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.04 (c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30835. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ILES SALOMON :

* Accord de crédit de développement -- Troisième projet d'éducation et de formation (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 29 septembre 1993 #

Entré en vigueur le 29 octobre 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement salomonien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.03 (c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30836. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SAINT-KITTS-ET-NEVIS :

* Accord de garantie -- Cinquième projet relatif à la Banque de développement des Caraïbes (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 30 septembre 1993 #

Entré en vigueur le 22 décembre 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement de Saint-Kitts-et-Nevis.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.04 (c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30837. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BULGARIA:

* Loan Agreement--Private Investment and Export Finance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 9 February 1993). Signed at Washington on 30 September 1993 #

Came into force on 24 January 1994, upon notification by the Bank to the Government of Bulgaria.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 March 1994.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30838. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ALBANIA:

* Development Credit Agreement--Labor Market Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 30 September 1993 #

Came into force on 25 January 1994, upon notification by the Association to the Government of Albania.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30839. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ALBANIA:

* Development Credit Agreement--Technical Assistance for Social Safety Net (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 30 September 1993 #

Came into force on 26 January 1994, upon notification by the Association to the Government of Albania.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30840. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:

* Loan Agreement--Municipal Health Services Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 30 September 1993 #

Came into force on 31 January 1994, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 March 1994.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 30837. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BULGARIE :

* Accord de prêt -- Projet d'investissement privé et de financement des exportations (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 9 février 1993). Signé à Washington le 30 septembre 1993 #

Entré en vigueur le 24 janvier 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement bulgare.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.04 (c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

50 30838. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ALBANIE :

* Accord de crédit de développement -- Projet de développement du marché du travail (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 30 septembre 1993 #

Entré en vigueur le 25 janvier 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement albanais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.03 (c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30839. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ALBANIE :

* Accord de crédit de développement -- Assistance technique pour filet de protection sociale (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 30 septembre 1993 #

Entré en vigueur le 26 janvier 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement albanais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.03 (c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30840. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE :

* Accord de prêt -- Projet de services de santé municipaux (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 30 septembre 1993 #

Entré en vigueur le 31 janvier 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.04 (c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30841. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UZBEKISTAN:

* Loan Agreement--Institutional Building/Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 22 October 1993 #

Came into force on 27 January 1994, upon notification by the Bank to the Government of Uzbekistan.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 March 1994.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30842. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CZECH REPUBLIC:

* Guarantee Agreement--Telecommunications Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 1 November 1993 #

Came into force on 14 January 1994, upon notification by the Bank to the Government of the Czech Republic.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 March 1994.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30843. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND VIET NAM:

* Development Credit Agreement--Primary Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Hanoi on 1 November 1993 #

Came into force on 31 January 1994, upon notification by the Association to the Government of Viet Nam.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30844. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) AND BOTSWANA:

Standard Basic Co-operation Agreement. Signed at Gaborone on 21 March 1994 #

Came into force on 21 March 1994 by signature, in accordance with article XXIII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 21 March 1994.

See article XXII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 30841. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET OUBEKISTAN :

* Accord de prêt -- Projet de renforcement institutionnel et d'assistance technique (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 22 octobre 1993 #

Entré en vigueur le 27 janvier 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement ouzbek.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30842. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE TCHEQUE :

* Accord de garantie -- Projet de télécommunications (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 1er novembre 1993 #

Entré en vigueur le 14 janvier 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement tchèque.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30843. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET VIET NAM :

* Accord de crédit de développement -- Projet d'enseignement primaire (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Hanoi le 1er novembre 1993 #

Entré en vigueur le 31 janvier 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement vietnamien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30844. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) ET BOTSWANA :

Accord de base type relatif à la coopération. Signé à Gaborone le 21 mars 1994 #

Entré en vigueur le 21 mars 1994 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article XXIII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 21 mars 1994.

Voir article XXII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30845. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TUNISIA:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Tunis
on 22 April 1988

Came into force retroactively on 22 April 1988, the date of
signature, after the Government of the Republic of Tunisia
had informed the Government of the Federal Republic of
Germany (on 1 November 1990) of the completion of the
required procedures, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.
Registered by Germany on 23 March 1994.

No. 30846. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND MOROCCO:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Rabat
on 16 March 1989

Came into force on 16 March 1989 by signature, in
accordance with article 7.

Authentic texts: German, French and Arabic.
Registered by Germany on 23 March 1994.

No. 30847. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND BURKINA FASO:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at
Ouagadougou on 1 April 1989

Came into force on 1 April 1989 by signature, in accordance
with article 7.

Authentic texts: German and French.
Registered by Germany on 23 March 1994.

No. 30848. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND INDONESIA:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at
Jakarta on 28 June 1989

Came into force on 28 June 1989 by signature, in accordance
with article 7.

Authentic texts: German, Indonesian and English.
Registered by Germany on 23 March 1994.

No. 30849. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND BANGLADESH:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Dhaka
on 17 July 1989

Came into force on 17 July 1989 by signature, in accordance
with article 8.

Authentic texts: German, Bangla and English.
Registered by Germany on 23 March 1994.

No. 30850. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CHAD:
Agreement concerning financial co-operation--Grant of up to
31,500,000 DM. Signed at N'Djamena on 22 July 1989

Came into force on 22 July 1989 by signature, in accordance
with article 7.

Authentic texts: German and French.
Registered by Germany on 23 March 1994.

No 30845. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TUNISIE :
Accord de coopération financière. Signé à Tunis le 22 avril
1988

Entré en vigueur à titre rétroactif le 22 avril 1988, date
de la signature, après que le Gouvernement de la République
de Tunisie eut informé le Gouvernement de la République
fédérale d'Allemagne (le 1er novembre 1990) de l'accomplis-
sment des formalités requises, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1994.

No 30846. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET MAROC :
Accord de coopération financière. Signé à Rabat le 16 mars
1989

Entré en vigueur le 16 mars 1989 par la signature,
conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand, français et arabe.
Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1994.

No 30847. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET BURKINA FASO :
Accord de coopération financière. Signé à Ouagadougou le 1er
avril 1989

Entré en vigueur le 1er avril 1989 par la signature,
conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1994.

No 30848. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET INDONESIE :
Accord de coopération financière. Signé à Jakarta le 28 juin
1989

Entré en vigueur le 28 juin 1989 par la signature,
conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand, indonésien et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1994.

No 30849. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET BANGLADESH :
Accord de coopération financière. Signé à Dacca le 17
juillet 1989

Entré en vigueur le 17 juillet 1989 par la signature,
conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, bangla et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1994.

No 30850. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TCHAD :
Accord de coopération financière -- Don jusqu'à concurrence
de 31,500,000 DM. Signé à N'Djamena le 22 juillet 1989

Entré en vigueur le 22 juillet 1989 par la signature,
conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1994.

No. 30851. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CHAD:

Agreement concerning financial co-operation--Grant of up to 3,500,000 DM (with annex). Signed at N'Djamena on 22 July 1989

Came into force on 22 July 1989 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and French.
Registered by Germany on 23 March 1994.

No 30851. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TCHAD :

Accord de coopération financière -- Don jusqu'à concurrence de 3,500,000 DM (avec annexe). Signé à N'Djamena le 22 juillet 1989

Entré en vigueur le 22 juillet 1989 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1994.

No. 30852. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND GUINEA-BISSAU:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Dakar on 18 August 1989

Came into force on 18 August 1989 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by Germany on 23 March 1994.

No 30852. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET GUINEE-BISSAU :

Accord de coopération financière. Signé à Dakar le 18 août 1989

Entré en vigueur le 18 août 1989 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1994.

No. 30853. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PAKISTAN:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Islamabad on 8 October 1989

Came into force on 8 October 1989 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 23 March 1994.

No 30853. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PAKISTAN :

Accord de coopération financière. Signé à Islamabad le 8 octobre 1989

Entré en vigueur le 8 octobre 1989 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1994.

No. 30854. GERMANY AND TURKEY:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Ankara on 4 June 1991

Came into force retroactively on 4 June 1991, the date of signature, after the Government of the Republic of Turkey had informed the Government of Germany (on 28 May 1993) of the completion of the required procedures, in accordance with article 5.

Authentic texts: German, Turkish and English.
Registered by Germany on 23 March 1994.

No 30854. ALLEMAGNE ET TURQUIE :

Accord de coopération financière. Signé à Ankara le 4 juin 1991

Entré en vigueur à titre rétroactif le 4 juin 1991, date de la signature, après que le Gouvernement turc eut informé le Gouvernement allemand (le 28 mai 1993) de l'accomplissement des formalités requises, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : allemand, turc et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1994.

No. 30855. GERMANY AND TURKEY:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Bonn on 13 June 1991

Came into force retroactively on 13 June 1991, the date of signature, after the Government of the Republic of Turkey had informed the Government of Germany (on 28 May 1993) of the completion of the required procedures, in accordance with article 5.

Authentic texts: German, Turkish and English.
Registered by Germany on 23 March 1994.

No 30855. ALLEMAGNE ET TURQUIE :

Accord de coopération financière. Signé à Bonn le 13 juin 1991

Entré en vigueur à titre rétroactif le 13 juin 1991, date de la signature, après que le Gouvernement turc eut informé le Gouvernement allemand (le 28 mai 1993) de l'accomplissement des formalités requises, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : allemand, turc et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1994.

No. 30856. SPAIN AND WESTERN EUROPEAN UNION:

Agreement regarding the concession of a site situated on the Torrejon Airbase (Madrid) and a building located thereon to be used as the Seat of the Western European Union (WEU) Satellite Centre (with plan). Signed at Paris on 1 December 1992 #

Came into force provisionally on 1 December 1992, the date of signature, and definitively on 10 January 1994, upon notification by Spain to the Secretary-General of the Western European Union of the completion of the internal formalities, in accordance with article 15.

Authentic texts: Spanish, French and English.
Registered by Spain on 23 March 1994.

See article 14 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30857. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND MOROCCO:

Agreement concerning compensation for properties transferred to the State under the Dahir of 2 March 1973. Signed at Rabat on 12 February 1981

Came into force on 14 July 1993 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at London, in accordance with article 6.

Authentic texts: English and Arabic.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 March 1994.

No. 30858. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the activities of fishermen in the vicinity of the Channel Islands and the French coast of the Cotentin Peninsula and, in particular, on the Schole Bank (with annex and lists). Paris, 10 July 1992

Came into force on 10 July 1992, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts of the Exchange of notes and the annex: English and French.
Authentic text of the lists: French.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 March 1994.

No. 30859. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the creation and delimitation of an economic zone around the Islands of Pitcairn, Henderson, Ducie and Oeno. Paris, 17 December 1992 and 19 January 1993

Came into force on 1 February 1993, the date of receipt of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 March 1994.

No 30856. ESPAGNE ET UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE :

Accord relatif à la concession d'un terrain situé dans la Base aérienne de Torrejon (Madrid) et d'un bâtiment sis dessus destiné à devenir le Siège du Centre satellitaire de l'Union de l'Europe occidentale (UEO) (avec plan). Signé à Paris le 1er décembre 1992 #

Entré en vigueur à titre provisoire le 1er décembre 1992, date de la signature, et à titre définitif le 10 janvier 1994, dès notification par l'Espagne au Secrétaire général de l'Union de l'Europe occidentale de l'accomplissement des formalités internes, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : espagnol, français et anglais.
Enregistré par l'Espagne le 23 mars 1994.

Voir article 14 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30857. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET MAROC :

Accord relatif à l'indemnisation de biens privés cédés à l'Etat en vertu du Dahir du 2 mars 1973. Signé à Rabat le 12 février 1981

Entré en vigueur le 14 juillet 1993 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Londres, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : anglais et arabe.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mars 1994.

No 30858. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE :

Echange de notes constituant un accord concernant les activités des pêcheurs à proximité des îles anglo-normandes et de la côte française de la péninsule du Cotentin et, notamment, sur le Banc de la Schole (avec annexe et listes). Paris, 10 juillet 1992

Entré en vigueur le 10 juillet 1992, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques de l'échange de notes et de l'annexe : anglais et français.
Texte authentique des listes : français.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mars 1994.

No 30859. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE :

Echange de notes constituant un accord concernant la création et la délimitation d'une zone économique autour des îles Pitcairn, Henderson, Ducie et Oeno. Paris, 17 décembre 1992 et 19 janvier 1993

Entré en vigueur le 1er février 1993, date de réception de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mars 1994.

No. 30860. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND RUSSIAN FEDERATION:

Treaty on the principles of relations. Signed at London on 9 November 1992

Came into force on 25 June 1993, the date on which the Parties notified each other of the completion of the appropriate internal procedures, in accordance with article 16.

Authentic texts: English and Russian.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 March 1994.

No. 30861. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UKRAINE:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains (with exchange of letters of 10 February and 23 March 1993). Signed at London on 10 February 1993

Came into force on 11 August 1993, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 29.

Authentic texts: English and Ukrainian.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 March 1994.

No. 30862. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND NEPAL:

Agreement for the promotion and protection of investments. Signed at Kathmandu on 2 March 1993 #

Came into force on 2 March 1993 by signature, in accordance with article 13.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 March 1994.

See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 30863. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND GEORGIA:

Agreement on co-operation in the fields of education, science and culture. Signed at London on 24 May 1993

Came into force on 24 May 1993 by signature, in accordance with article 16 (1).

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 March 1994.

No. 30864. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND SWITZERLAND:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the proposed export of mixed oxide PWR fuel assemblies to the Nordostschweizerische Kraftwerke AG for the purpose of electricity generation. Berne, 13 and 20 July 1993

Came into force on 20 July 1993, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 March 1994.

No. 30860. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FEDERATION DE RUSSIE :

Traité sur les principes de relations. Signé à Londres le 9 novembre 1992

Entré en vigueur le 25 juin 1993, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement des procédures internes appropriées, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mars 1994.

No. 30861. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET UKRAINE :

* Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital (avec échange de lettres des 10 février et 23 mars 1993). Signée à Londres le 10 février 1993

Entrée en vigueur le 11 août 1993, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 29.

Textes authentiques : anglais et ukrainien.
Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mars 1994.

No. 30862. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET NEPAL :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection des investissements. Signé à Katmandou le 2 mars 1993 #

Entré en vigueur le 2 mars 1993 par la signature, conformément à l'article 13.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mars 1994.

Voir paragraphe 4 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30863. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET GEORGIE :

Accord de co-operation dans les domaines de l'éducation, de la science et de la culture. Signé à Londres le 24 mai 1993

Entré en vigueur le 24 mai 1993 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article 16.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mars 1994.

No. 30864. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET SUISSE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'exportation proposée d'oxyde composé PWR des assemblages de combustibles au Nordostschweizerische Kraftwerke AG dans le but de la production d'électricité. Berne, 13 et 20 juillet 1993

Entré en vigueur le 20 juillet 1993, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mars 1994.

No. 30865. MULTILATERAL:

Agreement on the conservation of small cetaceans of the Baltic and North Seas (with annex). Concluded at New York on 17 March 1992

Came into force on 29 March 1994, i.e., 90 days after six Range States had expressed their consent to be bound by signature, not subject to ratification, acceptance or approval, or by deposit of an instrument of ratification, acceptance or approval with the Secretary-General of the United Nations, in accordance with article 8.5:

<u>Participant</u>	<u>Date of definitive signature (s) or of deposit of the instrument of ratification or approval (AA)</u>
Belgium	14 May 1993
Denmark	29 December 1993 AA
Germany	6 October 1993
Netherlands	29 December 1992 AA
Sweden	31 March 1992 s
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	13 July 1993

Authentic texts: English, French, German and Russian.
Registered ex officio on 29 March 1994.

No. 30866. UNITED NATIONS AND RUSSIAN FEDERATION:

* Exchange of letters constituting an agreement regarding the provision of host facilities by the Government of the Russian Federation for the inter-Tajik talks, under the auspices of the United Nations, on national reconciliation New York, 30 March 1994 #

Came into force on 30 March 1994, upon receipt of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: English and Russian.
Registered ex officio on 30 March 1994.

See paragraph 16 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 30867. NEW ZEALAND AND ASIAN DEVELOPMENT BANK:

Exchange of letters constituting an agreement concerning a contribution by the Government of New Zealand to the Bank's Technical Assistance Special Fund. Manila, 13 February and 5 March 1981

Came into force on 5 March 1981, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 31 March 1994.

No. 30868. NEW ZEALAND AND ASIAN DEVELOPMENT BANK:

Exchange of letters constituting an agreement concerning a further contribution by the Government of New Zealand to the Bank's Technical Assistance Special Fund. Manila, 16 November and 3 December 1981

Came into force on 3 December 1981, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 31 March 1994.

No 30865. MULTILATERAL :

Accord sur la conservation des petits cétacés de la mer Baltique et de la mer du Nord (avec annexe). Conclu à New York le 17 mars 1992

Entré en vigueur le 29 mars 1994, soit 90 jours après que six Etats de l'aire de répartition eurent exprimé leur consentement à être liés par signature sans réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation, ou par le dépôt d'un instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, conformément à l'article 8.5 :

<u>Participant</u>	<u>Date de la signature définitive (s), ou du dépôt de l'instrument de ratification ou d'approbation (AA)</u>
Allemagne	6 octobre 1993
Belgique	14 mai 1993
Danemark	29 décembre 1993 AA
Pays-Bas	29 décembre 1992 AA
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	13 juillet 1993
Suède	31 mars 1992 s

Textes authentiques : anglais, français, allemand et russe.
Enregistré d'office le 29 mars 1994.

No 30866. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET FEDERATION DE RUSSIE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif à la provision de facilités par le Gouvernement de la Fédération de Russie en vue des entretiens inter-Tajik, sous les auspices des Nations Unies, pour la réconciliation nationale. New York, 30 mars 1994 #

Entré en vigueur le 30 mars 1994, date de réception de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré d'office le 30 mars 1994.

Voir paragraphe 16 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30867. NOUVELLE-ZELANDE ET BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT :

Echange de lettres constituant un accord relatif à une contribution par le Gouvernement néo-zélandais au Fonds spécial d'assistance technique de la Banque. Manille, 13 février et 5 mars 1981

Entré en vigueur le 5 mars 1981, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

No 30868. NOUVELLE-ZELANDE ET BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT :

Echange de lettres constituant un accord relatif à une nouvelle contribution par le Gouvernement néo-zélandais au Fonds spécial d'assistance technique de la Banque. Manille, 16 novembre et 3 décembre 1981

Entré en vigueur le 3 décembre 1981, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

No. 30869. NEW ZEALAND AND BELGIUM:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Brussels on 15 September 1981

Came into force on 8 December 1983, i.e., the fifteenth day following the exchange of the instruments of ratification, which took place at Wellington on 23 November 1983, in accordance with article 28 (2).

Authentic texts: English, French and Dutch.
Registered by New Zealand on 31 March 1994.

No 30869. NOUVELLE-ZELANDE ET BELGIQUE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Signée à Bruxelles le 15 septembre 1981

Entrée en vigueur le 8 décembre 1983, soit le quinzième jour ayant suivi l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Wellington le 23 novembre 1983, conformément au paragraphe 2 de l'article 28.

Textes authentiques : anglais, français et néerlandais.
Enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

No. 30870. NEW ZEALAND AND REPUBLIC OF KOREA:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Seoul on 6 October 1981

Came into force on 22 April 1983, i.e., the thirtieth day following the date of exchange of the instruments of ratification, which took place at Wellington on 23 March 1983, in accordance with article 28 (1).

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 31 March 1994.

No 30870. NOUVELLE-ZELANDE ET REPUBLIQUE DE COREE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Signée à Séoul le 6 octobre 1981

Entrée en vigueur le 22 avril 1983, soit le trentième jour ayant suivi la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Wellington le 23 mars 1983, conformément au paragraphe 1 de l'article 28.

Texte authentique : anglais.
Enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

No. 30871. NEW ZEALAND AND COOK ISLANDS:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the Rarotongan Hotel. Wellington, 1 April 1982 and Rarotonga, 5 April 1982

Came into force on 5 April 1982, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 31 March 1994.

No 30871. NOUVELLE-ZELANDE ET ILES COOK :

Echange de lettres constituant un accord concernant l'hôtel Rarotongan. Wellington, 1er avril 1982 et Rarotonga, 5 avril 1982

Entré en vigueur le 5 avril 1982, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

No. 30872. NEW ZEALAND AND COOK ISLANDS:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the variation of the Rarotongan Hotel loans. Wellington, 15 January 1985 and Rarotonga, 7 February 1985

Came into force on 7 February 1985, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 31 March 1994.

No 30872. NOUVELLE-ZELANDE ET ILES COOK :

Echange de lettres constituant un accord relatif au changement dans les paiements des prêts concernant l'hôtel Rarotongan. Wellington, 15 janvier 1985 et Rarotonga, 7 février 1985

Entré en vigueur le 7 février 1985, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

No. 30873. NEW ZEALAND AND COOK ISLANDS:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the restructuring of the Rarotongan Hotel loans. Wellington, 22 August 1990 and Rarotonga, 10 September 1990

Came into force on 10 September 1990 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 31 March 1994.

No 30873. NOUVELLE-ZELANDE ET ILES COOK :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la restructuration des prêts concernant l'hôtel Rarotongan. Wellington, 22 août 1990 et Rarotonga, 10 septembre 1990

Entré en vigueur le 10 septembre 1990 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

No. 30874. NEW ZEALAND AND NORWAY:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and certain other taxes (with protocol). Signed at Oslo on 20 April 1982

Came into force on 31 March 1983, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 29 (2).

Authentic text: English.

Registered by New Zealand on 31 March 1994.

No 30874. NOUVELLE-ZELANDE ET NORVEGE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur certains autres impôts (avec protocole). Signée à Oslo le 20 avril 1982

Entrée en vigueur le 31 mars 1983, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément au paragraphe 2 de l'article 29.

Texte authentique : anglais.

Enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

No. 30875. NEW ZEALAND AND ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN:

Agreement on trade, economic and technical co-operation. Signed at Tehran on 15 June 1985

Came into force on 22 April 1990, the date specified in an exchange of notes by which the Parties informed each other that the internal legal requirements necessary for confirmation of its approval had been complied with, in accordance with article VIII (1).

Authentic texts: English and Farsi.

Registered by New Zealand on 31 March 1994.

No 30875. NOUVELLE-ZELANDE ET REPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN :

Accord relatif au commerce et à la coopération économique et technique. Signé à Téhéran le 15 juin 1985

Entré en vigueur le 22 avril 1990, date stipulée dans un échange de notes par lesquelles les Parties se sont informées que les procédures légales internes requises pour la confirmation de son approbation avaient été accomplies, conformément au paragraphe 1 de l'article VIII.

Textes authentiques : anglais et farsi.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

No. 30876. NEW ZEALAND AND INDIA:

Trade Agreement. Signed at Auckland on 17 October 1986

Came into force on 17 October 1986 by signature, in accordance with article X.

Authentic texts: English and Hindi.

Registered by New Zealand on 31 March 1994.

No 30876. NOUVELLE-ZELANDE ET INDE :

Accord commercial. Signé à Auckland le 17 octobre 1986

Entré en vigueur le 17 octobre 1986 par la signature, conformément à l'article X.

Textes authentiques : anglais et hindi.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

No. 30877. NEW ZEALAND AND INDIA:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Auckland on 17 October 1986

Came into force on 3 December 1986, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 28 (2).

Authentic texts: English and Hindi.

Registered by New Zealand on 31 March 1994.

No 30877. NOUVELLE-ZELANDE ET INDE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Auckland le 17 octobre 1986

Entrée en vigueur le 3 décembre 1986, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément au paragraphe 2 de l'article 28.

Textes authentiques : anglais et hindi.

Enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

No. 30878. NEW ZEALAND AND FIJI:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the waiver of visas. Suva, 13 November 1986

Came into force on 1 December 1986, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.

Registered by New Zealand on 31 March 1994.

No 30878. NOUVELLE-ZELANDE ET FIDJI :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la suppression de visas. Suva, 13 novembre 1986

Entré en vigueur le 1er décembre 1986, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

No. 30879. UNITED NATIONS, FOOD AND AGRICULTURE
ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS AND ITALY:

Agreement regarding the Headquarters for the World Food Programme. Signed at Rome on 15 March 1991 #

Came into force on 31 March 1994, upon notification by all the Parties that their respective internal requirements had been complied with, in accordance with section 46 (a).

Authentic texts: English and Italian.
Registered ex officio on 31 March 1994.

See section 39 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30880. UNITED NATIONS, FOOD AND AGRICULTURE
ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS AND ITALY:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the application of the Exchange of letters of 15 March 1991 constituting an agreed note interpreting the FAO Headquarters Agreement of 31 October 1950 to the Agreement regarding the Headquarters for the World Food Programme. Rome, 15 March 1991

Came into force on 31 March 1994, the date on which the Parties notified each other of the completion of the procedures for approval laid down in their respective rules, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: English and Italian.
Registered ex officio on 31 March 1994.

No 30879. ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION DES
NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE ET
ITALIE :

Accord relatif au siège du Programme alimentaire mondial.
Signé à Rome le 15 mars 1991 #

Entré en vigueur le 31 mars 1994, dès notification de toutes les Parties indiquant l'accomplissement de leurs procédures internes respectives, conformément au paragraphe a) de la section 46.

Textes authentiques : anglais et italien.
Enregistré d'office le 31 mars 1994.

Voir la section 39 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30880. ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION DES
NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE ET
ITALIE :

Echange de lettres constituant un accord concernant l'application de l'échange de lettres du 15 mars 1991 constituant une note d'accord interprétant l'Accord relatif au siège de la FAO du 31 octobre 1950 à l'Accord relatif au siège du Programme alimentaire mondial. Rome, 15 mars 1991

Entré en vigueur le 31 mars 1994, date à laquelle les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises pour son approbation, telles que stipulées dans leurs règlements respectifs, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et italien.
Enregistré d'office le 31 mars 1994.

PART II

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
FILED AND RECORDED DURING THE MONTH OF MARCH 1994

No. 1084

No. 1084. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND TONGA:

Agreement for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with protocol). Signed at Vienna on 31 October 1990 and at Nuku'Alofa on 18 November 1993 #

Came into force on 18 November 1993 by signature, in accordance with article 24.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Atomic Energy Agency on 25 March 1994.

See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ORIGINAUX CLASSES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE MARS 1994

No 1084

No 1084. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET
TONGA :

Accord relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Signé à Vienne le 31 octobre 1990 et à Nuku'Alofa le 18 novembre 1993 #

Entré en vigueur le 18 novembre 1993 par la signature, conformément à l'article 24.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Agence internationale de l'énergie atomique le 25 mars 1994.

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, SUBSEQUENT AGREEMENTS, ETC.,
CONCERNING TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED WITH THE SECRETARIAT

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATIONS Nos. 30 and 75 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of the United Kingdom and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 1 October 1993. They came into force on 1 March 1994, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 1 March 1994.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 20 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of the Netherlands and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 5 October 1993. They came into force on 5 March 1994, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 5 March 1994.

SUCCESSION to the above-mentioned Agreement, as well as annexed Regulations Nos. 1 to 11, 13 to 26, 28, 30, 35, 37 to 41, 43, 47 to 51, 53 to 58, 63, 69, 70 and 78

Notification received on:

17 March 1994
Croatia
(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 17 March 1994.

No. 13901. Protocol between France and Algeria relating to the modalities for the transfer of contributions payable to social security and social insurance bodies by persons residing or having resided in Algeria. Signed at Paris on 6 May 1972

Amendment No. 3 to the above-mentioned Protocol (with annex). Signed at Paris on 16 April 1992

Came into force on 16 April 1992 by signature.

Authentic text: French.
Registered by France on 1 March 1994.

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ACCORDS ULTERIEURS, ETC.,
CONCERNANT DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES AU SECRETARIAT

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AUX REGLEMENTS Nos 30 et 75 annexés à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement du Royaume-Uni et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 1er octobre 1993. Ils sont entrés en vigueur le 1er mars 1994, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements: anglais et français.
Enregistré d'office le 1er mars 1994.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 20 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement néerlandais et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 5 octobre 1993. Ils sont entrés en vigueur le 5 mars 1994, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements: anglais et français.
Enregistré d'office le 5 mars 1994.

SUCCESSION à l'Accord susmentionné, ainsi qu'aux Règlements Nos 1 à 11, 13 à 26, 28, 30, 35, 37 à 41, 43, 47 à 51, 53 à 58, 63, 69, 70 et 78 y annexés

Notification reçue le:

17 mars 1994
Croatie
(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 17 mars 1994.

No 13901. Protocole entre la France et l'Algérie relatif aux modalités de transfert de cotisations dues à des organismes de sécurité sociale et de prévoyance sociale par des débiteurs résidant ou ayant résidé en Algérie. Signé à Paris le 6 mai 1972

Avenant No 3 au Protocole susmentionné (avec annexe). Signé à Paris le 16 avril 1992

Entré en vigueur le 16 avril 1992 par la signature.

Texte authentique: français.
Enregistré par la France le 1er mars 1994.

No. 25496. Agreement on social security between the Government of the Republic of Austria and the Government of the Republic of Finland. Signed at Vienna on 11 December 1985

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Vienna on 9 March 1993

Came into force on 1 January 1994, i.e., the date on which the Agreement on the European Economic Area of 2 May 1992 came into force, in accordance with article III (2).

Authentic texts: German and Finnish.
Registered by Austria and Finland on 1 March 1994.

No. 3996. Convention between the Swiss Confederation and the Republic of Finland for the avoidance of double taxation in the matter of taxes on income and property. Signed at Bern on 27 December 1956

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Finland registered on 4 March 1994 (under No. 30795) the Agreement between the Republic of Finland and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital signed at Helsinki on 16 December 1991.

The said Agreement, which came into force on 26 December 1993, provides, in its article 28 (4), for the termination of the above-mentioned Convention with respect to taxes to which the Agreement of 16 December 1991 applies.

(4 March 1994)

No. 30692. International Cocoa Agreement, 1993. Concluded at Geneva on 16 July 1993

ACCEPTANCE of the decision of the Contracting Parties concerning the provisional entry into force of the Agreement

Notification received on:

4 March 1994
Hungary

(Hungary, having deposited an instrument of approval to the above-mentioned Agreement on 22 February 1994, accepted the decision adopted at the Meeting held at London on 22 February 1994 to put the Agreement into force provisionally among the Parties in whole as of 22 February 1994, pursuant to article 56 (3) of the Agreement. Hungary will apply the Agreement from the same date.)

Registered ex officio on 4 March 1994.

No. 14287. Regional Convention on the recognition of studies, diplomas and degrees in higher education in Latin America and the Caribbean. Concluded at Mexico City on 19 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

17 February 1994
Peru

(With effect from 17 March 1994.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 7 March 1994.

No 25496. Accord de sécurité sociale entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement de la République de Finlande. Signé à Vienne le 11 décembre 1985

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Vienne le 9 mars 1993

Entré en vigueur le 1er janvier 1994, date à laquelle l'Accord sur l'espace économique européen du 2 mai 1992 est entré en vigueur, conformément au paragraphe 2 de l'article III.

Textes authentiques : allemand et finnois.
Enregistré par l'Autriche et le Finlande le 1er mars 1994.

No 3996. Convention entre la Confédération suisse et la République de Finlande en vue d'éviter les doubles impositions dans le domaine des impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Berne le 27 décembre 1956

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement finlandais a enregistré le 4 mars 1994 (sous le No 30795) l'Accord entre la République de Finlande et la Confédération suisse tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune signé à Helsinki le 16 décembre 1991.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 26 décembre 1993, stipule, au paragraphe 4 de son article 28, l'abrogation de la Convention susmentionnée à l'égard des impôts auxquels l'Accord du 16 décembre 1991 s'applique.

(4 mars 1994)

No 30692. Accord international de 1993 sur le cacao. Conclu à Genève le 16 juillet 1993

ACCEPTATION de la décision des Parties contractantes concernant l'entrée en vigueur provisoire de l'Accord

Notification reçue le :

4 mars 1994
Hongrie

(La Hongrie, ayant déposé un instrument d'approbation à l'Accord susmentionné le 22 février 1994, a accepté la décision adoptée à la réunion tenue à Londres le 22 février 1994 de mettre l'Accord en vigueur à titre provisoire entre les Parties et en totalité à compter du 22 février 1994, conformément au paragraphe 3 de l'article 56 de l'Accord. La Hongrie appliquera l'Accord à compter de la même date.)

Enregistré d'office le 4 mars 1994.

No 14287. Convention régionale sur la reconnaissance des études et des diplômes de l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans la région des Caraïbes. Conclue à Mexico le 19 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

17 février 1994
Pérou

(Avec effet au 17 mars 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 7 mars 1994.

No. 27531. Convention on the Rights of the Child. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

RATIFICATION

Instrument deposited on:

7 March 1994
Luxembourg
(With effect from 6 April 1994. With reservations.)

Registered ex officio on 7 March 1994.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

28 March 1994
Afghanistan
(With effect from 27 April 1994.)

Registered ex officio on 28 March 1994.

OBJECTION to the reservation made by the Syrian Arab Republic upon ratification

Notification received on:

29 March 1994
Sweden

Registered ex officio on 29 March 1994.

No. 30483. International Agreement on the use of INMARSAT ship earth stations within the territorial sea and ports. Concluded at London on 16 October 1985

ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the International Maritime Satellite Organization on:

18 February 1994
Maldives
(With effect from 18 February 1994.)

Certified statement was registered by the International Maritime Satellite Organization on 7 March 1994.

No. 4507. Agreement between the Commonwealth of Australia and Japan for air services. Signed at Tokyo on 19 January 1956

Exchange of notes constituting an agreement further amending the schedule annexed to the above-mentioned Agreement. Canberra, 20 July 1993

Came into force on 20 July 1993, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by Australia on 8 March 1994.

No. 27531. Convention relative aux droits de l'enfant. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

RATIFICATION

Instrument déposé le :

7 mars 1994
Luxembourg
(Avec effet au 6 avril 1994. Avec réserves.)

Enregistré d'office le 7 mars 1994.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

28 mars 1994
Afghanistan
(Avec effet au 27 avril 1994.)

Enregistré d'office le 28 mars 1994.

OBJECTION à la réserve formulée par la République arabe syrienne lors de la ratification

Notification reçue le :

29 mars 1994
Suède

Enregistré d'office le 29 mars 1994.

No. 30483. Projet d'Accord international sur l'utilisation des stations terriennes INMARSAT de navires dans les limites de la mer territoriale et des ports. Conclu à Londres le 16 octobre 1985

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites le :

18 février 1994
Maldives
(Avec effet au 18 février 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites le 7 mars 1994.

No. 4507. Accord de services aériens entre le Commonwealth d'Australie et le Japon. Signé à Tokyo le 19 janvier 1956

Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau le tableau annexé à l'Accord susmentionné. Canberra, 20 juillet 1993

Entré en vigueur le 20 juillet 1993, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

No. 4776. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Commonwealth of Australia for air services between and through their respective territories. Signed at London on 7 February 1958

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Canberra, 13 September 1993

Came into force on 15 September 1993, the date of entry into force of the Air Services Agreement between Australia and Hong Kong (see No. 30502), in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 8 March 1994.

No. 23081. Agreement between the Commonwealth of Australia and the European Atomic Energy Community concerning transfers of nuclear material from Australia to the European Atomic Energy Community. Signed at Brussels on 21 September 1981

Exchange of notes constituting an implementing arrangement to the above-mentioned Agreement, concerning plutonium transfers. Brussels, 8 September 1993

Came into force on 8 September 1993, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 8 March 1994.

Exchange of notes constituting an implementing arrangement to the above-mentioned Agreement concerning international obligation exchanges. Brussels, 8 September 1993

Came into force on 8 September 1993, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 8 March 1994.

No. 28212. Exchange of letters constituting an agreement on trade in mutton, lamb and goatmeat between Australia and the European Economic Community. Brussels, 14 November 1980

Exchange of letters constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement, as amended. Brussels, 28 May 1993

Came into force on 28 May 1993 by the exchange of letters, with retroactive effect from 31 December 1992, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish.
Registered by Australia on 8 March 1994.

No. 28574. Agreement between the Government of Australia and the Government of Hong Kong concerning the investigation of drug trafficking and the confiscation of the proceeds of drug trafficking. Signed at Hong Kong on 22 April 1991

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Hong Kong, 3 December 1993

Came into force on 3 December 1993, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 8 March 1994.

No 4776. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Commonwealth d'Australie relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Signé à Londres le 7 février 1958

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Canberra, 13 septembre 1993

Entré en vigueur le 15 septembre 1993, date de l'entrée en vigueur de l'Accord relatif aux services aériens entre l'Australie et Hong Kong (voir No 30502), conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

No 23081. Accord entre le Commonwealth d'Australie et la Communauté européenne de l'énergie atomique relatif aux transferts de matériaux nucléaires d'Australie à la Communauté européenne de l'énergie atomique. Signé à Bruxelles le 21 septembre 1981

Echange de notes constituant un arrangement en vue de l'exécution de l'Accord susmentionné, concernant les transferts de plutonium. Bruxelles, 8 septembre 1993

Entré en vigueur le 8 septembre 1993, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

Echange de notes constituant un arrangement en vue de l'exécution de l'Accord susmentionné concernant les échanges d'obligations internationaux. Bruxelles, 8 septembre 1993

Entré en vigueur le 8 septembre 1993, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

No 28212. Echange de lettres constituant un accord relatif au commerce de la viande de mouton, d'agneau et de chèvre entre l'Australie et la Communauté économique européenne. Bruxelles, 14 novembre 1980

Echange de lettres constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Bruxelles, 28 mai 1993

Entré en vigueur le 28 mai 1993 par l'échange de lettres, avec effet rétroactif au 31 décembre 1992, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, français, allemand, grec, italien, portugais et espagnol.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

No 28574. Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement de Hong-Kong relatif à l'investigation du trafic de stupéfiants et à la confiscation des revenus provenant du trafic de stupéfiants. Signé à Hong-Kong le 22 avril 1991

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Hong-Kong, 3 décembre 1993

Entré en vigueur le 3 décembre 1993, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 8 mars 1994.

No. 30619. Convention on biological diversity. Concluded at Rio de Janeiro on 5 June 1992

RATIFICATION

Instrument deposited on:

8 March 1994
Cuba
(With effect from 6 June 1994. With a declaration.)

Registered ex officio on 8 March 1994.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

23 March 1994
Sri Lanka
(With effect from 21 June 1994.)

Registered ex officio on 23 March 1994.

No. 30806. Agreement between the Government of Australia and the Government of the Republic of Vanuatu relating to air services. Signed at Port Vila on 15 June 1993

RECTIFICATION of the above-mentioned Agreement

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Port Vila on 5 August and 7 September 1993, which came into force by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 15 June 1993, the date of entry into force of the above-mentioned Agreement.

Certified statement was registered by Australia on 8 March 1994.

No. 15705. Convention on Road Traffic. Concluded at Vienna on 8 November 1968

ACCESSION

Instrument deposited on:

9 March 1994
Tajikistan
(With effect from 9 March 1995. With a declaration indicating that Tajikistan had chosen the distinguishing sign "TJ" for display in international traffic.)

Registered ex officio on 9 March 1994.

NOTIFICATION under article 45 (4)

Received on:

15 March 1994
Turkmenistan
(With effect from 15 June 1994.)

Registered ex officio on 15 March 1994.

No 30619. Convention sur la diversité biologique. Conclue à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

RATIFICATION

Instrument déposé le :

8 mars 1994
Cuba
(Avec effet au 6 juin 1994. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 8 mars 1994.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

23 mars 1994
Sri Lanka
(Avec effet au 21 juin 1994.)

Enregistré d'office le 23 mars 1994.

No 30806. Accord entre le Gouvernement australien et le Gouvernement de la République du Vanuatu relatif aux services aériens. Signé à Port-Vila le 15 juin 1993

RECTIFICATION de l'Accord susmentionné

Effectuée aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Port Vila des 5 août et 7 septembre 1993, lequel est entré en vigueur par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif à compter du 15 juin 1993, date de l'entrée en vigueur de l'Accord susmentionné.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Australie le 8 mars 1994. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 15705. Convention sur la circulation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

ADHESION

Instrument déposé le :

9 mars 1994
Tadjikistan
(Avec effet au 9 mars 1995. Avec déclaration indiquant que le Tadjikistan a choisi le signe distinctif "TJ" pour être apposé en circulation internationale.)

Enregistré d'office le 9 mars 1994.

NOTIFICATION en vertu du paragraphe 4 de l'article 45

Recue le :

15 mars 1994
Turkménistan
(Avec effet au 15 juin 1994.)

Enregistré d'office le 15 mars 1994.

No. 16743. Convention on road signs and signals. Concluded at Vienna on 8 November 1968

ACCESSION

Instrument deposited on:

9 March 1994
Tajikistan
(With effect from 9 March 1995.)

Registered ex officio on 9 March 1994.

No 16743. Convention sur la signalisation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

ADHESION

Instrument déposé le :

9 mars 1994
Tadjikistan
(Avec effet au 9 mars 1995.)

Enregistré d'office le 9 mars 1994.

No. 3850. Convention on the Recovery Abroad of Maintenance. Done at New York on 20 June 1956

SUCCESSION

Notification received on:

10 March 1994
The former Yugoslav Republic of Macedonia
(With effect from 17 September 1991, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 10 March 1994.

No 3850. Convention sur le recouvrement des aliments à l'étranger. Faite à New York le 20 juin 1956

SUCCESSION

Notification reçue le :

10 mars 1994
L'ex-République yougoslave de Macédoine
(Avec effet au 17 septembre 1991, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 10 mars 1994.

No. 4739. Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York on 10 June 1958

SUCCESSION

Notification received on:

10 March 1994
The former Yugoslav Republic of Macedonia
(With effect from 17 September 1991, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 10 March 1994.

No 4739. Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faite à New York le 10 juin 1958

SUCCESSION

Notification reçue le :

10 mars 1994
L'ex-République yougoslave de Macédoine
(Avec effet au 17 septembre 1991, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 10 mars 1994.

No. 7041. European Convention on International Commercial Arbitration. Done at Geneva on 21 April 1961

SUCCESSION

Notification received on:

10 March 1994
The former Yugoslav Republic of Macedonia
(With effect from 17 September 1991, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 10 March 1994.

No 7041. Convention européenne sur l'arbitrage commercial international. Faite à Genève le 21 avril 1961

SUCCESSION

Notification reçue le :

10 mars 1994
L'ex-République yougoslave de Macédoine
(Avec effet au 17 septembre 1991, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 10 mars 1994.

No. 14668. International Covenant on Civil and Political Rights. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

RATIFICATION OF THE SECOND OPTIONAL PROTOCOL of 15 December 1989 to the above-mentioned Covenant

Instrument deposited on:

10 March 1994
Slovenia
(With effect from 10 June 1994.)

Registered ex officio on 10 March 1994.

No 14668. Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

RATIFICATION DU DEUXIEME PROTOCOLE FACULTATIF du 15 décembre 1989 se rapportant au Pacte susmentionné

Instrument déposé le :

10 mars 1994
Slovénie
(Avec effet au 10 juin 1994.)

Enregistré d'office le 10 mars 1994.

No. 22376. International Coffee Agreement, 1983. Adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982

ACCESSION to the above-mentioned Agreement, as further extended by the International Coffee Council by Resolution No. 363 of 4 June 1993

Instrument deposited on:

10 March 1994
Panama
(With retroactive effect from 1 October 1993.)

Registered ex officio on 10 March 1994.

ACCESSION to the above-mentioned Agreement, as further extended by the International Coffee Council by Resolution No. 363 of 4 June 1993

Instrument deposited on:

18 March 1994
Singapore
(With retroactive effect from 1 October 1993.)

Registered ex officio on 18 March 1994.

ACCESSIONS to the above-mentioned Agreement, as further extended by the International Coffee Council by Resolution No. 363 of 4 June 1993

Instruments deposited on:

28 March 1994
Gabon
Greece
(With retroactive effect from 1 October 1993.)

Registered ex officio on 28 March 1994.

ACCEPTANCE of the Fourth Extension of the above-mentioned Agreement, adopted by the International Coffee Council by Resolution No. 363 on 4 June 1993

Notification received on:

28 March 1994
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(In respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, St. Helena, the Bailiwick of Jersey and the Bailiwick of Guernsey. With effect from 28 March 1994.)

Registered ex officio on 28 March 1994.

No. 26164. Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer. Concluded at Vienna on 22 March 1985

SUCCESSION

Notification received on:

10 March 1994
The former Yugoslav Republic of Macedonia
(With effect from 17 September 1991, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 10 March 1994.

No 22376. Accord international de 1983 sur le café. Adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982

ADHESION à l'Accord susmentionné, tel que prorogé à nouveau par le Conseil international du café par sa résolution No 363 du 4 juin 1993

Instrument déposé le :

10 mars 1994
Panama
(Avec effet rétroactif au 1er octobre 1993.)

Enregistré d'office le 10 mars 1994.

ADHESION à l'Accord susmentionné, tel que prorogé à nouveau par le Conseil international du café par sa résolution No 363 du 4 juin 1993

Instrument déposé le :

18 mars 1994
Singapour
(Avec effet rétroactif au 1er octobre 1993.)

Enregistré d'office le 18 mars 1994.

ADHESIONS à l'Accord susmentionné, tel que prorogé à nouveau par le Conseil international du café par sa résolution No 363 du 4 juin 1993

Instruments déposés le :

28 mars 1994
Gabon
Grèce
(Avec effet rétroactif au 1er octobre 1993.)

Enregistré d'office le 28 mars 1994.

ACCEPTATION de la quatrième prorogation de l'Accord susmentionné, adopté par le Conseil international du café par sa résolution No 363 le 4 juin 1993

Notification reçue le :

28 mars 1994
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(A l'égard du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, de Sainte-Hélène, du bailliage de Jersey et du bailliage de Guernsey. Avec effet au 28 mars 1994.)

Enregistré d'office le 28 mars 1994.

No 26164. Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone. Conclue à Vienne le 22 mars 1985

SUCCESSION

Notification reçue le :

10 mars 1994
L'ex-République yougoslave de Macédoine
(Avec effet au 17 septembre 1991, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 10 mars 1994.

No. 26369. Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Concluded at Montreal on 16 September 1987

SUCCESSION

Notification received on:

10 March 1994
The former Yugoslav Republic of Macedonia
(With effect from 17 September 1991, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 10 March 1994.

ACCESSION TO THE AMENDMENT to the above-mentioned Protocol, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Instrument deposited on:

15 March 1994
Turkmenistan
(With effect from 13 June 1994.)

Registered ex officio on 15 March 1994.

RATIFICATION OF THE AMENDMENT to the above-mentioned Protocol, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Instrument deposited on:

18 March 1994
Bangladesh
(With effect from 16 June 1994.)

Registered ex officio on 18 March 1994.

RATIFICATION OF THE AMENDMENT to the above-mentioned Protocol, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Instrument deposited on:

24 March 1994
Liechtenstein
(With effect from 22 June 1994.)

Registered ex officio on 24 March 1994.

ACCESSION to the above-mentioned Protocol

Instrument deposited on:

25 March 1994
Lesotho
(With effect from 23 June 1994.)

Registered ex officio on 25 March 1994.

No 26369. Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Conclu à Montréal le 16 septembre 1987

SUCCESSION

Notification reçue le :

10 mars 1994
L'ex-République yougoslave de Macédoine
(Avec effet au 17 septembre 1991, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 10 mars 1994.

ADHESION A L'AMENDEMENT au Protocole susmentionné, adopté à la deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Instrument déposé le :

15 mars 1994
Turkmenistan
(Avec effet au 13 juin 1994.)

Enregistré d'office le 15 mars 1994.

RATIFICATION DE L'AMENDEMENT au Protocole susmentionné, adopté à la deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Instrument déposé le :

18 mars 1994
Bangladesh
(Avec effet au 16 juin 1994.)

Enregistré d'office le 18 mars 1994.

RATIFICATION DE L'AMENDEMENT au Protocole susmentionné, adopté à la deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Instrument déposé le :

24 mars 1994
Liechtenstein
(Avec effet au 22 juin 1994.)

Enregistré d'office le 24 mars 1994.

ADHESION au Protocole susmentionné

Instrument déposé le :

25 mars 1994
Lesotho
(Avec effet au 23 juin 1994.)

Enregistré d'office le 25 mars 1994.

No. 4214. Convention on the International Maritime Organization. Done at Geneva on 6 March 1948

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

11 March 1994
Kazakhstan
(With effect from 11 March 1994.)

Registered ex officio on 11 March 1994.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.69 (ES.II) of 15 September 1964

Notification received on:

11 March 1994
Kazakhstan
(The amendments are applicable as of 11 March 1994 to Kazakhstan, upon its acceptance of the Convention, the said amendments having come into force for all States members of the International Maritime Organization as at 6 October 1967, in accordance with article 52 of the Convention.)

Registered ex officio on 11 March 1994.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENT to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.70 (IV) of 28 September 1965

Notification received on:

11 March 1994
Kazakhstan
(The amendment is applicable as of 11 March 1994 to Kazakhstan, upon its acceptance of the Convention, the said amendment having come into force for all States members of the International Maritime Organization as at 3 November 1968, in accordance with article 52 of the Convention.)

Registered ex officio on 11 March 1994.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.315 (ES.V) of 17 October 1974

Notification received on:

11 March 1994
Kazakhstan
(The amendments are applicable as of 11 March 1994 to Kazakhstan, upon its acceptance of the Convention, the said amendments having come into force for all States members of the International Maritime Organization as at 1 April 1978, in accordance with article 52 of the Convention.)

Registered ex officio on 11 March 1994.

No 4214. Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale. Faite à Genève le 6 mars 1948

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

11 mars 1994
Kazakhstan
(Avec effet au 11 mars 1994.)

Enregistré d'office le 11 mars 1994.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.69 (ES.II) du 15 septembre 1964

Notification reçue le :

11 mars 1994
Kazakhstan
(Les amendements sont applicables au Kazakhstan à compter du 11 mars 1994, de par son acceptation de la Convention, lesdits amendements étant entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale à partir du 6 octobre 1967, conformément à l'article 52 de la Convention.)

Enregistré d'office le 11 mars 1994.

ACCEPTATION DE L'AMENDEMENT à la Convention susmentionnée, adopté par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.70 (IV) du 28 septembre 1965

Notification reçue le :

11 mars 1994
Kazakhstan
(L'amendement est applicable au Kazakhstan à compter du 11 mars 1994, de par son acceptation de la Convention, ledit amendement étant entré en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale à partir du 3 novembre 1968, conformément à l'article 52 de la Convention.)

Enregistré d'office le 11 mars 1994.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.315 (ES.V) du 17 octobre 1974

Notification reçue le :

11 mars 1994
Kazakhstan
(Les amendements sont applicables au Kazakhstan à compter du 11 mars 1994, de par son acceptation de la Convention, lesdits amendements étant entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale à partir du 1er avril 1978, conformément à l'article 52 de la Convention.)

Enregistré d'office le 11 mars 1994.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.358 (IX) of 14 November 1975 and A.371 (X) of 9 November 1977 (rectification of resolution A.358 (IX))

Notification received on:

11 March 1994

Kazakhstan

(The amendments are applicable as of 11 March 1994 to Kazakhstan, upon its acceptance of the Convention, the said amendments having come into force for all States members of the International Maritime Organization as at 22 May 1982, except for the amendments to article 51, in accordance with article 51, and on 28 July 1982 as regards the amendments to article 51, in accordance with article 62 of the Convention.)

Registered ex officio on 11 March 1994.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.400 (X) of 17 November 1977

Notification received on:

11 March 1994

Kazakhstan

(The amendments are applicable as of 11 March 1994 to Kazakhstan, upon its acceptance of the Convention, the said amendments having come into force for all States members of the International Maritime Organization as at 10 November 1984, in accordance with article 62 of the Convention.)

Registered ex officio on 11 March 1994.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.450 (XI) of 15 November 1979

Notification received on:

11 March 1994

Kazakhstan

(The amendments are applicable as of 11 March 1994 to Ukraine, upon its acceptance of the Convention, the said amendments having come into force for all States members of the International Maritime Organization as at 10 November 1984, in accordance with article 62 of the Convention.)

Registered ex officio on 11 March 1994.

ACCEPTANCE of the above-mentioned Convention

Instrument deposited on:

28 March 1994

Ukraine

(With effect from 28 March 1994.)

Registered ex officio on 28 March 1994.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.358 (IX) du 14 novembre 1975 et A.371 (X) du 9 novembre 1977 (rectification à la résolution A.358 (IX))

Notification reçue le :

11 mars 1994

Kazakhstan

(Les amendements sont applicables au Kazakhstan à compter du 11 mars 1994, de par son acceptation de la Convention, lesdits amendements étant entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale à partir du 22 mai 1982, sauf les amendements à l'article 51, et le 28 juillet 1982 pour les amendements à l'article 51, conformément à l'article 62 de la Convention.)

Enregistré d'office le 11 mars 1994.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.400 (X) du 17 novembre 1977

Notification reçue le :

11 mars 1994

Kazakhstan

(Les amendements sont applicables au Kazakhstan à compter du 11 mars 1994, de par son acceptation de la Convention, lesdits amendements étant entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale à partir du 10 novembre 1984, conformément à l'article 62 de la Convention.)

Enregistré d'office le 11 mars 1994.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.450 (XI) du 15 novembre 1979

Notification reçue le :

11 mars 1994

Kazakhstan

(Les amendements sont applicables au Kazakhstan à compter du 11 mars 1994, de par son acceptation de la Convention, lesdits amendements étant entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale à partir du 10 novembre 1984, conformément à l'article 62 de la Convention.)

Enregistré d'office le 11 mars 1994.

ACCEPTATION de la Convention susmentionnée

Instrument déposé le :

28 mars 1994

Ukraine

(Avec effet au 28 mars 1994.)

Enregistré d'office le 28 mars 1994.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.69 (ES.II) of 15 September 1964

Notification received on:

28 March 1994

Ukraine

(The amendments are applicable as of 28 March 1994 to Ukraine, upon its acceptance of the Convention, the said amendments having come into force for all States members of the International Maritime Organization as at 6 October 1967, in accordance with article 52 of the Convention.)

Registered ex officio on 28 March 1994.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENT to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.70 (IV) of 28 September 1965

Notification received on:

28 March 1994

Ukraine

(The amendment is applicable as of 28 March 1994 to Ukraine, upon its acceptance of the Convention, the said amendment having come into force for all States members of the International Maritime Organization as at 3 November 1968, in accordance with article 52 of the Convention.)

Registered ex officio on 28 March 1994.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.315 (ES.V) of 17 October 1974

Notification received on:

28 March 1994

Ukraine

(The amendments are applicable as of 28 March 1994 to Ukraine, upon its acceptance of the Convention, the said amendments having come into force for all States members of the International Maritime Organization as at 1 April 1978, in accordance with article 52 of the Convention.)

Registered ex officio on 28 March 1994.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.358 (IX) of 14 November 1975 and A.371 (X) of 9 November 1977 (rectification of resolution A.358 (IX))

Notification received on:

28 March 1994

Ukraine

(The amendments are applicable as of 28 March 1994 to Ukraine, upon its acceptance of the Convention, the said amendments having come into force for all States members of the International Maritime Organization as at 22 May 1982, except for the amendments to article 51, in accordance with article 51, and on 28 July 1982 as regards the amendments to article 51, in accordance with article 62 of the Convention.)

Registered ex officio on 28 March 1994.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.69 (ES.II) du 15 septembre 1964

Notification reçue le :

28 mars 1994

Ukraine

(Les amendements sont applicables à l'Ukraine à compter du 28 mars 1994, de par son acceptation de la Convention, lesdits amendements étant entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale à partir du 6 octobre 1967, conformément à l'article 52 de la Convention.)

Enregistré d'office le 28 mars 1994.

ACCEPTATION DE L'AMENDEMENT à la Convention susmentionnée, adopté par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.70 (IV) du 28 septembre 1965

Notification reçue le :

28 mars 1994

Ukraine

(L'amendement est applicable à l'Ukraine à compter du 28 mars 1994, de par son acceptation de la Convention, ledit amendement étant entré en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale à partir du 3 novembre 1968, conformément à l'article 52 de la Convention.)

Enregistré d'office le 28 mars 1994.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.315 (ES.V) du 17 octobre 1974

Notification reçue le :

28 mars 1994

Ukraine

(Les amendements sont applicables à l'Ukraine à compter du 28 mars 1994, de par son acceptation de la Convention, lesdits amendements étant entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale à partir du 1er avril 1978, conformément à l'article 52 de la Convention.)

Enregistré d'office le 28 mars 1994.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.358 (XI) du 14 novembre 1975 et A.371 (X) du 9 novembre 1977 (rectification à la résolution A.358 (IX))

Notification reçue le :

28 mars 1994

Ukraine

(Les amendements sont applicables à l'Ukraine à compter du 28 mars 1994, de par son acceptation de la Convention, lesdits amendements étant entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale à partir du 22 mai 1982, sauf les amendements à l'article 51, conformément à l'article 51, et le 28 juillet 1982 pour les amendements à l'article 51, conformément à l'article 62 de la Convention.)

Enregistré d'office le 28 mars 1994.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.400 (X) of 17 November 1977

Notification received on:

28 March 1994

Ukraine

(The amendments are applicable as of 28 March 1994 to Ukraine, upon its acceptance of the Convention, the said amendments having come into force for all States members of the International Maritime Organization as at 10 November 1984, in accordance with article 62 of the Convention.)

Registered ex officio on 28 March 1994.

ACCEPTANCE OF THE AMENDMENTS to the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly by resolution A.450 (XI) of 15 November 1979

Notification received on:

28 March 1994

Ukraine

(The amendments are applicable as of 28 March 1994 to Ukraine, upon its acceptance of the Convention, the said amendments having come into force for all States members of the International Maritime Organization as at 10 November 1984, in accordance with article 62 of the Convention.)

Registered ex officio on 28 March 1994.

No. 24841. Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1984

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 March 1994

Ethiopia

(With effect from 13 April 1994.)

Registered ex officio on 14 March 1994.

No. 7247. International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Done at Rome on 26 October 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

15 March 1994

Iceland

(With effect from 15 June 1994. With declarations.)

Registered ex officio on 15 March 1994.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.400 (X) du 17 novembre 1977

Notification reçue le :

28 mars 1994

Ukraine

(Les amendements sont applicables à l'Ukraine à compter du 28 mars 1994, de par son acceptation de la Convention, lesdits amendements étant entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale à partir du 10 novembre 1984, conformément à l'article 62 de la Convention.)

Enregistré d'office le 28 mars 1994.

ACCEPTATION DES AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation maritime consultative intergouvernementale par la résolution A.450 (XI) du 15 novembre 1979

Notification reçue le :

28 mars 1994

Ukraine

(Les amendements sont applicables à l'Ukraine à compter du 28 mars 1994, de par son acceptation de la Convention, lesdits amendements étant entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation maritime internationale à partir du 10 novembre 1984, conformément à l'article 62 de la Convention.)

Enregistré d'office le 28 mars 1994.

No 24841. Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984

ADHESION

Instrument déposé le :

14 mars 1994

Ethiopie

(Avec effet au 13 avril 1994.)

Enregistré d'office le 14 mars 1994.

No 7247. Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Faite à Rome le 26 octobre 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

15 mars 1994

Islande

(Avec effet au 15 juin 1994. Avec déclarations.)

Enregistré d'office le 15 mars 1994.

No. 4. Convention on the privileges and immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946

COMMUNICATION with respect to the succession by the Former Yugoslav Republic of Macedonia

Received on:

16 March 1994
Greece

Registered ex officio on 16 March 1994.

No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at Vienna on 24 April 1963

COMMUNICATION with respect to the succession by the Former Yugoslav Republic of Macedonia

Received on:

16 March 1994
Greece

Registered ex officio on 16 March 1994.

No. 13560. Agreement between the United Nations Children's Fund and the Royal Government of Bhutan concerning the activities of UNICEF in Bhutan. Signed at New Delhi on 24 September 1974

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 17 March 1994, the date of entry into force of the Standard Basic Co-operation Agreement between the Royal Government of Bhutan and the United Nations Children's Fund signed at Thimphu on 17 March 1994, in accordance with article XXIII (2) of the latter Agreement (see No. 30820, part I).

Registered ex officio on 17 March 1994.

No. 15943. Convention on the law applicable to products liability. Concluded at The Hague on 2 October 1973

SUCCESSION

Notification received by the Government of the Netherlands on:

3 March 1994
Croatia
(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 18 March 1994.

No. 16041. Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development. Concluded at Rome on 13 June 1976

ACCESSION

Instrument deposited on:

18 March 1994
Bosnia and Herzegovina
(With effect from 18 March 1994.)

Registered ex officio on 18 March 1994.

No. 4. Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946

COMMUNICATION relative à la succession de L'ex République yougoslave de Macédoine

Reçue le :

16 mars 1994
Grèce

Enregistré d'office le 16 mars 1994.

No. 8638. Convention de Vienne sur les relations consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

COMMUNICATION relative à la succession de L'ex République yougoslave de Macédoine

Reçue le :

16 mars 1994
Grèce

Enregistré d'office le 16 mars 1994.

No. 13560. Accord entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement royal du Bhoutan relatif aux activités du FISE au Bhoutan. Signé à New Delhi le 24 septembre 1974

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 17 mars 1994, date de l'entrée en vigueur de l'Accord de base type relatif à la coopération entre le Gouvernement royal du Bhoutan et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance signé à Thimphu le 17 mars 1994, conformément au paragraphe 2 de l'article XXIII de ce dernier Accord (voir No 30820, partie I).

Enregistré d'office le 17 mars 1994.

No. 15943. Convention sur la loi applicable à la responsabilité du fait des produits. Conclue à La Haye le 2 octobre 1973

SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

3 mars 1994
Croatie
(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 18 mars 1994.

No. 16041. Accord portant création du Fonds international de développement agricole. Conclu à Rome le 13 juin 1976

ADHESION

Instrument déposé le :

18 mars 1994
Bosnie-Herzégovine
(Avec effet au 18 mars 1994.)

Enregistré d'office le 18 mars 1994.

ACCESSION

Instrument deposited on:

31 March 1994

Eritrea

(With effect from 31 March 1994.)

Registered ex officio on 31 March 1994.

No. 22514. Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. Concluded at The Hague on 25 October 1980

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

2 February 1994

Panama

(The Convention will enter into force for Panama on 1 May 1994. The accession will have effect only as regards the relations between Panama and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession. With reservations.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 18 March 1994.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF THE BAHAMAS

Notification received by the Government of the Netherlands on:

4 February 1994

Germany

(The Convention will enter into force between the Bahamas and Germany on 1 May 1994.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 18 March 1994.

ACCEPTANCES OF THE ACCESSION OF HONDURAS

Notifications received by the Government of the Netherlands on:

18 February 1994

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

(The Convention will enter into force between Honduras and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 1 May 1994. With a declaration.)

24 February 1994

Luxembourg

(The Convention will enter into force between Honduras and Luxembourg on 1 May 1994.)

Certified statements were registered by the Netherlands on 18 March 1994.

No. 9144. Basic Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of Botswana. Signed at Kampala on 24 May 1988 and at Gaborone on 25 June 1988

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 21 March 1994, the date of entry into force of the Standard Basic Co-operation Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of Botswana signed at Gaborone on 21 March 1991, in accordance with article XXIII (2) of the latter Agreement (see No. 30844, part I).

Registered ex officio on 21 March 1994.

ADHESION

Instrument déposé le :

31 mars 1994

Erythrée

(Avec effet au 31 mars 1994.)

Enregistré d'office le 31 mars 1994.

No 22514. Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. Conclue à La Haye le 25 octobre 1980

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

2 février 1994

Panama

(La Convention entrera en vigueur pour le Panama le 1er mai 1994. L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre le Panama et les Etats contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion. Avec réserves.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 18 mars 1994.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DES BAHAMAS

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

4 février 1994

Allemagne

(La Convention entrera en vigueur entre les Bahamas et l'Allemagne le 1er mai 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 18 mars 1994.

ACCEPTATIONS DE L'ADHESION DU HONDURAS

Notifications reçues par le Gouvernement néerlandais le :

18 février 1994

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

(La Convention entrera en vigueur entre le Honduras et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 1er mai 1994. Avec déclaration.)

24 février 1994

Luxembourg

(La Convention entrera en vigueur entre le Honduras et le Luxembourg le 1er mai 1994.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par les Pays-Bas le 18 mars 1994.

No 9144. Accord de base entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement du Botswana. Signé à Kampala le 24 mai 1988 et à Gaborone le 25 juin 1988

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 21 mars 1994, date de l'entrée en vigueur de l'Accord de base type relatif à la coopération entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement du Botswana signé à Gaborone le 21 mars 1994, conformément au paragraphe 2 de l'article XXIII de ce dernier Accord (voir No 30844, partie I).

Enregistré d'office le 21 mars 1994.

No. 24309. Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of Botswana concerning the activities of UNICEF in Botswana. Signed at Gaborone on 21 August 1986

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 21 March 1994, the date of entry into force of the Standard Basic Co-operation Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of Botswana signed at Gaborone on 21 March 1994, in accordance with article XXIII (2) of the latter Agreement (see No. 30844, part I).

Registered ex officio on 21 March 1994.

No. 25089. Development Credit Agreement (Primary Education Project) between the Kingdom of Nepal and the International Development Association. Signed at Washington on 11 July 1984

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 8 March and 6 April 1989

* Came into force on 6 April 1989 by counter signature.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

Letter Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 24 March 1989 and at Kathmandu on 8 June 1989

Came into force on 1 March 1989, in accordance with its provisions.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

Letter Agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Signed at Washington on 7 May 1991 and at Kathmandu on 29 August 1991

Came into force on 29 August 1991 by counter signature.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

No. 28026. International Agreement on jute and jute products, 1989. Concluded at Geneva on 3 November 1989

WITHDRAWAL

Notification received on:

21 March 1994
United States of America
(With effect from 19 June 1994.)

Registered ex officio on 21 March 1994.

No 24309. Accord entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement du Botswana concernant les activités du FISE au Botswana. Signé à Gaborone le 21 août 1986

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 21 mars 1994, date de l'entrée en vigueur de l'Accord de base type relatif à la coopération entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement du Botswana signé à Gaborone le 21 mars 1994, conformément au paragraphe 2 de l'article XXIII de ce dernier Accord (voir No 30844, partie I).

Enregistré d'office le 21 mars 1994.

No 25089. Contrat de crédit de développement (Projet relatif à l'enseignement primaire) entre le Royaume du Népal et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 11 juillet 1984

Amendement à l'Accord susmentionné. Signé à Washington les 8 mars et 6 avril 1989

Entré en vigueur le 6 avril 1989 par contre signature.

Texte authentique: anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

Lettre d'accord modifiant l'Accord susmentionné. Signée à Washington le 24 mars 1989 et à Katmandou le 8 juin 1989

Entrée en vigueur le 1er mars 1989, conformément à ses dispositions.

Texte authentique: anglais.

Enregistrée par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

Lettre d'accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Signée à Washington le 7 mai 1991 et à Katmandou le 29 août 1991

Entrée en vigueur le 29 août 1991 par contre signature.

Texte authentique: anglais.

Enregistrée par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

No 28026. Accord international de 1989 sur le jute et les articles en jute. Conclu à Genève le 3 novembre 1989

RETRAIT

Notification reçue le :

21 mars 1994
Etats-Unis d'Amérique
(Avec effet au 19 juin 1994.)

Enregistré d'office le 21 mars 1994.

No. 29354. Development Credit Agreement (Financial Sector Adjustment Credit) between the Republic of Côte d'Ivoire and the International Development Association. Signed at Washington on 4 October 1991

* Agreement amending the above-mentioned Agreement (with appendices). Signed at Washington on 8 February 1994

Came into force on 10 February 1994, the date upon which the Association dispatched to the Government of Côte d'Ivoire notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

No. 29354. Accord de crédit de développement (Crédit à l'ajustement du secteur financier) entre la République de Côte d'Ivoire et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 4 octobre 1991

* Accord modifiant l'Accord susmentionné (avec appendices). Signé à Washington le 8 février 1994

Entré en vigueur le 10 février 1994, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement ivoirien notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique: anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

Do. 29356. Development Credit Agreement (Competitiveness and Regulatory Reform Adjustment Credit) between the Republic of Côte d'Ivoire and the International Development Association. Signed at Washington on 23 December 1991

* Agreement amending the above-mentioned Agreement (with appendices). Signed at Washington on 8 February 1994

Came into force on 10 February 1994, the date upon which the Association dispatched to the Government of Côte d'Ivoire notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

No. 29356. Accord de crédit de développement (Crédit d'ajustement pour le développement de la compétitivité et la réforme réglementaire) entre la République de Côte d'Ivoire et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 23 décembre 1991

* Accord modifiant l'Accord susmentionné (avec appendices). Signé à Washington le 8 février 1994

Entré en vigueur le 10 février 1994, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement ivoirien notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique: anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

No. 29440. Development Credit Agreement (Human Resources Development Credit) between the Republic of Côte d'Ivoire and the International Development Association. Signed at Washington on 23 December 1991

* Agreement amending the above-mentioned Agreement (with appendices). Signed at Washington on 8 February 1994

Came into force on 10 February 1994, the date upon which the Association dispatched to the Government of Côte d'Ivoire notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

No. 29440. Accord de crédit de développement (Crédit de développement des ressources humaines) entre la République de Côte d'Ivoire et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 23 décembre 1991

* Accord modifiant l'Accord susmentionné (avec appendices). Signé à Washington le 8 février 1994

Entré en vigueur le 10 février 1994, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement ivoirien notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique: anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

* Second Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 28 February 1994

Came into force on 4 March 1994, the date upon which the Association dispatched to the Government of Côte d'Ivoire notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 21 March 1994.

* Deuxième Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 28 février 1994

Entré en vigueur le 4 mars 1994, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement ivoirien notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique: anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 21 mars 1994.

No. 1671. Convention on road traffic. Signed at Geneva on 19 September 1949

ACCESSION

Instrument deposited on:

22 March 1994

Kyrgyzstan

(With effect from 21 April 1994. With a notification to the effect that the distinctive letters "KS" had been selected as the distinguishing sign for display in international traffic registered in its territory.)

Registered ex officio on 22 March 1994.

No. 1671. Convention sur la circulation routière. Signée à Genève le 19 septembre 1949

ADHESION

Instrument déposé le :

22 mars 1994

Kirghizistan

(Avec effet au 21 avril 1994. Avec notification à l'effet que les lettres distinctives "KS" ont été choisies comme signe distinctif pour être apposé en circulation internationale immatriculée dans son territoire.)

Enregistré d'office le 22 mars 1994.

ACCESSION to the Protocol on road signs and signals, signed at Geneva on 19 September 1949

Instrument deposited on:

22 March 1994
Kyrgyzstan
(With effect from 22 June 1995.)

Registered ex officio on 22 March 1994.

No. 14555. Agreement between the Government of Spain and the Government of the Republic of Guatemala on scheduled international air transport services. Signed at Guatemala City on 3 May 1971

Protocol amending the above-mentioned Agreement, as amended (with annex). Signed at Guatemala on 18 February 1992

Came into force provisionally on 18 February 1992, the date of signature, and definitively on 18 January 1994, the date on which the Parties notified each other (on 10 May 1993 and 18 January 1994) of the completion of their respective constitutional requirements, in accordance with paragraph 3.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 23 March 1994.

No. 23009. Agreement concerning maritime transport between Spain and the Kingdom of Morocco. Signed at Madrid on 29 December 1979

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Madrid, 30 December 1992 and 14 May 1993

Came into force on 12 January 1994, the date on which the Parties notified each other (on 1 December 1993 and 12 January 1994) of the completion of their respective constitutional procedures, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 23 March 1994.

No. 30822. United Nations Framework Convention on Climate Change. Concluded at New York on 9 May 1992

RATIFICATION

Instrument deposited on:

23 March 1994
Barbados
(With effect from 21 June 1994.)

Registered ex officio on 23 March 1994. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

Instrument deposited on:

25 March 1994
France
(With effect from 23 June 1994.)

Registered ex officio on 25 March 1994. (Note: Also see same number in part I.)

ADHESION au Protocole relatif à la signalisation routière, signé à Genève le 19 septembre 1949

Instrument déposé le :

22 mars 1994
Kirghizistan
(Avec effet au 22 juin 1995.)

Enregistré d'office le 22 mars 1994.

No 14555. Accord relatif aux services aériens internationaux réguliers entre le Gouvernement de l'Espagne et le Gouvernement de la République du Guatemala. Signé à Guatemala le 3 mai 1971

Protocole modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié (avec annexe). Signé à Guatemala le 18 février 1992

Entré en vigueur à titre provisoire le 18 février 1992, date de la signature, et à titre définitif le 18 janvier 1994, date à laquelle les Parties se sont notifiées (les 10 mai 1993 et 18 janvier 1994) l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles respectives, conformément au paragraphe 3.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 23 mars 1994.

No 23009. Accord relatif aux transports maritimes entre l'Espagne et le Royaume du Maroc. Signé à Madrid le 29 décembre 1979

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Madrid, 30 décembre 1992 et 14 mai 1993

Entré en vigueur le 12 janvier 1994, date à laquelle les Parties se sont notifiées (les 1er décembre 1993 et 12 janvier 1994) l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 23 mars 1994.

No 30822. Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Conclue à New York le 9 mai 1992

RATIFICATION

Instrument déposé le :

23 mars 1994
Barbade
(Avec effet au 21 juin 1994.)

Enregistré d'office le 23 mars 1994. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé le :

25 mars 1994
France
(Avec effet au 23 juin 1994.)

Enregistré d'office le 25 mars 1994. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument deposited on:

29 March 1994
Bahamas
(With effect from 27 June 1994.)

Registered ex officio on 29 March 1994. (Note: Also see same number in part I.)

No. 814. General Agreement on Tariffs and Trade and Agreements concluded under the auspices of the Contracting Parties thereto

I. (b). General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 30 October 1947

I. (c). Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 30 October 1947

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)

5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 24 March 1994.

II. (c). Protocol modifying certain provisions of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Havana on 24 March 1948

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)

5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 24 March 1994.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

29 mars 1994
Bahamas
(Avec effet au 27 juin 1994.)

Enregistré d'office le 29 mars 1994. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 814. Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et accords conclus sous les auspices des Parties contractantes audit Accord

I. b). Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 30 octobre 1947

I. c). Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 30 octobre 1947

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)

5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 24 mars 1994.

II. c). Protocole portant modification de certaines dispositions de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à La Havane le 24 mars 1948

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)

5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 24 mars 1994.

II. (d). Special Protocol modifying article XIV of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Havana on 24 March 1948

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

- 9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)
- 5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 24 March 1994.

II. (e). Special Protocol relating to article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Havana on 24 March 1948

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

- 9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)
- 5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 24 March 1994.

III. (c). Protocol modifying part II and article XXVI of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 14 September 1948

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

- 9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)
- 5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 24 March 1994.

II. d). Protocole portant modification de l'article XIV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à La Havane le 24 mars 1948

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

- 9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)
- 5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 24 mars 1994.

II. e). Protocole portant modification de l'article XXIV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à La Havane le 24 mars 1948

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

- 9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)
- 5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 24 mars 1994.

III. c). Protocole portant modification de la partie II et de l'article XXVI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 14 septembre 1948

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

- 9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)
- 5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 24 mars 1994.

III. (d). Protocol modifying Part I and article XXIX of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 14 September 1948

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)

5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 24 March 1994.

IV. (a). Protocol modifying article XXVI of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Annecy on 13 August 1949

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)

5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 24 March 1994.

IV. (c). Third Protocol of Rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Annecy on 13 August 1949

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)

5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 24 March 1994.

III. d). Protocole portant modification de la partie I et de l'article XXIX de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 14 septembre 1948

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)

5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 24 mars 1994.

IV. a). Protocole portant modification de l'article XXVI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Annecy le 13 août 1949

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)

5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 24 mars 1994.

IV. c). Troisième Protocole de rectification de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Annecy le 13 août 1949

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)

5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 24 mars 1994.

IX. Fourth Protocol of Rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva on 3 April 1950

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)

5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 24 March 1994.

X. Fifth Protocol of Rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Torquay on 16 December 1950

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)

5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 24 March 1994.

XIX. Protocol of rectification to the French Text of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 15 June 1955

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)

5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 24 March 1994.

IX. Quatrième Protocole de rectifications de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 3 avril 1950

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)

5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 24 mars 1994.

X. Cinquième Protocole de rectifications de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Torquay le 16 décembre 1950

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)

5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 24 mars 1994.

XIX. Protocole de rectification du texte français de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 15 juin 1955

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)

5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 24 mars 1994.

XXI. Protocol amending the Preamble and parts II and III of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 10 March 1955

XXI. Protocole portant amendement du préambule et des parties II et III de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 10 mars 1955

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)

5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 24 March 1994.

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)

5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 24 mars 1994.

XXII. Procès-Verbal of rectification concerning the Protocol amending part I and articles XXIX and XXX of the General Agreement on Tariffs and Trade, the Protocol amending the Preamble and parts II and III of the General Agreement on Tariffs and Trade and the Protocol of organizational amendments to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 3 December 1955

XXII. Procès-verbal de rectification du Protocole portant amendement de la partie I et des articles XXIX et XXX de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, du Protocole portant amendement du préambule et des parties II et III de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et du Protocole d'amendement aux dispositions organiques de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 3 décembre 1955

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)

5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 24 March 1994.

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)

5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 24 mars 1994.

XXVII. Fourth Protocol of Rectifications and Modifications to the annexes and to the texts of the schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 7 March 1955

XXVII. Quatrième Protocole de rectifications et modifications des annexes de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et du texte des listes annexées audit Accord. Fait à Genève le 7 mars 1955

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)

5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 24 March 1994.

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)

5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 24 mars 1994.

LI. Protocol amending the General Agreement on Tariffs and Trade to introduce a Part IV on Trade and Development. Done at Geneva on 8 February 1965

LI. Protocole modifiant l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce par l'insertion d'une partie IV relative au commerce et au développement. Fait à Genève le 8 février 1965

SUCCESSIONS

Notifications addressed to the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

9 February 1994
Grenada
(With effect from 7 February 1974, the date of the succession of State.)

5 March 1994
United Arab Emirates
(With effect from 1 December 1971, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 24 March 1994.

LXXXIII. Agreement on implementation of article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 12 April 1979

WITHDRAWAL

Notification effected with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

8 November 1993
Spain
(With effect from 7 February 1994.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 24 March 1994.

LXXXVIII. Arrangement regarding bovine meat. Concluded at Geneva on 12 April 1979

ACCEPTANCE

Effected with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade by deposit of an instrument of ratification on:

25 February 1994
Paraguay
(With effect from 25 February 1994.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 24 March 1994.

SUCCESSIONS

Notifications adressées au Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

9 février 1994
Grenade
(Avec effet au 7 février 1974, date de la succession d'Etat.)

5 mars 1994
Emirats arabes unis
(Avec effet au 1er décembre 1971, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 24 mars 1994.

LXXXIII. Accord relatif à la mise en oeuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 12 avril 1979

RETRAIT

Notification effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

8 novembre 1993
Espagne
(Avec effet au 7 février 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 24 mars 1994.

LXXXVIII. Arrangement relatif à la viande bovine. Conclu à Genève le 12 avril 1979

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce par le dépôt d'un instrument de ratification le :

25 février 1994
Paraguay
(Avec effet au 25 février 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 24 mars 1994.

CXV. Protocol for the accession of Guatemala to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 28 February 1991

ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by definitive signature, on:

11 January 1994

Austria

(The Protocol entered into force for all Contracting Parties, including Austria, on 10 October 1991, pursuant to paragraph 6.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 24 March 1994.

No. 1021. Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948

ACCESSION

Instrument deposited on:

24 March 1994

Liechtenstein

(With effect from 22 June 1994.)

Registered ex officio on 24 March 1994.

No. 16510. Customs Convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets (TIR Convention). Concluded at Geneva on 14 November 1975

ACCESSION

Instrument deposited on:

24 March 1994

Georgia

(With effect from 24 September 1994.)

Registered ex officio on 24 March 1994.

No. 27874. Protocol to the 1979 Convention on long-range transboundary air pollution concerning the control of emissions of nitrogen oxides or their transboundary fluxes. Concluded at Sofia on 31 October 1988

RATIFICATION

Instrument deposited on:

24 March 1994

Liechtenstein

(With effect from 22 June 1994.)

Registered ex officio on 24 March 1994.

CXV. Protocole d'accèsion du Guatemala à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 28 février 1991

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature définitive, le :

11 janvier 1994

Autriche

(Le Protocole est entré en vigueur pour toutes les Parties contractantes, y compris l'Autriche, le 10 octobre 1991, conformément au paragraphe 6.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 24 mars 1994.

No 1021. Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1948

ADHESION

Instrument déposé le :

24 mars 1994

Liechtenstein

(Avec effet au 22 juin 1994.)

Enregistré d'office le 24 mars 1994.

No 16510. Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Conclue à Genève le 14 novembre 1975

ADHESION

Instrument déposé le :

24 mars 1994

Géorgie

(Avec effet au 24 septembre 1994.)

Enregistré d'office le 24 mars 1994.

No 27874. Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance de 1979, relatif à la lutte contre les émissions d'oxydes d'azote ou leurs flux transfrontières. Conclu à Sofia le 31 octobre 1988

RATIFICATION

Instrument déposé le :

24 mars 1994

Liechtenstein

(Avec effet au 22 juin 1994.)

Enregistré d'office le 24 mars 1994.

No. 24591. International Agreement on olive oil and table olives, 1986. Concluded at Geneva on 1 July 1986

RATIFICATION of the Protocol of 1993 extending the above-mentioned Agreement, with amendments. Concluded at Geneva on 10 March 1993

Instrument deposited on:

25 March 1994
Turkey
(With effect from 25 March 1994.)

Registered ex officio on 25 March 1994.

DEFINITIVE ENTRY INTO FORCE of the Protocol of 1993 extending the above-mentioned Agreement, with amendments. Concluded at Geneva on 10 March 1993

The Protocol came into force definitively on 25 March 1994, the date on which five Governments or Organization mentioned in Annex A of the Agreement, accounting for at least 85 per cent of the participation share, had signed it definitively or had deposited with the Secretary-General of the United Nations an instrument of ratification, acceptance, approval or accession, in accordance with article 8 (1).

Registered ex officio on 25 March 1994.

PROVISIONAL APPLICATION of the Protocol of 1993 extending the above-mentioned Agreement

Notification effected on:

31 March 1994
Morocco
(With effect from 31 March 1994.)

Registered ex officio on 31 March 1994.

No. 24631. Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Adopted at Vienna on 26 October 1979 and opened for signature at Vienna and New York on 3 March 1980

SUCCESSION

Notification received by the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

9 September 1993
Belarus
(With effect from 14 June 1993. Upholding the reservation made by the Union of Soviet Socialist Republics upon ratification.)

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 25 March 1994.

ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

7 December 1993
Lithuania
(With effect from 6 January 1994.)

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 25 March 1994.

No. 24591. Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table. Conclu à Genève le 1er juillet 1986

RATIFICATION du Protocole de 1993 portant reconduction de l'Accord susmentionné, avec amendements audit Accord. Conclu à Genève le 10 mars 1993

Instrument déposé le :

25 mars 1994
Turquie
(Avec effet au 25 mars 1994.)

Enregistré d'office le 25 mars 1994.

ENTREE EN VIGUEUR DEFINITIVE du Protocole de 1993 portant reconduction de l'Accord susmentionné, avec amendements audit Accord. Conclu à Genève le 10 mars 1993

Le Protocole est entré en vigueur à titre définitif le 25 mars 1994, date à laquelle cinq Gouvernements ou Organisation mentionnés à l'Annexe A de l'Accord, représentant au moins 85 p. 100 des quotas de participation l'avaient signé définitivement ou avaient déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies un instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, conformément au paragraphe 1 de l'article 8.

Enregistré d'office le 25 mars 1994.

APPLICATION PROVISIONAL du Protocole de 1993 portant reconduction de l'Accord susmentionné

Notification effectuée le :

31 mars 1994
Maroc
(Avec effet au 31 mars 1994.)

Enregistré d'office le 31 mars 1994.

No. 24631. Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Adoptée à Vienne le 26 octobre 1979 et ouverte à la signature à Vienne et à New York le 3 mars 1980

SUCCESSION

Notification reçue par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

9 septembre 1993
Biélorus
(Avec effet au 14 juin 1993. Maintenant la réserve formulée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques lors de la ratification.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 25 mars 1994.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

7 décembre 1993
Lituanie
(Avec effet au 6 janvier 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 25 mars 1994.

No. 2299. Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Japan for air services. Signed at Tokyo on 29 December 1952

Exchange of notes constituting an agreement further amending the schedule annexed to the above-mentioned Agreement (with schedule). Tokyo, 25 June 1993

Came into force on 25 June 1993, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Japanese.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 March 1994.

No. 14294. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics for the avoidance of double taxation of air transport undertakings and their employees. Signed at London on 3 May 1974

TERMINATION between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ukraine (Note by the Secretariat)

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland registered on 28 March 1994 (under No. 30861) the Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Ukraine for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains signed at London on 10 February 1993.

The said Convention, which came into force on 11 August 1993, provides, in its article 29 (2), for the termination of the above-mentioned Agreement of 3 May 1974 as regards the taxes to which the Convention of 10 February 1993 applies.

(28 March 1994)

No. 20349. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Honduras concerning an interest free loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Republic of Honduras. Tegucigalpa, 11 September and 24 December 1980

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Tegucigalpa, 4 and 10 February 1993

Came into force on 10 February 1993, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 March 1994.

No. 2299. Accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Japon relatif aux services aériens. Signé à Tokyo le 29 décembre 1952

Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau le tableau annexé à l'Accord susmentionné (avec tableau). Tokyo, 25 juin 1993

Entré en vigueur le 25 juin 1993, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et japonais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mars 1994.

No. 14294. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques tendant à éviter la double imposition des entreprises de transport aérien et de leurs employés. Signé à Londres le 3 mai 1974

ABROGATION entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Ukraine (Note du Secréariat)

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a enregistré le 28 mars 1994 (sous le No 30861) la Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement ukrainien tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital signée à Londres le 10 février 1993.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 11 août 1993, stipule, au paragraphe 2 de son article 29, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 3 mai 1974 quant aux impôts auxquels la Convention du 10 février 1993 s'applique.

(28 mars 1994)

No. 20349. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République du Honduras relatif à un prêt sans intérêt du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement de la République du Honduras. Tegucigalpa, 11 septembre et 24 décembre 1980

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Tegucigalpa, 4 et 10 février 1993

Entré en vigueur le 10 février 1993, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mars 1994.

No. 28649. Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital gains. Signed at London on 31 July 1985

TERMINATION between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ukraine (Note by the Secretariat)

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland registered on 28 March 1994 (under No. 30861) the Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Ukraine for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains signed at London on 10 February 1993.

The said Convention, which came into force on 11 August 1993, provides, in its article 29 (2), for the termination of the above-mentioned Agreement of 31 July 1985 as regards the taxes to which the Convention of 10 February 1993 applies.

(28 March 1994)

No. 10462. Agreement establishing the European Molecular Biology Conference. Signed at Geneva on 13 February 1969

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

7 February 1994
Portugal
(With effect from 7 February 1994.)

Certified statement was registered by Switzerland on 31 March 1994.

No. 14537. Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora. Opened for signature at Washington on 3 March 1973

ACCESSIONS

Instruments deposited with the Government of Switzerland on:

20 January 1994
Viet Nam
(With effect from 20 April 1994.)

14 February 1994
Saint Kitts and Nevis
(With effect from 15 May 1994.)

Certified statements were registered by Switzerland on 31 March 1994.

No. 20624. Convention between the Government of New Zealand and the Government of the Kingdom of Denmark for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Copenhagen on 10 October 1980

Second Protocol to the above-mentioned Convention. Signed at Copenhagen on 12 March 1985

Came into force on 22 July 1985, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 2 (2).

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 31 March 1994.

No 28649. Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital. Signée à Londres le 31 juillet 1985

ABROGATION entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Ukraine (Note du Secrétaire)

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a enregistré le 28 mars 1994 (sous le No 30861) la Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement ukrainien tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital signée à Londres le 10 février 1993.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 11 août 1993, stipule, au paragraphe 2 de son article 29, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 31 juillet 1985 quant aux impôts auxquels la Convention du 10 février 1993 s'applique.

(28 mars 1994)

No 10462. Accord instituant la Conférence européenne de biologie moléculaire. Signé à Genève le 13 février 1969

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

7 février 1994
Portugal
(Avec effet au 7 février 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 31 mars 1994.

No 14537. Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Ouverte à la signature à Washington le 3 mars 1973

ADHESIONS

Instruments déposés auprès du Gouvernement suisse le :

20 janvier 1994
Viet Nam
(Avec effet au 20 avril 1994.)

14 février 1994
Saint-Kitts-et-Névis
(Avec effet au 15 mai 1994.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 31 mars 1994.

No 20624. Convention entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Royaume du Danemark tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Copenhague le 10 octobre 1980

Deuxième Protocole à la Convention susmentionnée. Signé à Copenhague le 12 mars 1985

Entré en vigueur le 22 juillet 1985, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement des formalités constitutionnelles, conformément au paragraphe 2 de l'article 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

No. 22082. Exchange of letters constituting an agreement between the Government of New Zealand and the Multinational Force and Observers on the participation of New Zealand in the Sinai Multinational Force and Observers. Alexandria, Virginia, 18 March 1982, and Washington, 19 March 1982

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement, as extended (with annex). Rome, 27 March 1986

Came into force on 27 March 1986, the date of the note in reply, with effect from 31 March 1986, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 31 March 1994.

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement, as amended and extended (with annex). Rome, 15 and 28 March 1988

Came into force on 28 March 1988, the date of the note in reply, with effect from 31 March 1988, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 31 March 1994.

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement, as amended and extended (with annex). Rome, 26 February 1990 and Wellington, 8 March 1990

Came into force on 8 March 1990, the date of the note in reply, with effect from 31 March 1990, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 31 March 1994.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, as extended. Rome, 17 March 1992 and Wellington, 31 March 1992

Came into force on 31 March 1992, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 31 March 1994.

No. 23317. International Tropical Timber Agreement, 1983. Concluded at Geneva on 18 November 1983

ACCESSION

Instrument deposited on:

31 March 1994
Venezuela
(With provisional effect from 31 March 1994.)

Registered ex officio on 31 March 1994.

No 22082. Echange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et la Force et le Corps d'observateurs multinationaux relatif à la participation de la Nouvelle-Zélande à la Force et au Corps d'observateurs multinationaux dans le Sinai. Alexandria (Virginie), 18 mars 1982, et Washington, 19 mars 1982

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné, tel que prorogé (avec annexe). Rome, 27 mars 1986

Entré en vigueur le 27 mars 1986, date de la note de réponse, avec effet au 31 mars 1986, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé (avec annexe). Rome, 15 et 28 mars 1988

Entré en vigueur le 28 mars 1988, date de la note de réponse, avec effet au 31 mars 1988, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé (avec annexe). Rome, 26 février 1990 et Wellington, 8 mars 1990

Entré en vigueur le 8 mars 1990, date de la note de réponse, avec effet au 31 mars 1990, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, tel que prorogé. Rome, 17 mars 1992 et Wellington, 31 mars 1992

Entré en vigueur le 31 mars 1992, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 31 mars 1994.

No 23317. Accord international de 1983 sur les bois tropicaux. Conclu à Genève le 18 novembre 1983

ADHESION

Instrument déposé le :

31 mars 1994
Venezuela
(Avec effet à titre provisoire au 31 mars 1994.)

Enregistré d'office le 31 mars 1994.

No. 23602. Agreement between the Government of the Italian Republic and the Food and Agriculture Organization of the United Nations regarding the headquarters of the Food and Agriculture Organization of the United Nations. Signed at Washington on 31 October 1950

Exchange of letters constituting an agreed note interpreting the above-mentioned Agreement. Rome, 15 March 1991

Came into force on 25 March 1994, the date on which the Parties notified each other of the completion of the procedures for approval laid down in their respective rules, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: English and Italian.
Registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 31 March 1994.

No. 24265. Convention for the establishment of a European organisation for the exploitation of meteorological satellites ("EUMETSAT"). Concluded at Geneva on 24 May 1983

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

29 December 1993
Austria
(With effect from 29 December 1993.)

Certified statement was registered by Switzerland on 31 March 1994.

No. 26373. Protocol on the Privileges and Immunities of the European Organisation for the Exploitation of Meteorological Satellites (EUMETSAT). Concluded at Darmstadt on 1 December 1986

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

29 December 1993
Austria
(With effect from 28 January 1994.)

Certified statement was registered by Switzerland on 31 March 1994.

No. 29066. Convention concerning the recognition and the updating of civil status booklets. Concluded at Madrid on 5 September 1990

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

3 December 1993
Italy
(With effect from 1 March 1994. With a declaration.)

Certified statement was registered by Switzerland on 31 March 1994.

No. 23602. Accord entre le Gouvernement de la République italienne et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture relatif au siège de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture. Signé à Washington le 31 octobre 1950

Echange de lettres constituant une note d'accord interprétant l'Accord susmentionné. Rome, 15 mars 1991

Entré en vigueur le 25 mars 1994, date à laquelle les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises pour son approbation, telles que stipulées dans leurs règlements respectifs, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et italien.
Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 31 mars 1994.

No. 24265. Convention portant création d'une organisation européenne pour l'exploitation de satellites météorologiques ("EUMETSAT"). Conclue à Genève le 24 mai 1983

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

29 décembre 1993
Autriche
(Avec effet au 29 décembre 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 31 mars 1994.

No. 26373. Protocole relatif aux privilèges et immunités de l'Organisation européenne pour l'exploitation de satellites météorologiques (EUMETSAT). Conclu à Darmstadt le 1er décembre 1986

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

29 décembre 1993
Autriche
(Avec effet au 28 janvier 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 31 mars 1994.

No. 29066. Convention relative à la reconnaissance et à la mise à jour des livrets d'état civil. Conclue à Madrid le 5 septembre 1990

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

3 décembre 1993
Italie
(Avec effet au 1er mars 1994. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 31 mars 1994.

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

No. 678. Protocol on Arbitration Clauses, signed at Geneva,
September 24, 1923.

SUCCESSION

Notification received on:

10 March 1994
The former Yugoslav Republic of Macedonia
(With effect from 17 September 1991, the date of the
succession of State.)

Registered by the Secretariat on 10 March 1994.

No. 2096. Convention on the Execution of Foreign Arbitral
Awards. Signed at Geneva, September 26, 1927.

SUCCESSION

Notification received on:

10 March 1994
The former Yugoslav Republic of Macedonia
(With effect from 17 September 1991, the date of the
succession of State.)

Registered by the Secretariat on 10 March 1994.

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS AU
SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

No 678. Protocole relatif aux clauses d'arbitrage, signé à
Genève le 24 septembre 1923.

SUCCESSION

Notification reçue le :

10 mars 1994
L'ex-République yougoslave de Macédoine
(Avec effet au 17 septembre 1991, date de la succession
d'Etat.)

Enregistré par le Secrétariat le 10 mars 1994.

No 2096. Convention pour l'exécution des sentences
arbitrales étrangères. Signée à Genève, le 26 septembre
1927.

SUCCESSION

Notification reçue le :

10 mars 1994
L'ex-République yougoslave de Macédoine
(Avec effet au 17 septembre 1991, date de la succession
d'Etat.)

Enregistré par le Secrétariat le 10 mars 1994.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVÉS DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRÉS OU CLASSÉS ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

JULY 1990

(ST/LEG/SER.A/521)

On page 246, under No. 27449 (Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and Papua New Guinea), correct the entry in order to read "Signed at Port Moresby on 2 February 1989 and at Vienna on 14 April 1989".

On page 254, under No. 1038 (Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Food and Agriculture Organization of the United Nations), in the French entry, replace "Conseil de développement industriel de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture" by "Conseil de développement industriel de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel".

OCTOBER 1990

(ST/LEG/SER.A/524)

On page 353, under No. 25571, correct the entry for Hungary in order to read "in accordance with article XVII (4) of the Agreement".

DECEMBER 1990

(ST/LEG/SER.A/526)

On page 444, under No. 22484, in the entry concerning Algeria, delete "With a declaration".

On page 449, under No. 4789, the authentic texts should read "English and French".

JANUARY 1992

(ST/LEG/SER.A/539)

On page 1, under No. 28552 (Agreement between the United Nations and Brazil), the place of signature should read "Geneva". Also under the line concerning the authentic text, add the following: "Authentic texts of the exchange of letters: Portuguese and English."

APRIL 1993

(ST/LEG/SER.A/554)

On page 300, under No. 9431, the effective date for Switzerland should read "28 May 1993".

JUILLET 1990

(ST/LEG/SER.A/521)

A la page 246, sous le No 27449 (Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et la Papouasie-Nouvelle-Guinée), rectifier l'entrée afin de lire "Signé à Port Moresby le 2 février 1989 et à Vienne le 14 avril 1989".

A la page 254, sous le No 1038 (Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture), dans l'entrée française, remplacer "Conseil de développement industriel de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture" par "Conseil de développement industriel de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel".

OCTOBRE 1990

(ST/LEG/SER.A/524)

A la page 353, sous le No 25571, rectifier l'entrée concernant la Hongrie afin de lire "conformément au paragraphe 4 de l'article XVII de l'Accord".

DECEMBRE 1990

(ST/LEG/SER.A/526)

A la page 444, sous le No 22484, dans l'entrée concernant l'Algérie, supprimer "Avec déclaration".

A la page 449, sous le No 4789, les textes authentiques devraient se lire "anglais et français".

JANVIER 1992

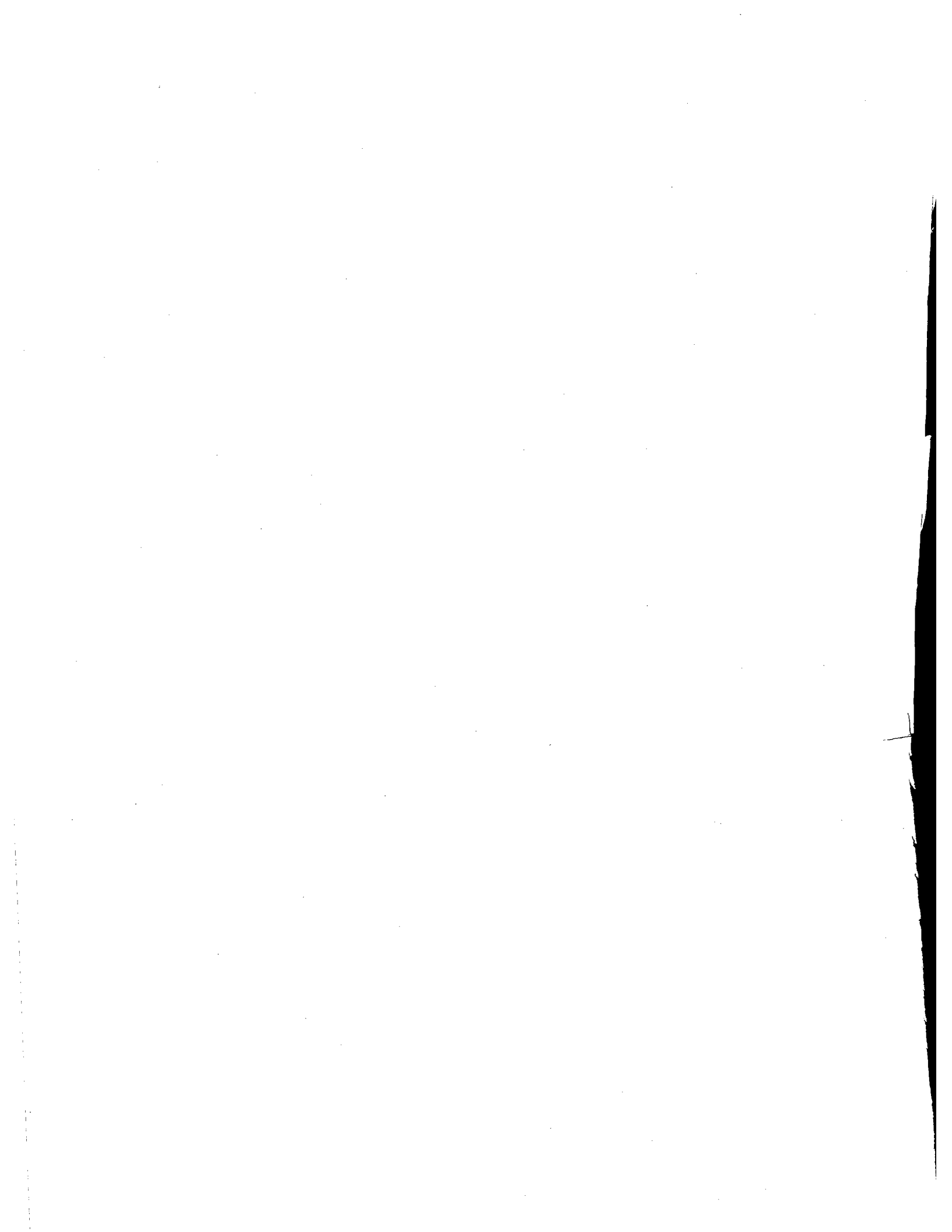
(ST/LEG/SER.A/539)

A la page 1, sous le No 28552 (Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Brésil), le lieu de signature devrait se lire "Genève". Aussi sous la ligne concernant le texte authentique, ajouter ce qui suit : "Textes authentiques de l'échange de lettres : portugais et anglais."

AVRIL 1993

(ST/LEG/SER.A/554)

A la page 300, sous le No 9431, la date de prise d'effet pour la Suisse devrait se lire "28 mai 1993".



CUMULATIVE (1994) ALPHABETICAL INDEX BY SUBJECT TERMS AND PARTIES

The alphabetical index published at the end of each monthly Statement covers, according to subject terms and parties, the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant subject terms or parties refer to the monthly issues of the Statement concerned and to the pages therein.

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS JAN:41, 50, 54-55; FEB:82;
ACCOMMODATIONS ON BOARD JAN:53; FEB:113;
ADDENDUM FEB:117;
ADMINISTRATION MAR:134;
ADVERTISING JAN:23;
AETR (ROAD TRANSPORT) JAN:28;
AFGHANISTAN FEB:72; MAR:149;
AFRICA JAN:55; FEB:108;
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:2, 56, 59; MAR:171;
AGRICULTURE JAN:2, 7-8, 10, 16, 39, 58, 61; FEB:90, 100, 110; MAR:121-122, 129, 159-160;
ALBANIA JAN:7, 21; MAR:136;
ALGERIA FEB:72, 84; MAR:131, 147, 177;
AMERICA JAN:15-16, 19, 62-63, 66-67;
ANGOLA FEB:89;
ANIMALS MAR:173;
ANTIGUA AND BARBUDA JAN:16; MAR:131;
APARTHEID JAN:39;
ARBITRAL AWARDS JAN:19; MAR:152;
ARBITRATION JAN:17; MAR:152, 176;
ARBITRATION--COMMERCIAL MAR:152;
ARGENTINA JAN:9, 18-20, 58; FEB:72, 74, 98; MAR:131;
ARMENIA JAN:22, 54-55; MAR:131;
ARTISTIC WORKS JAN:68;
ASBESTOS FEB:113;
ASIA AND PACIFIC FEB:107; MAR:128;
ASIAN DEVELOPMENT BANK MAR:142;
ASSISTANCE JAN:4, 26, 29; FEB:77, 79, 82, 92; MAR:119, 128, 133-134, 159-161;
ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:4, 10; FEB:92; MAR:128, 133, 136-137, 142;
ASSOCIATION--FREEDOM OF JAN:39, 42, 44; FEB:111;
ATMOSPHERE JAN:53-54, 60; FEB:98-99, 101, 117; MAR:153-154;
ATP AGREEMENT (PERISHABLE FOODSTUFF) JAN:28;
AUSTRALIA JAN:12; FEB:77, 107, 117; MAR:125-127, 131, 149-151, 170;
AUSTRIA JAN:2, 70; FEB:93, 114; MAR:131, 148, 175;
AVIATION JAN:1-2; FEB:78, 83, 93, 107, 114; MAR:120, 126, 149-151, 163, 172;
AZERBAIJAN JAN:23, 70; MAR:122;

BACTERIOLOGICAL WEAPONS JAN:23;
BAHAMAS MAR:164;
BAHRAIN JAN:31-36; FEB:117;
BALTIC SEA MAR:142;
BANGLADESH FEB:81, 84; MAR:138, 154;
BARBADOS FEB:76, 83; MAR:128, 163;
BASEL CONVENTION JAN:60; FEB:99-100;
BELARUS MAR:122, 171;
BELGIUM FEB:75, 77, 106; MAR:142-143;
BELIZE JAN:14-15, 56;
BHUTAN FEB:72, 90; MAR:129, 159;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

BIOLOGY JAN:21; FEB:72, 97; MAR:151, 173;
 BIOLOGY--MOLECULAR MAR:173;
 BLACK SEA FEB:72;
 BOLIVIA JAN:17, 66-67; MAR:120;
 BOSNIA AND HERZEGOVINA JAN:13, 21, 23-30, 58, 60; MAR:130, 159;
 BOTSWANA MAR:131, 137, 160-161;
 BRAZIL JAN:63, 67-68; FEB:72, 77, 92, 97, 117; MAR:131, 135, 177;
 BRITISH ANTARCTIC TERRITORY FEB:100;
 BROADCASTING FEB:101; MAR:158;
 BRUNEI DARUSSALAM JAN:31-36;
 BUILDING INDUSTRY FEB:110;
 BULGARIA JAN:1-2, 6, 13; FEB:72; MAR:136;
 BURKINA FASO MAR:131, 134, 138;
 BW CONVENTION (BACTERIOLOGICAL WEAPONS) JAN:23;

 CAMBODIA FEB:73, 93;
 CAMEROON FEB:77, 83; MAR:124, 128;
 CANADA JAN:14, 16, 31; MAR:131;
 CAPE VERDE MAR:120;
 CARIBBEAN FEB:101; MAR:135, 148;
 CARTOGRAPHY MAR:128;
 CAYMAN ISLANDS FEB:117;
 CHAD MAR:134, 138-139;
 CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:14-15, 37, 56-58; FEB:72, 80, 100, 107-108; MAR:155-160, 173;
 CHEMICAL PRODUCTS FEB:114;
 CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:5, 9, 26, 28, 40, 43-44, 58-59; FEB:82, 101, 104, 110; MAR:149, 160;
 CHILE JAN:15, 18, 64-68; MAR:124;
 CHINA JAN:4-5, 12; FEB:72, 78-79, 91, 104; MAR:128, 131;
 CIM FEB:96;
 CIV FEB:96;
 CIVIL LAW JAN:57-58; FEB:103;
 CIVIL MATTERS JAN:16, 57-59; FEB:103-104; MAR:160, 175;
 CIVIL PROCEDURE JAN:57-58, 60; FEB:103;
 CIVIL REGISTRATION MAR:175;
 CIVIL RIGHTS JAN:16, 38, 63; FEB:105; MAR:152;
 CLAIMS-DEBTS FEB:75; MAR:127;
 COCOA FEB:77, 115; MAR:148;
 COFFEE JAN:21; FEB:106; MAR:153;
 COLLECTIVE BARGAINING JAN:44; FEB:111-112;
 COLOMBIA JAN:8, 16-19, 62, 64-68; FEB:102; MAR:136;
 COMMERCIAL MATTERS JAN:17, 21, 30, 57-58, 62-63; FEB:75, 103; MAR:152;
 COMMITTEE--JOINT FEB:77, 80;
 COMMODITIES JAN:21, 56, 59; FEB:77, 96, 106, 115; MAR:148, 153, 161, 171, 174;
 COMMUNICATIONS JAN:29;
 COMPENSATION MAR:140;
 CONFERENCES-MEETINGS FEB:71, 73, 82; MAR:119, 128-129;
 CONSTRUCTION FEB:110, 113;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

CONSULAR MATTERS JAN:20; MAR:159;
CONTAINERS JAN:25;
CONTINENTAL SHELF JAN:27; FEB:107;
CONTRACTS JAN:21; FEB:102;
COOK ISLANDS MAR:131, 143;
COOKS JAN:45;
COOPERATION JAN:1, 3, 11-12, 14, 16-17, 31, 55, 64-65; FEB:74-75, 78-83, 105; MAR:124, 126-127, 129-130, 137-139, 141, 144;
COOPERATION--COMMERCIAL JAN:17;
COOPERATION--ECONOMIC FEB:76-77, 81; MAR:124, 127, 144;
COOPERATION--FINANCIAL MAR:138-139;
COOPERATION--INDUSTRIAL FEB:80; MAR:124;
COOPERATION--SCIENTIFIC FEB:79;
COOPERATION--TECHNICAL FEB:79; MAR:124, 144;
COPPER FEB:96;
COPYRIGHT FEB:101-102, 107; MAR:126, 158;
CORRECTION (RIGHT) JAN:26;
CORRIGENDUM JAN:70; FEB:117; MAR:177;
COSTA RICA JAN:63-68;
COTE D'IVOIRE FEB:77; MAR:162;
CREDITS JAN:3-5, 7-8, 10-11; FEB:84, 89-93, 115; MAR:132, 134-137, 161-162;
CREDITS--DEVELOPMENT JAN:3-5, 7-8, 10; FEB:84-86, 89-93, 115; MAR:132, 134-137, 161-162;
CRIMINAL MATTERS JAN:2, 14, 17, 30, 36, 39, 58-59; FEB:73, 77, 102, 104; MAR:124-125, 150, 158, 160, 170;
CROATIA JAN:13; FEB:72, 96, 108; MAR:122, 147, 159;
CUBA JAN:62, 67; FEB:72, 117; MAR:131, 151;
CULTURAL MATTERS JAN:5-6, 22-23, 67-68; FEB:108; MAR:125, 141;
CULTURAL RIGHTS JAN:38;
CUSTOMS JAN:12, 24-26; FEB:79, 103-104; MAR:170;
CYPRUS JAN:59;
CZECH REPUBLIC JAN:22; FEB:96; MAR:131, 137;
CZECHOSLOVAKIA FEB:74;

DEBTS FEB:74-75;
DEFENCE FEB:107; MAR:129;
DEGREES-DIPLOMAS FEB:108; MAR:148;
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA FEB:107;
DENMARK FEB:75, 94, 99, 105; MAR:131, 142, 173;
DEVELOPMENT JAN:5, 8-9, 55, 58; FEB:71, 76, 81, 84-85, 90, 100; MAR:128, 135-136, 159-162;
DEVELOPMENT--RURAL JAN:3, 5, 61; FEB:85;
DIPLOMATIC RELATIONS JAN:20, 27; FEB:75; MAR:121-123, 129;
DISARMAMENT JAN:22-23;
DISASTER RELIEF JAN:54-55; FEB:93;
DISCRIMINATION JAN:38-39, 45, 47;
DISCRIMINATION--RACIAL JAN:38;
DISPUTES--SETTLEMENT JAN:27, 64; MAR:126-127;
DOCUMENTS--EXCHANGE JAN:68;
DOCUMENTS--JUDICIAL JAN:17;
DOCUMENTS--LEGAL MAR:175;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:17, 57;
 DOCUMENTS--PUBLIC JAN:57;
 DOMINICA JAN:70; FEB:102-103; MAR:131;
 DOMINICAN REPUBLIC JAN:18, 64-65;
 DRIVING LICENCES JAN:13;

 ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC FEB:71, 73;
 ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE MAR:129;
 ECONOMIC MATTERS JAN:1; MAR:129, 140;
 ECONOMIC RIGHTS JAN:38;
 ECUADOR JAN:17, 63-65; FEB:77, 89; MAR:131;
 EDUCATION JAN:5-7, 23; FEB:91, 108; MAR:120, 133-135, 137, 141, 148, 161;
 EDUCATION--VOCATIONAL JAN:51; MAR:134;
 EGYPT FEB:72, 91;
 EL SALVADOR JAN:63-66, 68; FEB:92;
 EMPLOYMENT JAN:43, 47, 49-52; FEB:109-110;
 EMPLOYMENT POLICIES JAN:49;
 ENERGY JAN:8, 11, 56; FEB:86;
 ENERGY--ELECTRIC FEB:86, 90; MAR:141;
 ENERGY--NUCLEAR JAN:54-56; MAR:127, 141, 146, 150, 171;
 ENGINEERING JAN:10; FEB:72;
 ENVIRONMENT JAN:3-4, 21, 27, 51, 53-54, 56, 60; FEB:72, 79, 92, 97-101, 112-113, 117; MAR:131, 142, 151, 153-154, 163-164, 170, 173;
 EQUATORIAL GUINEA FEB:108;
 ERITREA MAR:160;
 ESCAP FEB:71, 73;
 ESTONIA FEB:82; MAR:121;
 ETHIOPIA MAR:158;
 EUROFIMA JAN:37;
 EUROPE JAN:28, 37; FEB:75-76, 96, 99; MAR:173, 175;
 EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY MAR:150;
 EUROPEAN COMMUNITIES FEB:76;
 EUROPEAN COMMUNITY JAN:59; FEB:77, 100; MAR:131;
 EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY MAR:150;
 EUROPEAN MOLECULAR BIOLOGY CONFERENCE MAR:173;
 EUROPEAN UNION FEB:75-76;
 EVIDENCE JAN:18-19, 57-58; FEB:103;
 EXPERTS JAN:14;
 EXPORTS JAN:8; MAR:136, 141;
 EXTRADITION JAN:2; FEB:73; MAR:125;

 FAMILY MATTERS MAR:133;
 FIJI MAR:131, 144;
 FILM PRODUCTION FEB:83;
 FINANCIAL MATTERS JAN:8, 10; FEB:75, 87; MAR:136, 138-139, 162;
 FINLAND JAN:12, 57; FEB:77, 81-82, 94-95, 101-102, 108; MAR:120, 124-125, 129, 148;
 FISCAL EVASION--PREVENTION FEB:81-83, 108; MAR:121, 125, 141, 143-144, 173;
 FISHERIES MAR:121-122, 126-127;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

FISHERMEN JAN:48; MAR:140;
 FISHING JAN:27, 50;
 FLOWERS MAR:173;
 FOOD JAN:28, 59; MAR:132, 171;
 FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS MAR:129, 145, 175, 177;
 FORESTRY JAN:3, 9; FEB:84, 90;
 FRANCE JAN:1-2; FEB:75, 77, 80, 82-83, 103-104; MAR:140, 147, 163;
 FREE TRADE MAR:123;
 FRIENDSHIP JAN:1; FEB:83; MAR:141;
 FRIENDSHIP--CO-OPERATION JAN:1; FEB:83;
 FRONTIER TRAFFIC FEB:103-104;
 FRONTIERS JAN:2, 27, 56, 60; FEB:99-100, 107; MAR:120, 140, 170;
 FUELS FEB:76; MAR:141;

 GABON JAN:3; FEB:77, 98, 101; MAR:153;
 GATT JAN:31-36; MAR:164-170;
 GENOCIDE JAN:36; MAR:170;
 GEORGIA FEB:72; MAR:141, 170;
 GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:70;
 GERMANY FEB:73, 75, 77, 94-95, 106, 110, 112-113; MAR:131, 139, 142, 160;
 GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF MAR:138-139;
 GHANA JAN:8; FEB:77; MAR:135;
 GOATS MAR:150;
 GOLD FEB:75;
 GRAIN FEB:91;
 GRANTS MAR:142;
 GREECE JAN:1, 11, 57, 59-60; FEB:75, 77; MAR:153, 159;
 GRENADA FEB:77; MAR:164-169;
 GUATEMALA JAN:6, 16, 18-20, 64-68; MAR:163;
 GUERNSEY MAR:153;
 GUINEA MAR:131;
 GUINEA-BISSAU MAR:139;
 GUYANA JAN:14; FEB:92;

 HABITAT JAN:19;
 HAGUE CONFERENCE ON PRIVATE INTERNATIONAL LAW JAN:56-57;
 HAITI JAN:62-65, 67-68;
 HANDICAPPED JAN:52; FEB:82;
 HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) MAR:145, 175;
 HEALTH JAN:3, 5, 9, 11-12, 49; FEB:75, 89, 105, 113; MAR:136;
 HERITAGE--CULTURAL JAN:23;
 HERITAGE--NATURAL JAN:23;
 HIGH SEAS JAN:27;
 HIGHWAYS JAN:66; FEB:89, 96;
 HOLIDAYS JAN:42, 47;
 HONDURAS JAN:10, 58, 62-68; MAR:172;
 HONG KONG MAR:150;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

HONG KONG (UNDER AN ENTRUSTMENT OF AUTHORITY FROM THE UNITED KINGDOM GOVERNMENT) FEB:76; MAR:127;
 HOUSING JAN:7; FEB:75, 84;
 HUMAN RIGHTS JAN:14-16, 26, 36-39, 41-42, 44-45, 47, 49, 69; FEB:101-103, 105, 111; MAR:128, 149, 152, 158, 170;
 HUMANITARIAN MATTERS JAN:14;
 HUNGARY JAN:2, 5; FEB:72, 82, 97, 99, 105; MAR:131, 134, 148, 177;
 HYDROELECTRIC POWER JAN:4; MAR:133;
 HYGIENE JAN:49;

 ICELAND MAR:131, 158;
 ICJ JURISDICTION JAN:1; MAR:124;
 IDENTITY DOCUMENTS JAN:47;
 IMPORTS-EXPORTS JAN:22-23; FEB:76;
 INDIA JAN:5; FEB:72-73, 79, 97; MAR:131, 144;
 INDIGENOUS PEOPLES FEB:101;
 INDONESIA JAN:54-55; FEB:71; MAR:126, 133, 138;
 INDUSTRY JAN:10, 40, 43-44; FEB:82, 84, 110;
 INFORMATION JAN:20; MAR:128;
 INSTITUTIONS MAR:132, 137;
 INSURANCE--PENSION JAN:5;
 INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK JAN:15;
 INTER-AMERICAN INSTITUTE OF AGRICULTURAL SCIENCES JAN:16;
 INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION MAR:155-158;
 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY FEB:103; MAR:146;
 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:3-9, 11; FEB:83-89, 91-92; MAR:133-137;
 INTERNATIONAL CENTRE FOR THE STUDY OF THE PRESERVATION AND THE RESTORATION OF CULTURAL PROPERTY FEB:108;
 INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE JAN:1; MAR:124, 126;
 INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:3-5, 7-8, 10-11; FEB:84-86, 89-93, 115; MAR:132, 134-137, 161-162;
 INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:58; FEB:100; MAR:159-160;
 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JAN:48, 53; FEB:111;
 INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION MAR:155-158;
 INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION MAR:149;
 INVESTMENTS FEB:74, 76, 78, 80, 104; MAR:120, 124, 126-127, 136, 141;
 INVESTMENTS--GUARANTEE FEB:74, 76, 78, 80, 104; MAR:120, 124, 126-127, 141;
 INVESTMENTS--PROMOTION FEB:74, 76, 78, 80; MAR:120, 124, 126-127, 141;
 IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) MAR:144;
 IRAQ FEB:72;
 IRELAND FEB:75, 81, 100, 107-108;
 IRRIGATION JAN:7; FEB:87;
 ISLE OF MAN FEB:111; MAR:131;
 ISRAEL JAN:11, 59;
 ITALY FEB:72, 75, 100, 102; MAR:145, 175;

 JAMAICA JAN:6; FEB:77, 81, 106, 115;
 JAPAN FEB:74, 77; MAR:127, 131, 149, 172;
 JERSEY FEB:77; MAR:131, 153;
 JORDAN JAN:11-12; FEB:82; MAR:131;
 JUDGEMENTS JAN:19;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

JUDICIAL ASSISTANCE JAN:60;
 JUDICIAL MATTERS JAN:18-19, 60;
 JUTE MAR:161;

 KAZAKHSTAN JAN:20-21; MAR:123, 155-156;
 KUWAIT FEB:72;
 KYRGYZSTAN JAN:39-53; MAR:123, 162-163;

 LABOUR JAN:28, 39-53; FEB:109-114; MAR:136;
 LABOUR STANDARDS JAN:52; FEB:112;
 LABOUR--COMPULSORY JAN:41;
 LAND DEVELOPMENT FEB:88;
 LAND-LOCKED COUNTRIES FEB:71;
 LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:91;
 LATIN AMERICA FEB:101; MAR:148;
 LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN INSTITUTE FOR ECONOMIC AND SOCIAL PLANNING MAR:119;
 LATVIA JAN:28, 30; FEB:75, 102; MAR:121, 125, 127;
 LAW OF TREATIES JAN:21;
 LAW--FOREIGN JAN:20;
 LAW--PRIVATE JAN:19-20, 56-57;
 LEBANON FEB:85, 109-113;
 LEGAL AID JAN:60;
 LEGAL MATTERS JAN:1, 10, 14-15, 17-21, 26-27, 30, 37, 56-58, 60; FEB:73, 102-103, 116; MAR:119, 124-125, 132, 155-159;
 LEGALIZATION (DOCUMENTS) JAN:57;
 LESOTHO MAR:154;
 LETTERS JAN:18;
 LIABILITY--CIVIL JAN:54, 56; MAR:159;
 LIECHTENSTEIN MAR:154, 170;
 LITHUANIA JAN:39, 56; FEB:80, 82, 98, 114; MAR:122-123, 127, 171;
 LOANS JAN:3-9, 11; FEB:81, 83-88, 91-92; MAR:133-137, 143, 172;
 LOANS--GUARANTEE JAN:6, 8-9; FEB:86-89; MAR:135, 137;
 LUXEMBOURG JAN:13, 59; FEB:75, 77, 100, 103, 106, 114; MAR:149, 160;

 MACAU FEB:99, 101;
 MACHINERY JAN:49;
 MAINTENANCE OBLIGATIONS MAR:152;
 MAINTENANCE--ROADS JAN:9; FEB:83;
 MALAWI FEB:97-98;
 MALAYSIA JAN:1; FEB:77;
 MALDIVES JAN:23; MAR:131, 149;
 MALTA FEB:80, 98; MAR:131;
 MANAGEMENT (ENTERPRISES) JAN:11; FEB:91;
 MAPS FEB:107;
 MARINE BIOLOGY MAR:142;
 MARITIME MATTERS JAN:15, 40-41, 45, 50, 52; FEB:72, 109-110, 112; MAR:142, 149, 155-158, 163;
 MARKETING FEB:91; MAR:136;
 MARRIAGE JAN:37;
 MARSHALL ISLANDS FEB:116; MAR:122, 131;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

MATERNITY JAN:46;
 MAURITANIA MAR:131, 134;
 MAURITIUS FEB:72; MAR:131;
 MEAT MAR:150;
 MEDICAL CARE JAN:12, 40, 43, 46, 48, 50; FEB:105, 111;
 MEDICINE JAN:11; FEB:75, 105;
 MEDIUM ENTERPRISE--DEVELOPMENT JAN:8;
 MERCHANT MARINE JAN:52; FEB:112;
 METEOROLOGY MAR:131, 163-164, 175;
 MEXICO JAN:17, 19, 63-68; FEB:72-74, 83, 89; MAR:131;
 MICRONESIA MAR:131;
 MIDDLE EAST MAR:174;
 MILITARY MATTERS FEB:73; MAR:120, 129;
 MINES JAN:42, 50; FEB:110;
 MINIMUM AGE JAN:51;
 MISSIONS JAN:29;
 MONACO JAN:2; MAR:131;
 MONGOLIA FEB:71, 79, 100; MAR:131;
 MONTREAL PROTOCOL JAN:53-54; FEB:98-99, 117; MAR:154;
 MOON JAN:22;
 MOROCCO JAN:13, 54-55; FEB:72, 79, 87-88; MAR:138, 140, 163, 171;
 MOTOR VEHICLES JAN:24-27; FEB:94-96; MAR:147;
 MOVEMENT OF PERSONS JAN:2;
 MOZAMBIQUE JAN:4; FEB:85; MAR:132;
 MULTILATERAL JAN:12-13, 15, 19, 24-25, 37, 59, 61, 70; FEB:72, 94-96, 105-106; MAR:131, 142, 147, 171, 177;
 MULTINATIONAL FORCE AND OBSERVERS MAR:174;
 MUTUAL ASSISTANCE FEB:77, 79; MAR:125;
 MUTUAL RELATIONS JAN:64-65;
 NARCOTICS JAN:30; FEB:98, 102, 114; MAR:150;
 NATIONALITY JAN:27, 37;
 NAURU MAR:126, 131;
 NAVIGATION JAN:15; FEB:105-106; MAR:149, 155-158;
 NEAR EAST JAN:61;
 NEPAL MAR:141, 161;
 NETHERLANDS JAN:1, 21, 59; FEB:75, 77, 98, 111-112; MAR:121, 131, 142;
 NEW ZEALAND FEB:78; MAR:131, 142-144, 173-174;
 NICARAGUA JAN:16, 54-55, 62-68; FEB:74-75;
 NIGERIA JAN:3, 12; FEB:72, 77;
 NIGHT WORK JAN:43-44; FEB:109;
 NON-AGGRESSION JAN:63;
 NORTH SEA MAR:142;
 NORWAY JAN:14; FEB:76-77, 113-114; MAR:120, 131, 144;
 NPT (NON-PROLIFERATION - NUCLEAR WEAPONS) JAN:22;
 NUCLEAR DAMAGE JAN:54-56;
 NUCLEAR MATERIALS JAN:55; FEB:103; MAR:146, 150, 171;
 NUCLEAR RESEARCH JAN:55;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

NURSING PERSONNEL JAN:52;
 NUTRITION JAN:9;

 OFFICE WORK JAN:47;
 OFFICES JAN:49, 53; FEB:76; MAR:128, 140;
 OIL JAN:8;
 OLIVE OIL JAN:59; MAR:171;
 OMAN FEB:75;
 ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT FEB:80;
 ORGANIZATION OF AMERICAN STATES JAN:14-16;
 OUTER SPACE JAN:22;
 OUTER SPACE TREATY JAN:22;
 OZONE JAN:53-54, 60; FEB:98-99, 101, 117; MAR:153-154;

 PACT OF SAN JOSE (HUMAN RIGHTS) JAN:15-16;
 PAKISTAN JAN:11; MAR:139;
 PALLETS JAN:26;
 PANAMA JAN:17-18, 30, 62-68; FEB:72, 99, 101; MAR:153, 160;
 PAPUA NEW GUINEA MAR:131, 133, 177;
 PARAGUAY JAN:3, 15, 62, 67; FEB:78, 97; MAR:131, 169;
 PASSENGER SHIPS FEB:97;
 PASSPORTS FEB:79-81; MAR:129;
 PASSPORTS--DIPLOMATIC FEB:81;
 PATENTS FEB:102, 107;
 PEACE JAN:64; MAR:141, 174;
 PENSIONS JAN:5, 12; FEB:111;
 PERFORMERS FEB:101; MAR:158;
 PERSONNEL JAN:14, 53; FEB:76; MAR:119;
 PERU JAN:17, 62-63, 66-68; FEB:73; MAR:131, 133, 148;
 PHILIPPINES JAN:7; FEB:86, 117; MAR:125;
 PHONOGRAMS FEB:101-102; MAR:158;
 PHOSPHATE MAR:126;
 PLANNING MAR:119, 133;
 PLANTS MAR:173;
 POLAND JAN:9; FEB:73, 81, 114;
 POLITICAL RIGHTS JAN:16, 37-38, 63; FEB:105; MAR:152;
 POLLUTION JAN:51, 53-54, 56, 60; FEB:72, 98-101, 112, 117; MAR:153-154, 170;
 POPULATION FEB:101; MAR:133;
 PORTS FEB:113, 116; MAR:149;
 PORTUGAL JAN:60; FEB:75, 109-110, 112; MAR:131, 173;
 POSTAL SERVICE FEB:78;
 PRIVILEGES-IMMUNITIES FEB:73, 76; MAR:119, 159, 175;
 PROPERTY MATTERS JAN:22; MAR:140;
 PROPERTY--CULTURAL JAN:22; FEB:108;
 PROPERTY--INTELLECTUAL FEB:102;
 PROSTITUTION JAN:36;
 PSYCHOTROPIC SUBSTANCES JAN:30; FEB:98, 102;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

PUBLICATIONS JAN:68;

RADIATION JAN:48;

RADIOLOGY JAN:55;

RAILWAYS JAN:37; FEB:96;

RECONSTRUCTION FEB:85;

REFUGEES JAN:36, 38; FEB:102-103; MAR:130;

REGIONAL CENTRE ON AGRARIAN REFORM AND RURAL DEVELOPMENT FOR THE NEAR EAST JAN:61;

REGIONS JAN:6, 53;

REPATRIATION JAN:40;

REPUBLIC OF KOREA FEB:77-81, 100, 107; MAR:125, 129, 131, 143;

REPUBLIC OF MOLDOVA JAN:2; MAR:123;

RESCUE FEB:105-106;

RESEARCH JAN:55;

RESOURCES--HUMAN JAN:51; FEB:85; MAR:162;

RESOURCES--LIVING JAN:27;

REST--WEEKLY JAN:40;

ROAD TRAFFIC JAN:26, 28-29; FEB:103-104; MAR:151-152, 162-163;

ROADS JAN:6, 9, 13, 28-29, 66; FEB:83, 96, 115; MAR:151-152, 162-163;

ROMANIA JAN:22, 55; FEB:72, 81-82;

ROME CONVENTION FEB:101; MAR:158;

RUSSIAN FEDERATION JAN:8; FEB:71-72, 75, 93, 105; MAR:124, 141-142;

RWANDA FEB:86;

SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:55; FEB:103; MAR:146, 171;

SAFETY--LIFE FEB:89, 105-106; MAR:120, 149;

SAHARA FEB:84;

SAINT HELENA MAR:153;

SAINT KITTS AND NEVIS MAR:131, 135, 173;

SAINT LUCIA MAR:131;

SAINT VINCENT AND THE GRENADINES JAN:70;

SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:21, 30;

SAMOA FEB:97, 115;

SATELLITES JAN:29; MAR:140, 149, 175;

SCANDINAVIAN COUNTRIES MAR:120;

SCHOOLS MAR:135;

SCIENTIFIC MATTERS JAN:23, 55; MAR:141, 173;

SEA JAN:27, 40; FEB:71-72, 105-106, 110, 113; MAR:142, 149;

SEA--TERRITORIAL FEB:71; MAR:149;

SEAMEN JAN:40, 46-47, 50; FEB:109-111, 113;

SENEGAL FEB:72;

SEYCHELLES MAR:131;

SHEEP MAR:150;

SIERRA LEONE FEB:77;

SINGAPORE MAR:153;

SITES AND SERVICES MAR:127;

SLAVERY JAN:37, 69;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

SLOVAKIA JAN:9, 22; MAR:119, 128;
SLOVENIA JAN:2, 8, 21; MAR:122, 152;
SOCIAL INSURANCE MAR:147;
SOCIAL MATTERS MAR:136, 147;
SOCIAL RIGHTS JAN:38;
SOCIAL SECURITY MAR:120, 147-148;
SOLAS (SAFETY OF LIFE AT SEA) FEB:105-106;
SOLOMON ISLANDS MAR:135;
SPACE JAN:22;
SPAIN JAN:1, 18, 20; FEB:73, 75, 77, 96-97, 100, 103-104; MAR:119, 131, 140, 163, 169;
SRI LANKA JAN:14; FEB:72; MAR:131, 151;
STATELESSNESS JAN:36-37, 69; FEB:102;
STATISTICS JAN:53; FEB:78, 110, 112;
STEEL FEB:80;
STRUCTURAL ADJUSTMENT FEB:89, 92; MAR:162;
SUDAN FEB:72; MAR:131;
SUGAR JAN:56; FEB:92;
SURINAME JAN:15;
SWEDEN JAN:57; FEB:77; MAR:120-123, 131, 142, 149;
SWITZERLAND JAN:56; FEB:77; MAR:124, 131, 141, 148, 177;

TAJIKISTAN JAN:58; MAR:151-152;
TAXATION JAN:26-27; FEB:73, 81-83, 86, 108, 114; MAR:121, 124-125, 134, 141, 143-144, 148, 172-173;
TAXATION--CAPITAL FEB:81-83, 108; MAR:121, 124, 141, 148, 173;
TAXATION--CORPORATIONS MAR:172;
TAXATION--DOUBLE FEB:73, 81-83, 108; MAR:121, 124-125, 141, 143-144, 148, 173;
TAXATION--INCOME FEB:73, 81-83, 108, 114; MAR:121, 124-125, 141, 143-144, 148, 172-173;
TAXATION--INHERITANCE FEB:73;
TEACHERS JAN:7;
TECHNOLOGY JAN:55; FEB:72;
TELECOMMUNICATIONS JAN:6, 9, 29; FEB:78, 86-87, 90, 107; MAR:137, 149;
TELEPHONE FEB:86;
TERRITORIAL WATERS MAR:149;
TERRITORIES MAR:140;
TERRORISM JAN:17;
THAILAND MAR:125;
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA JAN:36-39, 56-58, 60, 69; MAR:152-154, 176;
TIR CONVENTION (TRANSPORT) MAR:170;
TOGO FEB:77;
TONGA MAR:148;
TORTURE JAN:14; MAR:158;
TOURISM FEB:79, 82;
TRADE JAN:12, 21, 23-24, 30-36, 47, 49; FEB:80, 108; MAR:121-123, 127, 144, 150, 152-153, 159, 164-170, 173;
TRADE LAW JAN:57-58; FEB:103;
TRADE-MARKS JAN:62-63;
TRAFFIC IN PERSONS JAN:36, 69;
TRAINING JAN:51, 55; MAR:120, 134;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

TRAINING--VOCATIONAL JAN:51;
 TRANSIT FEB:71, 103-104;
 TRANSPORT JAN:1-2, 10, 15, 26, 28-31, 41; FEB:71, 78, 83, 93, 96-97, 99, 104, 107, 114; MAR:126, 149-151, 163, 170, 172;
 TRANSPORT--AIR JAN:1-2; FEB:78, 83, 93, 104, 107, 114; MAR:126, 149-151, 163, 172;
 TRANSPORT--MARITIME JAN:15, 41, 53; FEB:97, 105-106, 113; MAR:163;
 TRANSPORT--MERCHANDISE JAN:26, 28, 30-31; MAR:170;
 TRANSPORT--RAIL FEB:96;
 TRANSPORT--ROAD JAN:26-31; FEB:96; MAR:162;
 TRANSPORT--SEA JAN:41; FEB:71, 97;
 TREATIES-AGREEMENTS JAN:21, 48; FEB:111;
 TRINIDAD AND TOBAGO JAN:15; FEB:77, 100;
 TUNAS MAR:127;
 TUNISIA JAN:30-31, 59; FEB:72; MAR:131, 138;
 TURKEY JAN:70; FEB:72; MAR:139, 171;
 TURKMENISTAN MAR:123, 151, 154;
 TUVALU MAR:131;

 UGANDA JAN:7, 53; MAR:131;
 UKRAINE FEB:107; MAR:121, 124, 141, 156-158, 172-173;
 UNEMPLOYMENT FEB:109;
 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS FEB:105, 117; MAR:172-173;
 UNITED ARAB EMIRATES JAN:1; MAR:164-169;
 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND FEB:74-77, 96, 100, 104-105, 107, 117; MAR:127, 131, 140-142, 150, 153, 160, 172-173;
 UNITED NATIONS JAN:14, 31; FEB:73, 82; MAR:119, 128-129, 142, 145, 177;
 UNITED NATIONS (ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC) FEB:71, 73;
 UNITED NATIONS (ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN) JAN:1; MAR:119;
 UNITED NATIONS (MEMBERS) MAR:159;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) JAN:3, 26, 28; MAR:129, 137, 159-161;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION) MAR:177;
 UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME MAR:177;
 UNITED NATIONS FORCES FEB:73;
 UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES MAR:119, 130;
 UNITED NATIONS INFORMATION CENTRE MAR:128;
 UNITED NATIONS MISSIONS FEB:73; MAR:119;
 UNITED REPUBLIC OF TANZANIA FEB:90;
 UNITED STATES OF AMERICA JAN:12, 17-18, 59, 62-63; FEB:80, 103, 107, 117; MAR:119, 129, 131, 161;
 UNIVERSITIES MAR:148;
 URUGUAY MAR:119, 129;
 UZBEKISTAN MAR:123, 131, 137;

 VANUATU FEB:83; MAR:126, 131;
 VENEZUELA JAN:17-18, 63, 67-68; FEB:72, 83, 85; MAR:125, 174;
 VESSELS JAN:40-41, 45, 50, 52-53; FEB:109-110, 112-113;
 VIET NAM JAN:54, 60; FEB:72, 78; MAR:137, 173;
 VISAS FEB:73, 79-81; MAR:125, 129, 144;
 VOLUNTEERS FEB:74;

 WAGES JAN:44-45; FEB:110;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

WAR FEB:80;
WAR CRIMES JAN:38;
WAR VICTIMS FEB:80;
WATER RESOURCES JAN:3-4; FEB:79;
WEAPONS JAN:23; FEB:103;
WEAPONS--BACTERIOLOGICAL JAN:23;
WEAPONS--NUCLEAR JAN:22; FEB:103;
WESTERN EUROPEAN UNION MAR:140;
WILDLIFE MAR:173;
WOMEN JAN:16, 37, 39, 42, 45; FEB:71, 109;
WOOD MAR:174;
WORK HOURS JAN:46; FEB:110;
WORKERS JAN:5, 39, 41, 48, 51; FEB:112-113;
WORKERS--PROTECTION JAN:51; FEB:112, 114;
WORKERS--RURAL JAN:5;
WORLD FOOD PROGRAMME MAR:145;

YEMEN JAN:3, 26, 28;
YOUNG PEOPLE JAN:40, 43, 50;
YUGOSLAVIA JAN:13, 59; FEB:72;

ZAMBIA JAN:10, 55; MAR:131;
ZIMBABWE JAN:12, 53; FEB:89; MAR:131;

CUMULATIVE (1994) NUMERICAL INDEX BY REGISTRATION
OR FILING AND RECORDING NUMBERS

The numerical index published at the end of each monthly Statement covers the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting as from December 1983, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant numbers refer to the month of the Statement concerned and to the pages therein.

The index is established as follows:

1. By registration numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part I" or "Annex A".
2. By filing and recording numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part II" or "Annex B".
3. By League of Nations registration numbers for subsequent actions to agreements registered originally with the League of Nations.

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

1. BY REGISTRATION NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART I AND ANNEX A)

00004 MAR: 159;
00587 FEB: 109;
00591-00592 FEB: 109;
00594 JAN: 39;
00597 JAN: 40;
00599 JAN: 40;
00606 JAN: 40;
00610 JAN: 41;
00612 JAN: 41;
00614 JAN: 41;
00627 JAN: 42;
00631 JAN: 42;
00635 FEB: 110;
00637-00638 FEB: 110;
00814 JAN: 31-36; MAR: 164-170;
00881 JAN: 42;
01017-01019 JAN: 43;
01021 JAN: 36; MAR: 170;
01084 MAR: 146;
01239 JAN: 44;
01303 FEB: 110;
01341 JAN: 44; FEB: 111;
01342 JAN: 36;
01609 JAN: 14;
01671 MAR: 162-163;
01871 JAN: 44;
02109 JAN: 45;
02157 JAN: 45;
02181 JAN: 45;
02299 MAR: 172;
02545 JAN: 36; FEB: 102, 117;
02613 JAN: 37;
02631 JAN: 23;
02901 JAN: 46; FEB: 111;
02907 JAN: 46;
02937 FEB: 107;
02997 JAN: 56-57;
03010 JAN: 23;
03822 JAN: 37;
03850 MAR: 152;
03915 JAN: 46;
03996 MAR: 148;
04214 MAR: 155-158;
04507 MAR: 149;
04704 JAN: 47;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

04721 JAN: 24;
 04739 MAR: 152;
 04770 FEB: 114;
 04776 MAR: 150;
 04789 JAN: 24-25, 70; FEB: 94-96; MAR: 147, 177;
 04834 JAN: 25;
 04844 JAN: 25;
 05158 JAN: 37;
 05181 JAN: 47;
 05296 JAN: 26;
 05425 JAN: 37;
 05593 JAN: 15;
 05598 JAN: 47;
 05742 JAN: 30;
 05950 JAN: 48;
 06081 JAN: 26;
 06083 JAN: 48; FEB: 111;
 06200 JAN: 26;
 06208 JAN: 48;
 06280 JAN: 26;
 06292 JAN: 26;
 06293 JAN: 27;
 06352 FEB: 111;
 06468 JAN: 27;
 07041 MAR: 152;
 07247 FEB: 101; MAR: 158;
 07248 FEB: 114;
 07302 JAN: 27;
 07310 JAN: 20;
 07311 JAN: 27;
 07515 FEB: 114, 117;
 07525 JAN: 37;
 07625 JAN: 57;
 07717 JAN: 49;
 08164 JAN: 27;
 08175 JAN: 49;
 08279 JAN: 49;
 08535 FEB: 103;
 08564 JAN: 15;
 08638 JAN: 20; MAR: 159;
 08791 JAN: 38; FEB: 103;
 08843 JAN: 22;
 08873 JAN: 50;
 09144 MAR: 180;
 09298 JAN: 50;
 09431 MAR: 177;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

09464 JAN: 38;
 10462 MAR: 173;
 10485 JAN: 22, 70;
 10818 FEB: 108;
 10823 JAN: 38;
 11018 JAN: 28;
 11806 JAN: 22;
 12140 JAN: 57-58; FEB: 103;
 12320 JAN: 50;
 12430 FEB: 102;
 13560 MAR: 159;
 13901 MAR: 147;
 14152 FEB: 114;
 14287 MAR: 148;
 14294 MAR: 172;
 14467 FEB: 105;
 14531 JAN: 38;
 14533 JAN: 28;
 14537 MAR: 173;
 14555 MAR: 163;
 14668 JAN: 38; FEB: 105; MAR: 152;
 14860 JAN: 23;
 14861 JAN: 39;
 14862 JAN: 51;
 14956 FEB: 98;
 15121 JAN: 28;
 15511 JAN: 23;
 15705 MAR: 151;
 15823 JAN: 51;
 15943 MAR: 159;
 16041 JAN: 58; FEB: 100; MAR: 159-160;
 16197 JAN: 54;
 16510 MAR: 170;
 16743 JAN: 28; MAR: 152;
 17583 FEB: 107;
 17906 JAN: 51; FEB: 112;
 17907 JAN: 52;
 17935 JAN: 29;
 17949 JAN: 29;
 17955 JAN: 15-16;
 18232 JAN: 21;
 18961 FEB: 105-106;
 19487 JAN: 30-31;
 19557 JAN: 16;
 20349 MAR: 172;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

20378 JAN: 39;
 20624 MAR: 173;
 20690 JAN: 52; FEB: 112;
 20722 FEB: 103-104;
 21522 FEB: 108;
 21618 FEB: 96;
 21623 JAN: 56;
 22032 FEB: 108;
 22082 MAR: 174;
 22344 FEB: 112;
 22376 JAN: 21; FEB: 106, 117; MAR: 153;
 22380 FEB: 97;
 22484 MAR: 177;
 22514 JAN: 58-59; FEB: 104; MAR: 160;
 23009 MAR: 163;
 23081 MAR: 150;
 23317 MAR: 174;
 23345 JAN: 29;
 23353 FEB: 96;
 23369 FEB: 104;
 23431 JAN: 29;
 23439 JAN: 52;
 23602 MAR: 175;
 23703 FEB: 117;
 24265 MAR: 175;
 24309 MAR: 161;
 24374-24375 JAN: 16;
 24381 JAN: 17;
 24384-24385 JAN: 17;
 24386 JAN: 18;
 24387 JAN: 18-19;
 24390-24392 JAN: 19;
 24393 JAN: 20;
 24404 JAN: 54;
 24591 JAN: 59; MAR: 171;
 24631 JAN: 55; MAR: 171;
 24637 JAN: 20, 70;
 24643 JAN: 55;
 24841 JAN: 14; MAR: 158;
 25089 MAR: 161;
 25496 MAR: 148;
 25567 JAN: 21;
 25571 MAR: 177;
 25643 JAN: 61;
 25705 JAN: 70;
 25944 JAN: 53, 70; FEB: 112, 117;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

26112 JAN: 60;
 26119 JAN: 30;
 26164 JAN: 60; FEB: 101; MAR: 153;
 26369 JAN: 53-54; FEB: 98-99, 117; MAR: 154;
 26373 MAR: 175;
 26705 FEB: 113;
 27166 JAN: 70;
 27192 JAN: 53;
 27204 FEB: 107;
 27310 JAN: 55;
 27449 MAR: 177;
 27531 FEB: 101; MAR: 149;
 27583 FEB: 113;
 27627 JAN: 30; FEB: 102;
 27803 FEB: 115;
 27865 FEB: 113;
 27874 MAR: 170;
 28026 MAR: 161;
 28212 MAR: 150;
 28323 JAN: 70;
 28382 JAN: 53; FEB: 113;
 28552 MAR: 177;
 28574 MAR: 150;
 28603 FEB: 96;
 28649 MAR: 173;
 28907 JAN: 56;
 28911 JAN: 60; FEB: 99-100;
 29032 FEB: 107;
 29066 MAR: 175;
 29354 MAR: 162;
 29356 MAR: 162;
 29440 MAR: 162;
 29467 JAN: 56;

 30084 JAN: 31;
 30177 FEB: 101;
 30241 FEB: 102;
 30380-30381 JAN: 14;
 30382 FEB: 99;
 30406 FEB: 104;
 30483 MAR: 149;
 30577 FEB: 107;
 30609 FEB: 114;
 30619 JAN: 21; FEB: 97; MAR: 151;
 30622-30626 JAN: 1;
 30627-30631 JAN: 2;
 30632-30635 JAN: 3;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

30636-30639 JAN: 4;
 30640-30643 JAN: 5;
 30644-30647 JAN: 6;
 30648-30651 JAN: 7;
 30652-30655 JAN: 8;
 30656-30659 JAN: 9;
 30660-30663 JAN: 10;
 30664-30666 JAN: 11;
 30667-30669 JAN: 12;
 30670 JAN: 13;
 30671-30672 FEB: 71;
 30673-30674 FEB: 72;
 30675-30679 FEB: 73;
 30680-30683 FEB: 74;
 30684-30688 FEB: 75;
 30689-30691 FEB: 76;
 30692 FEB: 77, 115; MAR: 148;
 30693-30694 FEB: 77;
 30695-30699 FEB: 78;
 30700-30705 FEB: 79;
 30706-30711 FEB: 80;
 30712-30717 FEB: 81;
 30718-30722 FEB: 82;
 30723-30727 FEB: 83;
 30728-30731 FEB: 84;
 30732-30735 FEB: 85;
 30736-30739 FEB: 86;
 30740-30743 FEB: 87;
 30744-30747 FEB: 88;
 30748-30751 FEB: 89;
 30752-30755 FEB: 90;
 30756-30759 FEB: 91;
 30760-30763 FEB: 92;
 30764-30765 FEB: 93;
 30766-30769 MAR: 119;
 30770-30774 MAR: 120;
 30775-30780 MAR: 121;
 30781-30786 MAR: 122;
 30787-30792 MAR: 123;
 30793-30797 MAR: 124;
 30798-30802 MAR: 125;
 30803-30805 MAR: 126;
 30806 MAR: 126, 151;
 30807 MAR: 126;
 30808-30812 MAR: 127;
 30813-30816 MAR: 128;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

30817-30820 MAR: 129;
30821 MAR: 130;
30822 MAR: 131, 163-164;
30823-30824 MAR: 132;
30825-30828 MAR: 133;
30829-30832 MAR: 134;
30833-30836 MAR: 135;
30837-30840 MAR: 136;
30841-30844 MAR: 137;
30845-30850 MAR: 138;
30851-30855 MAR: 139;
30856-30859 MAR: 140;
30860-30864 MAR: 141;
30865-30868 MAR: 142;
30869-30873 MAR: 143;
30874-30878 MAR: 144;
30879 30880 MAR: 145;

2. BY FILING AND RECORDING NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART II AND ANNEX B)

01038 MAR: 177;

3. BY REGISTRATION NUMBER FOR SUBSEQUENT ACTIONS TO AGREEMENTS REGISTERED WITH THE LEAGUE OF NATIONS

00269 JAN: 69;
00678 MAR: 176;
01379 FEB: 116;
01414 JAN: 69;
02096 MAR: 176;
02840 JAN: 62-63;
03802 JAN: 63;
04138 JAN: 69;
04352 JAN: 64;
04353 JAN: 65;
04354 JAN: 66;
04355 JAN: 67;
04356 JAN: 68;
04721 JAN: 68;

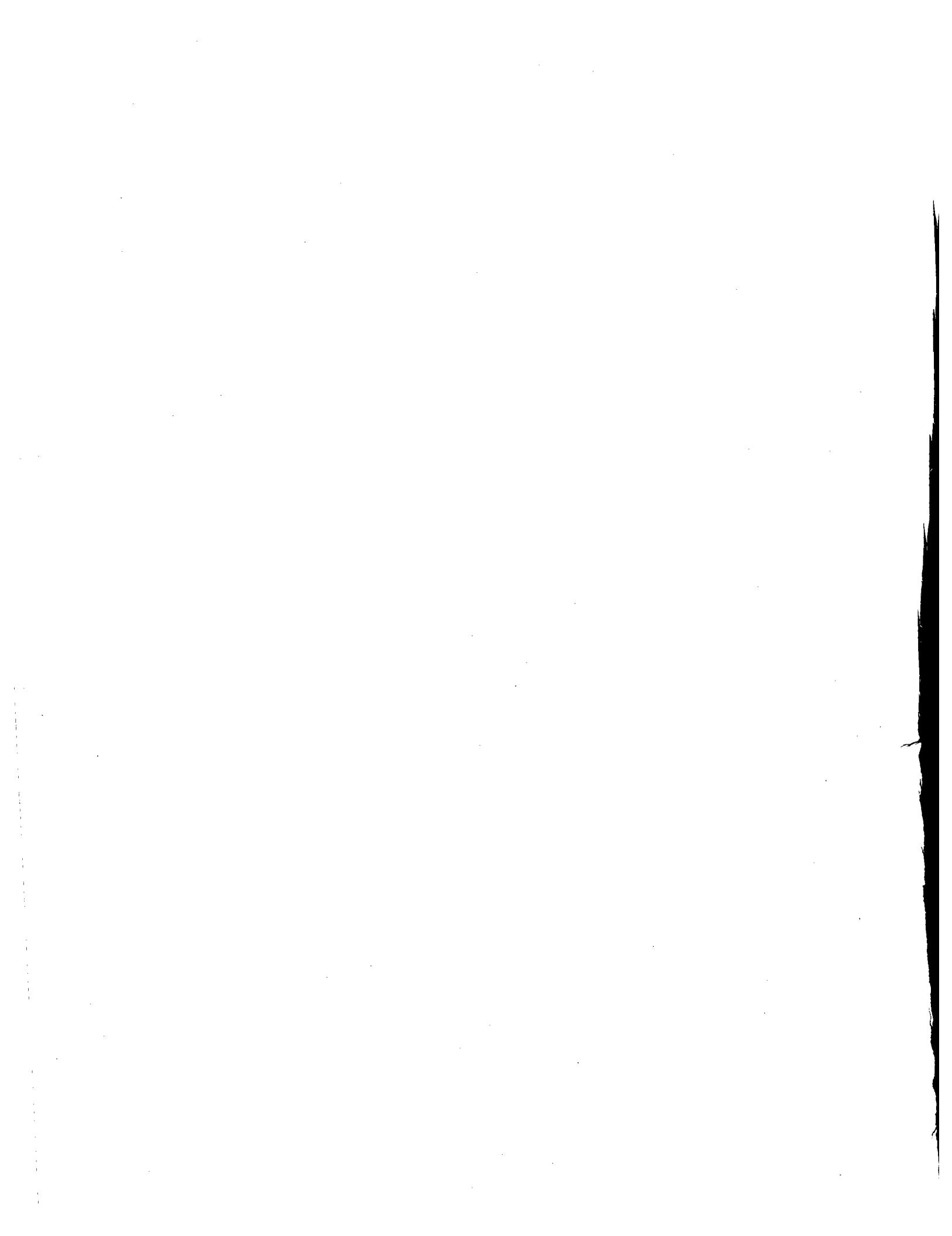
RECAPITULATIVE TABLES

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS REGISTERED IN 1994

Nos. 30622 - 30670 : JANUARY
Nos. 30671 - 30765 : FEBRUARY
Nos. 30766 - 30880 : MARCH

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED IN 1994

No. 1084 : MARCH



INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1994) PAR SUJET ET PAR PARTIE

L'index alphabétique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les sujets ou les parties renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ACCIDENTS JAN:41, 50, 54-55; FEV:82;
 ACCORD ATP (DENREES PERISSABLES) JAN:28;
 ACIER FEV:80;
 ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:17, 57;
 ACTES PUBLICS JAN:57;
 ADDITIF FEV:117;
 ADMINISTRATION MARS:134;
 AETR (TRANSPORTS PAR ROUTE) JAN:28;
 AFGHANISTAN FEV:72; MARS:149;
 AFRIQUE JAN:55; FEV:108;
 AGE MINIMUM JAN:51;
 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE FEV:103; MARS:146;
 AGRICULTURE JAN:2, 7-8, 10, 16, 39, 58, 61; FEV:90, 100, 110; MARS:121-122, 129, 159-160;
 AJUSTEMENT STRUCTUREL FEV:89, 92; MARS:162;
 ALBANIE JAN:7, 21; MARS:136;
 ALGERIE FEV:72, 84; MARS:131, 147, 177;
 ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS MARS:152;
 ALIMENTATION JAN:28, 59; MARS:132, 171;
 ALLEMAGNE FEV:73, 75, 77, 94-95, 106, 110, 112-113; MARS:131, 139, 142, 160;
 ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' MARS:138-139;
 AMERIQUE JAN:15-16, 19, 62-63, 66-67;
 AMERIQUE LATINE FEV:101; MARS:148;
 AMIANTE FEV:113;
 AMITIE JAN:1; FEV:83; MARS:141;
 AMITIE-COOPERATION JAN:1; FEV:83;
 ANGOLA FEV:89;
 ANIMAUX MARS:173;
 ANTIGUA-ET-BARBUDA JAN:16; MARS:131;
 APARTHEID JAN:39;
 APATRIDIE JAN:36-37, 69; FEV:102;
 ARBITRAGE JAN:17; MARS:152, 176;
 ARBITRAGE COMMERCIAL MARS:152;
 ARGENTINE JAN:9, 18-20, 58; FEV:72, 74, 98; MARS:131;
 ARMENIE JAN:22, 54-55; MARS:131;
 ARMES JAN:23; FEV:103;
 ARMES BACTERIOLOGIQUES JAN:23;
 ARMES NUCLEAIRES JAN:22; FEV:103;
 ARTISTES FEV:101; MARS:158;
 ASIE ET PACIFIQUE FEV:107; MARS:128;
 ASSISTANCE JAN:4, 26, 29; FEV:77, 79, 82, 92; MARS:119, 128, 133-134, 159-161;
 ASSISTANCE JUDICIAIRE JAN:60;
 ASSISTANCE MUTUELLE FEV:77, 79; MARS:125;
 ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:4, 10; FEV:92; MARS:128, 133, 136-137, 142;
 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:3-5, 7-8, 10-11; FEV:84-86, 89-93, 115; MARS:132, 134-137, 161-162;
 ASSOCIATION--LIBERTE D' JAN:39, 42, 44; FEV:111;
 ASSURANCE--PENSION JAN:5;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ASSURANCES SOCIALES MARS:147;

ATMOSPHERE JAN:53-54, 60; FEV:98-99, 101, 117; MARS:153-154;

AUSTRALIE JAN:12; FEV:77, 107, 117; MARS:125-127, 131, 149-151, 170;

AUTRICHE JAN:2, 70; FEV:93, 114; MARS:131, 148, 175;

AVIATION JAN:1-2; FEV:78, 83, 93, 107, 114; MARS:120, 126, 149-151, 163, 172;

AZERBAIDJAN JAN:23, 70; MARS:122;

BACTERIOLOGIQUE--ARMES JAN:23;

BAHAMAS MARS:164;

BAHREIN JAN:31-36; FEV:117;

BALTIQUE MARS:142;

BANGLADESH FEV:81, 84; MARS:138, 154;

BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT MARS:142;

BANQUE INTERAMERICAINE DE DEVELOPPEMENT JAN:15;

BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:3-9, 11; FEV:83-89, 91-92; MARS:133-137;

BARBADE FEV:76, 83; MARS:128, 163;

BATIMENT--INDUSTRIE FEV:110;

BELARUS MARS:122, 171;

BELGIQUE FEV:75, 77, 106; MARS:142-143;

BELIZE JAN:14-15, 56;

BHOUTAN FEV:72, 90; MARS:129, 159;

BIOLOGIE JAN:21; FEV:72, 97; MARS:151, 173;

BIOLOGIE MARINE MARS:142;

BIOLOGIE MOLECULAIRE MARS:173;

BOIS MARS:174;

BOLIVIE JAN:17, 66-67; MARS:120;

BOSNIE-HERZEGOVINE JAN:13, 21, 23-30, 58, 60; MARS:130, 159;

BOTSWANA MARS:131, 137, 160-161;

BRESIL JAN:63, 67-68; FEV:72, 77, 92, 97, 117; MARS:131, 135, 177;

BREVETS FEV:102, 107;

BRUNEI DARUSSALAM JAN:31-36;

BULGARIE JAN:1-2, 6, 13; FEV:72; MARS:136;

BUREAUX JAN:49, 53; FEV:76; MARS:128, 140;

BURKINA FASO MARS:131, 134, 138;

CACAO FEV:77, 115; MARS:148;

CAFE JAN:21; FEV:106; MARS:153;

CAMBODGE FEV:73, 93;

CAMEROUN FEV:77, 83; MARS:124, 128;

CANADA JAN:14, 16, 31; MARS:131;

CAP-VERT MARS:120;

CARAIBES FEV:101; MARS:135, 148;

CARTES FEV:107;

CARTOGRAPHIE MARS:128;

CENTRE D'INFORMATION DES NATIONS UNIES MARS:128;

CENTRE INTERNATIONAL D'ETUDES POUR LA CONSERVATION ET LA RESTAURATION DES BIENS CULTURELS FEV:108;

CENTRE REGIONAL DE REFORME AGRAIRE ET DE DEVELOPPEMENT RURAL POUR LE PROCHE-ORIENT JAN:61;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:14-15, 37, 56-58; FEV:72, 80, 100, 107-108; MARS:155-160, 173;
 CHEMINS DE FER JAN:37; FEV:96;
 CHEVRES MARS:150;
 CHILI JAN:15, 18, 64-68; MARS:124;
 CHINE JAN:4-5, 12; FEV:72, 78-79, 91, 104; MARS:128, 131;
 CHOMAGE FEV:109;
 CHYPRE JAN:59;
 CIJ--JURIDICTION JAN:1; MARS:124;
 CIM FEV:96;
 CINEMATOGRAPHIE FEV:83;
 CIRCULATION DES PERSONNES JAN:36, 69;
 CIRCULATION ROUTIERE JAN:26, 28-29; FEV:103-104; MARS:151-152, 162-163;
 CIV FEV:96;
 CIVILES--QUESTIONS JAN:16, 57-59; FEV:103-104; MARS:160, 175;
 COLOMBIE JAN:8, 16-19, 62, 64-68; FEV:102; MARS:136;
 COMBUSTIBLES FEV:76; MARS:141;
 COMITE CONJOINT FEV:77, 80;
 COMMERCE JAN:12, 21, 23-24, 30-36, 47, 49; FEV:80, 106; MARS:121-123, 127, 144, 150,152-153, 159, 164-170, 173;
 COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:17, 21, 30, 57-58, 62-63; FEV:75, 103; MARS:152;
 COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE FEV:71, 73;
 COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE MARS:129;
 COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE MARS:150;
 COMMUNAUTE EUROPEENNE JAN:59; FEV:77, 100; MARS:131;
 COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE MARS:150;
 COMMUNAUTES EUROPEENNES FEV:76;
 COMMUNICATIONS JAN:29;
 CONFERENCE DE LA HAYE DE DROIT INTERNATIONAL PRIVE JAN:56-57;
 CONFERENCE EUROPEENNE DE BIOLOGIE MOLECULAIRE MARS:173;
 CONFERENCES-REUNIONS FEV:71, 73, 82; MARS:119, 128-129;
 CONGES JAN:42, 47;
 CONSTRUCTION FEV:110, 113;
 CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:20; MARS:159;
 CONTENEURS JAN:25;
 CONTRATS JAN:21; FEV:102;
 CONVENTION BW (ARMES BACTERIOLOGIQUES) JAN:23;
 CONVENTION DE BALE JAN:60; FEV:99-100;
 CONVENTION DE ROME FEV:101; MARS:158;
 CONVENTION TIR (TRANSPORT) MARS:170;
 COOPERATION JAN:1, 3, 11-12, 14, 16-17, 31, 55, 64-65; FEV:74-75, 78-83, 105; MARS:124, 126-127, 129-130, 137-139, 141, 144;
 COOPERATION COMMERCIALE JAN:17;
 COOPERATION ECONOMIQUE FEV:76-77, 81; MARS:124, 127, 144;
 COOPERATION FINANCIERE MARS:138-139;
 COOPERATION INDUSTRIELLE FEV:80; MARS:124;
 COOPERATION SCIENTIFIQUE FEV:79;
 COOPERATION TECHNIQUE FEV:79; MARS:124, 144;
 COSTA RICA JAN:63-68;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

COTE D'IVOIRE FEV:77; MARS:162;
 COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE JAN:1; MARS:124, 126;
 CREANCES-DETTES FEV:75; MARS:127;
 CREDITS JAN:3-5, 7-8, 10-11; FEV:84, 89-93, 115; MARS:132, 134-137, 161-162;
 CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:3-5, 7-8, 10; FEV:84-86, 89-93, 115; MARS:132, 134-137, 161-162;
 CRIMES DE GUERRE JAN:38;
 CROATIE JAN:13; FEV:72, 96, 108; MARS:122, 147, 159;
 CUBA JAN:62, 67; FEV:72, 117; MARS:131, 151;
 CUISINIERS JAN:45;
 CUIVRE FEV:96;
 CULTURELLES--QUESTIONS JAN:5-6, 22-23, 67-68; FEV:108; MARS:125, 141;

 DANEMARK FEV:75, 94, 99, 105; MARS:131, 142, 173;
 DEFENSE FEV:107; MARS:129;
 DESARMEMENT JAN:22-23;
 DETTES FEV:74-75;
 DEVELOPPEMENT JAN:5, 8-9, 55, 58; FEV:71, 76, 81, 84-85, 90, 100; MARS:128, 135-136, 159-162;
 DEVELOPPEMENT RURAL JAN:3, 5, 61; FEV:85;
 DIFFERENDS--REGLEMENT JAN:27, 64; MARS:126-127;
 DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:20, 27; FEV:75; MARS:121-123, 129;
 DIPLOMES FEV:108; MARS:148;
 DISCRIMINATION JAN:38-39, 45, 47;
 DISCRIMINATION RACIALE JAN:38;
 DOCUMENTS JUDICIAIRES JAN:17;
 DOCUMENTS LEGAUX MARS:175;
 DOCUMENTS--ECHANGE JAN:68;
 DOMINIQUE JAN:70; FEV:102-103; MARS:131;
 DOMMAGES NUCLEAIRES JAN:54-56;
 DONS MARS:142;
 DOUANES JAN:12, 24-26; FEV:79, 103-104; MARS:170;
 DROIT CIVIL JAN:57-58; FEV:103;
 DROIT COMMERCIAL JAN:57-58; FEV:103;
 DROIT D'AUTEUR FEV:101-102, 107; MARS:126, 158;
 DROIT DES TRAITES JAN:21;
 DROIT ETRANGER JAN:20;
 DROIT PRIVE JAN:19-20, 56-57;
 DROITS CIVILS JAN:16, 38, 63; FEV:105; MARS:152;
 DROITS CULTURELS JAN:38;
 DROITS DE L'HOMME JAN:14-16, 26, 36-39, 41-42, 44-45, 47, 49, 69; FEV:101-103, 105, 111; MARS:128, 149, 152, 158, 170;
 DROITS ECONOMIQUES JAN:38;
 DROITS POLITIQUES JAN:16, 37-38, 63; FEV:105; MARS:152;
 DROITS SOCIAUX JAN:38;

 EAUX TERRITORIALES MARS:149;
 ECOLES MARS:135;
 ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:1; MARS:129, 140;
 EGYPTE FEV:72, 91;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

EL SALVADOR JAN:63-66, 68; FEV:92;
 EMIRATS ARABES UNIS JAN:1; MARS:164-169;
 EMPLOI JAN:43, 47, 49-52; FEV:109-110;
 EMPLOI--POLITIQUE JAN:49;
 EMPRUNTS JAN:3-9, 11; FEV:81, 83-88, 91-92; MARS:133-137, 143, 172;
 EMPRUNTS--GARANTIE JAN:6, 8-9; FEV:86-89; MARS:135, 137;
 ENERGIE JAN:6, 11, 56; FEV:86;
 ENERGIE ELECTRIQUE FEV:86, 90; MARS:141;
 ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE JAN:4; MARS:133;
 ENERGIE NUCLEAIRE JAN:54-56; MARS:127, 141, 146, 150, 171;
 ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:5, 9, 26, 28, 40, 43-44, 58-59; FEV:82, 101, 104, 110; MARS:149, 160;
 ENSEIGNANTS JAN:7;
 ENSEIGNEMENT JAN:5-7, 23; FEV:91, 108; MARS:120, 133-135, 137, 141, 148, 161;
 ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL JAN:51; MARS:134;
 ENTRAIDE JUDICIAIRE JAN:60;
 ENTRAINEMENT JAN:51, 55; MARS:120, 134;
 ENTREPRISES MOYENNES--DEVELOPPEMENT JAN:8;
 ENTRETIEN ROUTIER JAN:9; FEV:83;
 ENVIRONNEMENT JAN:3-4, 21, 27, 51, 53-54, 56, 60; FEV:72, 79, 92, 97-101, 112-113, 117; MARS:131, 142, 151, 153-154, 163-164, 170, 173;
 EQUATEUR JAN:17, 63-65; FEV:77, 89; MARS:131;
 ERYTHREE MARS:160;
 ESCAP FEV:71, 73;
 ESCLAVAGE JAN:37, 69;
 ESPACE JAN:22;
 ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:22;
 ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE (TRAITE) JAN:22;
 ESPAGNE JAN:1, 18, 20; FEV:73, 75, 77, 96-97, 100, 103-104; MARS:119, 131, 140, 163, 169;
 ESTONIE FEV:82; MARS:121;
 ETAT CIVIL MARS:175;
 ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:12, 17-18, 59, 62-63; FEV:80, 103, 107, 117; MARS:119, 129, 131, 161;
 ETHIOPIE MARS:158;
 EUROFIMA JAN:37;
 EUROPE JAN:28, 37; FEV:75-76, 96, 99; MARS:173, 175;
 EVASION FISCALE--PREVENTION FEV:81-83, 108; MARS:121, 125, 141, 143-144, 173;
 EXPERTS JAN:14;
 EXPORTATION JAN:8; MARS:136, 141;
 EXTRADITION JAN:2; FEV:73; MARS:125;
 FAMILLE--QUESTIONS MARS:133;
 FAUNE MARS:173;
 FEDERATION DE RUSSIE JAN:8; FEV:71-72, 75, 93, 105; MARS:124, 141-142;
 FEMMES JAN:16, 37, 39, 42, 45; FEV:71, 109;
 FIDJI MARS:131, 144;
 FINANCIERES--QUESTIONS JAN:8, 10; FEV:75, 87; MARS:136, 138-139, 162;
 FINLANDE JAN:12, 57; FEV:77, 81-82, 94-95, 101-102, 108; MARS:120, 124-125, 129, 148;
 FLEURS MARS:173;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:58; FEV:100; MARS:159-160;
 FORCE ET CORPS D'OBSERVATEURS MULTINATIONAUX MARS:174;
 FORCES DES NATIONS UNIES FEV:73;
 FORMATION PROFESSIONNELLE JAN:51;
 FRANCE JAN:1-2; FEV:75, 77, 80, 82-83, 103-104; MARS:140, 147, 163;
 FRONTIERES JAN:2, 27, 56, 60; FEV:99-100, 107; MARS:120, 140, 170;

 GABON JAN:3; FEV:77, 98, 101; MARS:153;
 GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:55; FEV:103; MARS:146, 171;
 GATT JAN:31-36; MARS:164-170;
 GENIE CIVIL JAN:10; FEV:72;
 GENOCIDE JAN:36; MARS:170;
 GEORGIE FEV:72; MARS:141, 170;
 GESTION (ENTREPRISES) JAN:11; FEV:91;
 GHANA JAN:8; FEV:77; MARS:135;
 GRAINS FEV:91;
 GRECE JAN:1, 11, 57, 59-60; FEV:75, 77; MARS:153, 159;
 GRENADE FEV:77; MARS:164-169;
 GUATEMALA JAN:6, 16, 18-20, 64-68; MARS:163;
 GUERNESEY MARS:153;
 GUERRE FEV:80;
 GUERRE--VICTIMES FEV:80;
 GUINEE MARS:131;
 GUINEE EQUATORIALE FEV:108;
 GUINEE-BISSAU MARS:139;
 GUYANA JAN:14; FEV:92;

 HABITAT JAN:19;
 HAITI JAN:62-65, 67-68;
 HANDICAPES JAN:52; FEV:82;
 HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES MARS:119, 130;
 HAUTE MER JAN:27;
 HONDURAS JAN:10, 58, 62-68; MARS:172;
 HONG-KONG MARS:150;
 HONG-KONG (EN VERTU D'UNE DELEGATION DE POUVOIRS DE LA PART DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI) FEV:76; MARS:127;
 HONGRIE JAN:2, 5; FEV:72, 82, 97, 99, 105; MARS:131, 134, 148, 177;
 HUILE JAN:8;
 HUILE D'OLIVE JAN:59; MARS:171;
 HUMANITAIRES--QUESTIONS JAN:14;
 HYGIENE JAN:49;

 IDENTITE--DOCUMENTS JAN:47;
 ILE DE MAN FEV:111; MARS:131;
 ILES CAIMANES FEV:117;
 ILES COOK MARS:131, 143;
 ILES MARSHALL FEV:116; MARS:122, 131;
 ILES SALOMON MARS:135;
 IMPORT-EXPORT JAN:22-23; FEV:76;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

IMPOSITION JAN:26-27; FEV:73, 81-83, 86, 108, 114; MARS:121, 124-125, 134, 141, 143-144, 148, 172-173;
 IMPOSITION--DOUBLE FEV:73, 81-83, 108; MARS:121, 124-125, 141, 143-144, 148, 173;
 IMPOSITION--FORTUNE FEV:81-83, 108; MARS:121, 124, 141, 148, 173;
 IMPOSITION--HERITAGE FEV:73;
 IMPOSITION--REVENU FEV:73, 81-83, 108, 114; MARS:121, 124-125, 141, 143-144, 148, 172-173;
 IMPOSITION--SOCIETES MARS:172;
 INDE JAN:5; FEV:72-73, 79, 97; MARS:131, 144;
 INDEMNISATION MARS:140;
 INDONESIE JAN:54-55; FEV:71; MARS:126, 133, 138;
 INDUSTRIE JAN:10, 40, 43-44; FEV:82, 84, 110;
 INFIRMIER--PERSONNEL JAN:52;
 INFORMATION JAN:20; MARS:128;
 INSTITUT INTERAMERICAIN DES SCIENCES AGRICOLES JAN:16;
 INSTITUT LATINOAMERICAIN ET DES CARAIBES DE PLANIFICATION ECONOMIQUE ET SOCIALE MARS:119;
 INSTITUTIONS MARS:132, 137;
 INVESTISSEMENTS FEV:74, 76, 78, 80, 104; MARS:120, 124, 126-127, 136, 141;
 INVESTISSEMENTS--GARANTIE FEV:74, 76, 78, 80, 104; MARS:120, 124, 126-127, 141;
 INVESTISSEMENTS--PROMOTION FEV:74, 76, 78, 80; MARS:120, 124, 126-127, 141;
 IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D') MARS:144;
 IRAQ FEV:72;
 IRLANDE FEV:75, 81, 100, 107-108;
 IRRIGATION JAN:7; FEV:87;
 ISLANDE MARS:131, 158;
 ISRAEL JAN:11, 59;
 ITALIE FEV:72, 75, 100, 102; MARS:145, 175;

 JAMAIQUE JAN:6; FEV:77, 81, 106, 115;
 JAPON FEV:74, 77; MARS:127, 131, 149, 172;
 JERSEY FEV:77; MARS:131, 153;
 JEUNES GENS JAN:40, 43, 50;
 JORDANIE JAN:11-12; FEV:82; MARS:131;
 JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:18-19, 60;
 JUGEMENTS JAN:19;
 JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:1, 10, 14-15, 17-21, 26-27, 30, 37, 56-58, 80; FEV:73, 102-103, 116; MARS:119, 124-125, 132, 155-159;
 JUTE MARS:161;

 KAZAKHSTAN JAN:20-21; MARS:123, 155-156;
 KIRGHIZISTAN JAN:39-53; MARS:123, 162-163;
 KOWEIT FEV:72;

 L'EX-REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDOINE JAN:36-39, 56-58, 60, 69; MARS:152-154, 176;
 LEGALISATION (DOCUMENTS) JAN:57;
 LESOTHO MARS:154;
 LETTONIE JAN:28, 30; FEV:75, 102; MARS:121, 125, 127;
 LETTRES JAN:18;
 LIBAN FEV:85, 109-113;
 LIBRE-ECHANGE MARS:123;
 LIECHTENSTEIN MARS:154, 170;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

LITUANIE JAN:39, 56; FEV:80, 82, 98, 114; MARS:122-123, 127, 171;
 LOGEMENT JAN:7; FEV:75, 84;
 LOGEMENT A BORD JAN:53; FEV:113;
 LUNE JAN:22;
 LUXEMBOURG JAN:13, 59; FEV:75, 77, 100, 103, 106, 114; MARS:149, 160;

 MACAO FEV:99, 101;
 MACHINES JAN:49;
 MALAISIE JAN:1; FEV:77;
 MALAWI FEV:97-98;
 MALDIVES JAN:23; MARS:131, 149;
 MALTE FEV:80, 98; MARS:131;
 MARIAGE JAN:37;
 MARINE MARCHANDE JAN:52; FEV:112;
 MARITIMES--QUESTIONS JAN:15, 40-41, 45, 50, 52; FEV:72, 109-110, 112; MARS:142, 149, 155-158, 163;
 MAROC JAN:13, 54-55; FEV:72, 79, 87-88; MARS:138, 140, 163, 171;
 MARQUES DE COMMERCE JAN:62-63;
 MATERNITE JAN:46;
 MATIERES NUCLEAIRES JAN:55; FEV:103; MARS:146, 150, 171;
 MAURICE FEV:72; MARS:131;
 MAURITANIE MARS:131, 134;
 MEDECINE JAN:11; FEV:75, 105;
 MEDICAUX--SOINS JAN:12, 40, 43, 46, 48, 50; FEV:105, 111;
 MER JAN:27, 40; FEV:71-72, 105-106, 110, 113; MARS:142, 149;
 MER DU NORD MARS:142;
 MER NOIRE FEV:72;
 MER TERRITORIALE FEV:71; MARS:149;
 MER--GENS DE JAN:40, 46-47, 50; FEV:109-111, 113;
 METEOROLOGIE MARS:131, 163-164, 175;
 MEXIQUE JAN:17, 19, 63-68; FEV:72-74, 83, 89; MARS:131;
 MICRONESIE MARS:131;
 MILITAIRES--QUESTIONS FEV:73; MARS:120, 129;
 MINES JAN:42, 50; FEV:110;
 MISSIONS JAN:29;
 MISSIONS DES NATIONS UNIES FEV:73; MARS:119;
 MONACO JAN:2; MARS:131;
 MONGOLIE FEV:71, 79, 100; MARS:131;
 MOUTONS MARS:150;
 MOUVEMENT DE PERSONNES JAN:2;
 MOYEN-ORIENT MARS:174;
 MOZAMBIQUE JAN:4; FEV:85; MARS:132;
 MULTILATERAL JAN:12-13, 15, 19, 24-25, 37, 59, 61, 70; FEV:72, 94-96, 105-106; MARS:131, 142, 147, 171, 177;

 NATIONALITE JAN:27, 37;
 NATIONS UNIES (MEMBRES) MARS:159;
 NAURU MARS:128, 131;
 NAVIGATION JAN:15; FEV:105-106; MARS:149, 155-158;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

NAVIRE--VOYAGEURS FEV:97;
 NEGOCIATION COLLECTIVE JAN:44; FEV:111-112;
 NEPAL MARS:141, 161;
 NICARAGUA JAN:16, 54-55, 62-68; FEV:74-75;
 NIGERIA JAN:3, 12; FEV:72, 77;
 NON-AGGRESSION JAN:63;
 NORMES DU TRAVAIL JAN:52; FEV:112;
 NORVEGE JAN:14; FEV:76-77, 113-114; MARS:120, 131, 144;
 NOUVELLE-ZELANDE FEV:78; MARS:131, 142-144, 173-174;
 NPT (NON-PROLIFERATION - ARMES NUCLEAIRES) JAN:22;
 NUTRITION JAN:9;

 OEUVRES ARTISTIQUES JAN:68;
 OMAN FEV:75;
 OR FEV:75;
 ORGANISATION DE COOPERATION ET DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUES FEV:80;
 ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS JAN:14-16;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:14, 31; FEV:73, 82; MARS:119, 128-129, 142, 145, 177;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE) FEV:71, 73;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE ET LES CARAIRES) JAN:1; MARS:119;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) JAN:3, 26, 28; MARS:129, 137, 159-161;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL) MARS:177;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE MARS:129, 145, 175, 177;
 ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME MARS:155-158;
 ORGANISATION INTERNATIONALE DE TELECOMMUNICATIONS MARITIMES PAR SATELLITES MARS:149;
 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JAN:48, 53; FEV:111;
 ORGANISATION MARITIME INTERNATIONALE MARS:155-158;
 OUGANDA JAN:7, 53; MARS:131;
 OUZBEKISTAN MARS:123, 131, 137;
 OZONE JAN:53-54, 60; FEV:98-99, 101, 117; MARS:153-154;

 PACTE DE SAN JOSE (DROITS DE L'HOMME) JAN:15-16;
 PAIX JAN:64; MARS:141, 174;
 PAKISTAN JAN:11; MARS:139;
 PALETTES JAN:26;
 PANAMA JAN:17-18, 30, 62-68; FEV:72, 99, 101; MARS:153, 160;
 PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE MARS:131, 133, 177;
 PARAGUAY JAN:3, 15, 62, 67; FEV:78, 97; MARS:131, 169;
 PASSEPORTS FEV:79-81; MARS:129;
 PASSEPORTS DIPLOMATIQUES FEV:81;
 PATRIMOINE CULTUREL JAN:23;
 PATRIMOINE NATUREL JAN:23;
 PAYS SANS LITTORAL FEV:71;
 PAYS SCANDINAVES MARS:120;
 PAYS-BAS JAN:1, 21, 59; FEV:75, 77, 96, 111-112; MARS:121, 131, 142;
 PECHERIE MARS:121-122, 126-127;
 PECHES JAN:27, 50;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

PECHEURS JAN:48; MARS:140;
 PENALES--QUESTIONS JAN:2, 14, 17, 30, 36, 39, 58-59; FEV:73, 77, 102, 104; MARS:124-125, 150, 158, 160, 170;
 PENSIONS JAN:5, 12; FEV:111;
 PERMIS DE CONDUIRE JAN:13;
 PEROU JAN:17, 62-63, 66-68; FEV:73; MARS:131, 133, 148;
 PERSONNEL JAN:14, 53; FEV:76; MARS:119;
 PHILIPPINES JAN:7; FEV:86, 117; MARS:125;
 PHONOGRAMMES FEV:101-102; MARS:158;
 PHOSPHATES MARS:126;
 PLATEAU CONTINENTAL JAN:27; FEV:107;
 POLLUTION JAN:51, 53-54, 56, 60; FEV:72, 98-101, 112, 117; MARS:153-154, 170;
 POLOGNE JAN:9; FEV:73, 81, 114;
 POPULATION FEV:101; MARS:133;
 POPULATIONS AUTOCHTONES FEV:101;
 PORTS FEV:113, 116; MARS:149;
 PORTUGAL JAN:60; FEV:75, 109-110, 112; MARS:131, 173;
 POSTES FEV:78;
 PREUVES JAN:18-19, 57-58; FEV:103;
 PRIVILEGES-IMMUNITES FEV:73, 76; MARS:119, 159, 175;
 PROCEDURE CIVILE JAN:57-58, 60; FEV:103;
 PROCHE ORIENT JAN:61;
 PRODUITS AGRICOLES JAN:2, 56, 59; MARS:171;
 PRODUITS CHIMIQUES FEV:114;
 PRODUITS DE BASE JAN:21, 56, 59; FEV:77, 96, 106, 115; MARS:148, 153, 161, 171, 174;
 PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL MARS:145;
 PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT MARS:177;
 PROJECTION MARS:119, 133;
 PROPRIETE CULTURELLE JAN:22; FEV:108;
 PROPRIETE INTELLECTUELLE FEV:102;
 PROSTITUTION JAN:36;
 PROTOCOLE DE MONTREAL JAN:53-54; FEV:98-99, 117; MARS:154;
 PSYCHOTROPES--SUBSTANCES JAN:30; FEV:98, 102;
 PUBLICATIONS JAN:68;
 PUBLICITE JAN:23;

 QUESTIONS DOMANIALES JAN:22; MARS:140;

 RADIATION JAN:48;
 RADIODIFFUSION FEV:101; MARS:158;
 RADIOLOGIE JAN:55;
 RAPATRIEMENT JAN:40;
 RECHERCHE JAN:55;
 RECHERCHE NUCLEAIRE JAN:55;
 RECONSTRUCTION FEV:85;
 RECTIFICATIF JAN:70; FEV:117; MARS:177;
 RECTIFICATION (DROIT) JAN:26;
 REFUGIES JAN:36, 38; FEV:102-103; MARS:130;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

REGIONS JAN:6, 53;
 RELATIONS MUTUELLES JAN:64-65;
 REPOS HEBDOMADAIRE JAN:40;
 REPUBLIQUE DE COREE FEV:77-81, 100, 107; MARS:125, 129, 131, 143;
 REPUBLIQUE DE MOLDOVA JAN:2; MARS:123;
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:70;
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:91;
 REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:18, 64-65;
 REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE FEV:107;
 REPUBLIQUE TCHEQUE JAN:22; FEV:96; MARS:131, 137;
 REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE FEV:90;
 RESPONSABILITE CIVILE JAN:54, 56; MARS:159;
 RESSOURCES BIOLOGIQUES JAN:27;
 RESSOURCES HUMAINES JAN:51; FEV:85; MARS:162;
 RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:3-4; FEV:79;
 ROUMANIE JAN:22, 55; FEV:72, 81-82;
 ROUTES JAN:6, 9, 13, 28-29, 66; FEV:83, 96, 115; MARS:151-152, 162-163;
 ROUTIERS--RESEAUX JAN:66; FEV:89, 96;
 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD FEV:74-77, 96, 100, 104-105, 107, 117; MARS:127, 131, 140-142, 150, 153, 160, 172-173;
 RWANDA FEV:86;
 SAHARA FEV:84;
 SAINT-KITTS-ET-NEVIS MARS:131, 135, 173;
 SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES JAN:70;
 SAINTE-HELENE MARS:153;
 SAINTE-LUCIE MARS:131;
 SALAIRES JAN:44-45; FEV:110;
 SAMOA FEV:97, 115;
 SANTE JAN:3, 5, 9, 11-12, 49; FEV:75, 89, 105, 113; MARS:136;
 SATELLITES JAN:29; MARS:140, 149, 175;
 SAUVEGARDE--VIE FEV:89, 105-106; MARS:120, 149;
 SAUVETAGE FEV:105-106;
 SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:23, 55; MARS:141, 173;
 SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE JAN:54-55; FEV:93;
 SECURITE SOCIALE MARS:120, 147-148;
 SENEGAL FEV:72;
 SENTENCES ARBITRALES JAN:19; MARS:152;
 SERVICE COMMERCIAL FEV:91; MARS:136;
 SEYCHELLES MARS:131;
 SIEGES (D'ORGANISATIONS) MARS:145, 175;
 SIERRA LEONE FEV:77;
 SINGAPOUR MARS:153;
 SLOVAQUIE JAN:9, 22; MARS:119, 128;
 SLOVENIE JAN:2, 8, 21; MARS:122, 152;
 SOCIALES--QUESTIONS MARS:136, 147;
 SOLAS (SAUVEGARDE DE LA VIE HUMAINE EN MER) FEV:105-106;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

SOUDAN FEV:72; MARS:131;
 SRI LANKA JAN:14; FEV:72; MARS:131, 151;
 STATISTIQUES JAN:53; FEV:78, 110, 112;
 STUPEFIANTS JAN:30; FEV:98, 102, 114; MARS:150;
 SUCRE JAN:56; FEV:92;
 SUEDE JAN:57; FEV:77; MARS:120-123, 131, 142, 149;
 SUISSE JAN:56; FEV:77; MARS:124, 131, 141, 148, 177;
 SURINAME JAN:15;
 SYLVICULTURE JAN:3, 9; FEV:84, 90;

 TADJIKISTAN JAN:58; MARS:151-152;
 TCHAD MARS:134, 138-139;
 TCHECOSLOVAQUIE FEV:74;
 TECHNOLOGIE JAN:55; FEV:72;
 TELECOMMUNICATIONS JAN:6, 9, 29; FEV:78, 86-87, 90, 107; MARS:137, 149;
 TELEPHONE FEV:86;
 TERRES--MISE EN VALEUR FEV:88;
 TERRITOIRE BRITANNIQUE DE L'ANTARCTIQUE FEV:100;
 TERRITOIRES MARS:140;
 TERRORISME JAN:17;
 THAILANDE MARS:125;
 THONIDES MARS:127;
 TOGO FEV:77;
 TONGA MARS:146;
 TORTURE JAN:14; MARS:158;
 TOURISME FEV:79, 82;
 TRAFIC FRONTALIER FEV:103-104;
 TRAITES-ACCORDS JAN:21, 48; FEV:111;
 TRANSIT FEV:71, 103-104;
 TRANSPORT JAN:1-2, 10, 15, 26, 28-31, 41; FEV:71, 78, 83, 93, 96-97, 99, 104, 107, 114; MARS:126, 149-151, 163, 170, 172;
 TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:26, 28, 30-31; MARS:170;
 TRANSPORT--CHEMIN DE FER FEV:96;
 TRANSPORT--MER JAN:41; FEV:71, 97;
 TRANSPORTS AERIENS JAN:1-2; FEV:78, 83, 93, 104, 107, 114; MARS:126, 149-151, 163, 172;
 TRANSPORTS MARITIMES JAN:15, 41, 53; FEV:97, 105-106, 113; MARS:163;
 TRANSPORTS ROUTIERS JAN:26-31; FEV:96; MARS:162;
 TRAVAIL JAN:28, 39-53; FEV:109-114; MARS:136;
 TRAVAIL DE BUREAU JAN:47;
 TRAVAIL NOCTURNE JAN:43-44; FEV:109;
 TRAVAIL OBLIGATOIRE JAN:41;
 TRAVAIL--HEURES JAN:46; FEV:110;
 TRAVAILLEURS JAN:5, 39, 41, 48, 51; FEV:112-113;
 TRAVAILLEURS RURAUX JAN:5;
 TRAVAILLEURS--PROTECTION JAN:51; FEV:112, 114;
 TRINITE-ET-TOBAGO JAN:15; FEV:77, 100;
 TUNISIE JAN:30-31, 59; FEV:72; MARS:131, 138;
 TURKMENISTAN MARS:123, 151, 154;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

TURQUIE JAN:70; FEV:72; MARS:139, 171;

TUVALU MARS:131;

UKRAINE FEV:107; MARS:121, 124, 141, 156-158, 172-173;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES FEV:105, 117; MARS:172-173;

UNION EUROPEENNE FEV:75-76;

UNION EUROPEENNE OCCIDENTALE MARS:140;

UNIVERSITES MARS:148;

URUGUAY MARS:119, 129;

VAISSEAUX JAN:40-41, 45, 50, 52-53; FEV:109-110, 112-113;

VANUATU FEV:83; MARS:126, 131;

VEGETAUX MARS:173;

VEHICULES A MOTEUR JAN:24-27; FEV:94-96; MARS:147;

VENEZUELA JAN:17-18, 63, 67-68; FEV:72, 83, 85; MARS:125, 174;

VENTES INTERNATIONALES JAN:21, 30;

VIANDE MARS:150;

VIET NAM JAN:54, 60; FEV:72, 78; MARS:137, 173;

VISAS FEV:73, 79-81; MARS:125, 129, 144;

VOLONTAIRES FEV:74;

YEMEN JAN:3, 26, 28;

YUGOSLAVIE JAN:13, 59; FEV:72;

ZAMBIE JAN:10, 55; MARS:131;

ZIMBABWE JAN:12, 53; FEV:89; MARS:131;

ZONES D'HABITATION MARS:127;

INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1994) PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT
OU DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE

L'index numérique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter du mois de décembre 1983, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les numéros renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

L'index numérique est établi comme suit :

1. Par numéros d'enregistrement de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie I" ou en "Annexe A".
2. Par numéros de classement et d'inscription au répertoire de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie II" ou en "Annexe B".
3. Par numéros d'enregistrement de la Société des Nations pour les faits ultérieurs relatifs aux accords originellement enregistrés auprès de la Société des Nations.

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

1. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE I OU ANNEXE A)

00004 MARS: 159;
00587 FEV: 109;
00591-00592 FEV: 109;
00594 JAN: 39;
00597 JAN: 40;
00599 JAN: 40;
00606 JAN: 40;
00610 JAN: 41;
00612 JAN: 41;
00614 JAN: 41;
00627 JAN: 42;
00631 JAN: 42;
00635 FEV: 110;
00637-00638 FEV: 110;
00814 JAN: 31-36; MARS: 164-170;
00881 JAN: 42;
01017-01019 JAN: 43;
01021 JAN: 36; MARS: 170;
01084 MARS: 146;
01239 JAN: 44;
01303 FEV: 110;
01341 JAN: 44; FEV: 111;
01342 JAN: 36;
01609 JAN: 14;
01671 MARS: 162-163;
01871 JAN: 44;
02109 JAN: 45;
02157 JAN: 45;
02181 JAN: 45;
02299 MARS: 172;
02545 JAN: 36; FEV: 102, 117;
02613 JAN: 37;
02631 JAN: 23;
02901 JAN: 46; FEV: 111;
02907 JAN: 46;
02937 FEV: 107;
02997 JAN: 56-57;
03010 JAN: 23;
03822 JAN: 37;
03850 MARS: 152;
03915 JAN: 46;
03996 MARS: 148;
04214 MARS: 155-158;
04507 MARS: 149;
04704 JAN: 47;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

04721 JAN: 24;
 04739 MARS: 152;
 04770 FEV: 114;
 04776 MARS: 150;
 04789 JAN: 24-25, 70; FEV: 94-96; MARS: 147, 177;
 04834 JAN: 25;
 04844 JAN: 25;
 05158 JAN: 37;
 05181 JAN: 47;
 05296 JAN: 26;
 05425 JAN: 37;
 05593 JAN: 15;
 05598 JAN: 47;
 05742 JAN: 30;
 05950 JAN: 48;
 06081 JAN: 26;
 06083 JAN: 48; FEV: 111;
 06200 JAN: 26;
 06208 JAN: 48;
 06280 JAN: 26;
 06292 JAN: 26;
 06293 JAN: 27;
 06352 FEV: 111;
 06466 JAN: 27;
 07041 MARS: 152;
 07247 FEV: 101; MARS: 158;
 07248 FEV: 114;
 07302 JAN: 27;
 07310 JAN: 20;
 07311 JAN: 27;
 07515 FEV: 114, 117;
 07525 JAN: 37;
 07825 JAN: 57;
 07717 JAN: 49;
 08164 JAN: 27;
 08175 JAN: 49;
 08279 JAN: 49;
 08535 FEV: 103;
 08584 JAN: 15;
 08638 JAN: 20; MARS: 159;
 08791 JAN: 38; FEV: 103;
 08843 JAN: 22;
 08873 JAN: 50;
 09144 MARS: 160;
 09298 JAN: 50;
 09431 MARS: 177;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

09464 JAN:38;
 10462 MARS:173;
 10485 JAN:22, 70;
 10818 FEV:108;
 10823 JAN:38;
 11018 JAN:28;
 11806 JAN:22;
 12140 JAN:57-58; FEV:103;
 12320 JAN:50;
 12430 FEV:102;
 13560 MARS:159;
 13901 MARS:147;
 14152 FEV:114;
 14287 MARS:148;
 14294 MARS:172;
 14467 FEV:105;
 14531 JAN:38;
 14533 JAN:28;
 14537 MARS:173;
 14555 MARS:163;
 14668 JAN:38; FEV:105; MARS:152;
 14860 JAN:23;
 14861 JAN:39;
 14862 JAN:51;
 14956 FEV:98;
 15121 JAN:28;
 15511 JAN:23;
 15705 MARS:151;
 15823 JAN:51;
 15943 MARS:159;
 16041 JAN:58; FEV:100; MARS:159-160;
 16197 JAN:54;
 16510 MARS:170;
 16743 JAN:28; MARS:152;
 17583 FEV:107;
 17906 JAN:51; FEV:112;
 17907 JAN:52;
 17935 JAN:29;
 17949 JAN:29;
 17955 JAN:15-16;
 18232 JAN:21;
 18961 FEV:105-106;
 19487 JAN:30-31;
 19557 JAN:16;
 20349 MARS:172;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

20378 JAN: 39;
 20624 MARS: 173;
 20690 JAN: 52; FEV: 112;
 20722 FEV: 103-104;
 21522 FEV: 108;
 21618 FEV: 96;
 21623 JAN: 56;
 22032 FEV: 108;
 22082 MARS: 174;
 22344 FEV: 112;
 22376 JAN: 21; FEV: 106, 117; MARS: 153;
 22380 FEV: 97;
 22484 MARS: 177;
 22514 JAN: 58-59; FEV: 104; MARS: 160;
 23009 MARS: 163;
 23081 MARS: 150;
 23317 MARS: 174;
 23345 JAN: 29;
 23353 FEV: 96;
 23369 FEV: 104;
 23431 JAN: 29;
 23439 JAN: 52;
 23602 MARS: 175;
 23703 FEV: 117;
 24265 MARS: 175;
 24309 MARS: 161;
 24374-24375 JAN: 16;
 24381 JAN: 17;
 24384-24385 JAN: 17;
 24386 JAN: 18;
 24387 JAN: 18-19;
 24390-24392 JAN: 19;
 24393 JAN: 20;
 24404 JAN: 54;
 24591 JAN: 59; MARS: 171;
 24631 JAN: 55; MARS: 171;
 24637 JAN: 20, 70;
 24643 JAN: 55;
 24841 JAN: 14; MARS: 158;
 25089 MARS: 161;
 25496 MARS: 148;
 25567 JAN: 21;
 25571 MARS: 177;
 25643 JAN: 61;
 25705 JAN: 70;
 25944 JAN: 53, 70; FEV: 112, 117;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

26112 JAN:60;
 26119 JAN:30;
 26164 JAN:60; FEV:101; MARS:153;
 26369 JAN:53-54; FEV:98-99, 117; MARS:154;
 26373 MARS:175;
 26705 FEV:113;
 27166 JAN:70;
 27192 JAN:53;
 27204 FEV:107;
 27310 JAN:55;
 27449 MARS:177;
 27531 FEV:101; MARS:149;
 27583 FEV:113;
 27627 JAN:30; FEV:102;
 27803 FEV:115;
 27865 FEV:113;
 27874 MARS:170;
 28026 MARS:161;
 28212 MARS:150;
 28323 JAN:70;
 28382 JAN:53; FEV:113;
 28552 MARS:177;
 28574 MARS:150;
 28603 FEV:96;
 28649 MARS:173;
 28907 JAN:56;
 28911 JAN:60; FEV:99-100;
 29032 FEV:107;
 29066 MARS:175;
 29354 MARS:162;
 29356 MARS:162;
 29440 MARS:162;
 29467 JAN:56;

 30084 JAN:31;
 30177 FEV:101;
 30241 FEV:102;
 30380-30381 JAN:14;
 30382 FEV:99;
 30408 FEV:104;
 30483 MARS:149;
 30577 FEV:107;
 30609 FEV:114;
 30619 JAN:21; FEV:97; MARS:151;
 30622-30626 JAN:1;
 30627-30631 JAN:2;
 30632-30635 JAN:3;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

30636-30639 JAN: 4;
 30640-30643 JAN: 5;
 30644-30647 JAN: 6;
 30648-30651 JAN: 7;
 30652-30655 JAN: 8;
 30656-30659 JAN: 9;
 30660-30663 JAN: 10;
 30664-30666 JAN: 11;
 30667-30669 JAN: 12;
 30670 JAN: 13;
 30671-30672 FEV: 71;
 30673-30674 FEV: 72;
 30675-30679 FEV: 73;
 30680-30683 FEV: 74;
 30684-30688 FEV: 75;
 30689-30691 FEV: 76;
 30692 FEV: 77, 115; MARS: 148;
 30693-30694 FEV: 77;
 30695-30699 FEV: 78;
 30700-30705 FEV: 79;
 30706-30711 FEV: 80;
 30712-30717 FEV: 81;
 30718-30722 FEV: 82;
 30723-30727 FEV: 83;
 30728-30731 FEV: 84;
 30732-30735 FEV: 85;
 30736-30739 FEV: 86;
 30740-30743 FEV: 87;
 30744-30747 FEV: 88;
 30748-30751 FEV: 89;
 30752-30755 FEV: 90;
 30756-30759 FEV: 91;
 30760-30763 FEV: 92;
 30764-30765 FEV: 93;
 30766-30769 MARS: 119;
 30770-30774 MARS: 120;
 30775-30780 MARS: 121;
 30781-30786 MARS: 122;
 30787-30792 MARS: 123;
 30793-30797 MARS: 124;
 30798-30802 MARS: 125;
 30803-30805 MARS: 126;
 30806 MARS: 126, 151;
 30807 MARS: 126;
 30808-30812 MARS: 127;
 30813-30816 MARS: 128;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

30817-30820 MARS: 129;
30821 MARS: 130;
30822 MARS: 131, 163-164;
30823-30824 MARS: 132;
30825-30828 MARS: 133;
30829-30832 MARS: 134;
30833-30836 MARS: 135;
30837-30840 MARS: 136;
30841-30844 MARS: 137;
30845-30850 MARS: 138;
30851-30855 MARS: 139;
30856-30859 MARS: 140;
30860-30864 MARS: 141;
30865-30868 MARS: 142;
30869-30873 MARS: 143;
30874-30878 MARS: 144;
30879 30880 MARS: 145;

2. PAR NUMERO DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE II OU ANNEXE B)

01038 MARS: 177;

3. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT POUR LES FAITS ULTERIEURS AUX ACCORDS ENREGISTRES AUPRES DE LA SOCIETE DES NATIONS (ANNEXE C)

00269 JAN: 69;
00678 MARS: 176;
01379 FEV: 116;
01414 JAN: 69;
02096 MARS: 176;
02840 JAN: 62-63;
03802 JAN: 63;
04138 JAN: 69;
04352 JAN: 64;
04353 JAN: 65;
04354 JAN: 68;
04355 JAN: 67;
04356 JAN: 68;
04721 JAN: 68;

TABLEAUX RECAPITULATIFS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX ENREGISTRES EN 1994

Nos 30622 - 30670	:	JANVIER
Nos 30671 - 30765	:	FEVRIER
Nos 30766 - 30880	:	MARS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX CLASSES ET INSCRITS EN 1994

No 1084	:	MARS
---------	---	------

